Jøtul FS 84 Advance

Jøtul FS 84 Advance
Manual version P02

SE - Monterings- och bruksanvisning 3
FI - Asennus- ja käyttöohje 34

JØTUL

Manualen skall sparas under hela produktens levtid. Käyttöohje on säilytettävä tuotteen koko käyttöiän ajan.

EU no. 215/1186 - 24/04/2015

Datablad / Datablad / Datablad / Energiatiedot

Kravelement / Kravelement / Kravelement / Vaaditut tiedot	
Leverandør Leverandør Leverantör Valmistaja	Jøtul AS
Ildstedets modellvarianter Ildstedets modelvarianter Eldstadens modellvarianter Tulisijan mallitunnisteet	Jøtul FS 84 – 370 Advance Jøtul FS 162 – 370 Advance
Energieffektivitets klasse Energieffektivitets klasse Energieffektivitets klass Energiatehokkuusluokka	A
Nominell varmeytelse Nominel varmeydelse Nominell värmeavgivning Nimellislämpöteho	6,0 kW
Energieffektivitets indeks Energieffektivitets indeks Energieffektivitetsindex Energiatehokkuusindeksi	104,1
Virkningsgrad ved nominell ytelse Virkningsgrad ved nominel varmeafgivelse Verkningsgrad vid nominell värmeavgivning Hyötysuhde nimellislämpöteholla	78 %
Særskilte forholdsregler når ovnen monteres, installeres eller vedlikeholdes. Særlige forholdsregler, der skal træffes, når ovnen samles, monteres eller vedligeholdes. Särskilda förhållningsregler när kaminen skall monteras, installeras och underhållas. Erityiset säännöt tulisijan pystytystä, asentamista tai huoltoa koskien.	For branntekniske forhold som oppstillingsvilkår og nasjonale regler; *se monterings- og bruksanvisningen*. Brandtekniske forhold som oppstillingsvilkår samt nationale regler. *Se monterings- og brugsanvisning*. Brandtekniska förhållanden som uppställningsvillkor och nationella regler. *Se monterings- och bruksanvisning*. Palotekniset vaatimukset, kuten tulisijan sijoittamista koskevat vaatimukset ja kansalliset määräykset käyvät ilmi asennusohjeesta. *Lue tuotteen asennusohjeet*.

Innehåll

1.0 Gällande lagar och föreskrifter 3

2.0 Tekniska data..... 3

3.0 Åtgärder före montering..... 4

4.0 Montering..... 5

Låg modell 8

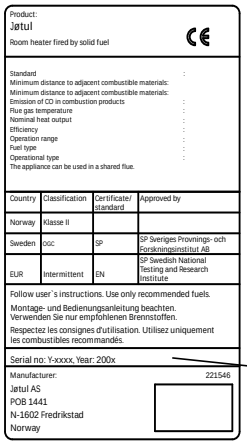
Høg modell 16

Köksmodell 24

5.0 Efter montering 32

6.0 Tillval..... 32

7.0 Återvinning..... 32



På alla våra produkter finns det en etikett som visar serienummer och år. Skriv detta nummer på den plats som anges i installationsinstruktionerna.

Uppge alltid detta nummer när du kontaktar din återförsäljare eller Jøtul.

Serial no.

1.0 Kontroll och lagstiftning

Jøtul FS 84 Advance är en fristående produkt som med Jøtul F 370 Advance används som brännkammare och kan placeras mot brännbar vägg med de avstånd som anges i bild 1.

Installation av eldstad skall anmälas till den lokala byggnadsmyndigheten. Fastighetsägaren är ansvarig för att föreskrivna lagar och säkerhetskrav oppfylls. Vid osäkerhet gällande föreskrivna lagar och säkerhetskrav som ställs, tag kontakt med Skorstensfejarmästaren eller byggnadsmyndigheten.

Vid osäkerhet gällande föreskrivna lagar och säkerhetskrav som ställs, tag kontakt med Skorstensfejarmästaren eller byggnadsmyndigheten.

Innan installationen tas i bruk skall den inspekteras och godkännas av en kvalificerad kontrollant.

Produkten är testad och dokumenterad som fristående eldstad enligt EN 13240.

Godkännandeskylten för den fristående produkten bifogas omramningens monteringsanvisning och ska placeras på lämplig, väl synlig plats.

2.0 Tekniska data

Produkten levereras i följande varianter: Låg och hög modell och köksmodell

Material:	Gjutjärn / betong
Ytbehandling brännkammare:	Svart lack
Typ av bränsle:	Ved
Max. längd på vedträn:	30 cm
Rökuttag:	Upptill, bak
Dimension rökrör:	Ø 150 mm
Friskluftsanslutning:	AluFlex – Ø 100 mm
Vikt brännkammare, ca:	120 kg
Vikt omramning, låg modell, ca:	164 kg
Vikt omramning, hög modell, ca:	202 kg
Vikt omramning, köksmodell, ca:	202 kg
Höjd, låg modell:	1 660 mm
Höjd, hög modell:	2 071 mm
Höjd, köksmodell:	2 071 mm
Bredd, alla versioner:	583 mm
Djup, alla versioner:	501 mm
Min. avstånd till tak:	300 mm
- låg modell:	750 mm
- hög modell:	510 mm
- Köksmodell:	750 mm
Produktmått, avstånd:	Se **bild 1**

3.0 Före montering

3.1 Avstånd till brännbart material

Se bild 1.

3.2 Fundament

Kontrollera att golvet är dimensionerat för hela installationen. Se viktuppgift under «2.0 Tekniska data».
OBS! Om en stålskorsten som vilar på brännkammaren används, måste stålskorstenens vikt medräknas.

OBS! Det är mycket viktigt att produkten står stabilt. Den får inte monteras på sviktande golv.

3.3 Golvbeläggning

Omramningen har en tät bottenplatta, därför behövs ingen extra golvbeläggning under produkten.

Golv som inte är förankrat i fundamentet – s.k. flytande golv – måste avlägsnas under omramningen.

3.4 Eldstadsplan

Framför omramningen måste golvet täckas med en platta av stål eller annat lämpligt, icke brännbart material.

Vid osäkerhet gällande föreskrivna lagar och säkerhetskrav som ställs, tag kontakt med Skorstensfejarmästaren eller byggnadsmyndigheten.

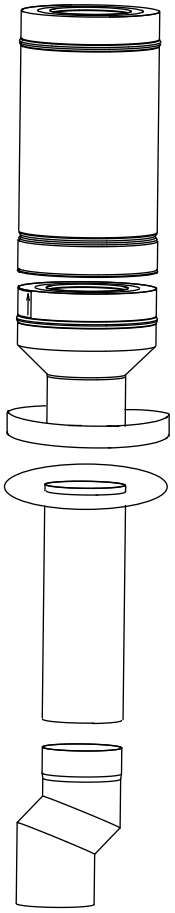
3.5 Luftcirkulation

Det ska kunna strömma luft mellan brännkammaren och omramningen. Dels som säkerhet för att värmeuppbyggnaden inuti omramningen inte ska bli för stor. **OBS!** Det är mycket viktigt att luftöppningar inte täpps till. Se bild 1 för avstånd.

3.6 Friskluft

En flexibel slang för friskluftstillförsel direkt in i produkten kan monteras på följande sätt:
- genom ett hål som tas upp i markeringen på bottenplattan.
- via hålet baktill på omramningen.

3.7 Stålskorsten



- Vid toppmonterad stålskorsten, monteras ett oisolerat rör från brännkammaren till ca 10 mm ovanför toppgallret (ovanför varmluftsspärren vid takhög modell). Centrumförskjutare, 50 mm (tillval) måste användas vid toppmontering. Montera därefter stålskorstenen enligt bruksanvisningen.

4.0 Montering

Eldstaden är tung! Anlita hjälp vid uppställning och montering.

Säkerställ att luckan till brännkammaren är låst under monteringen, så att eldstaden inte blir framtung. Säkerställ att produkten inte faller framåt vid montering!

Tre manualer medföljer produkten:
- Jøtul FS 84 Advance
- Jøtul F 370 Series

Vi rekommenderar att omramningen ställs upp på prov för att justera brännkammaren och rökrörsanslutningen.

Täta alla skarvar med medföljande akrylmassa.

4.1 Före installation

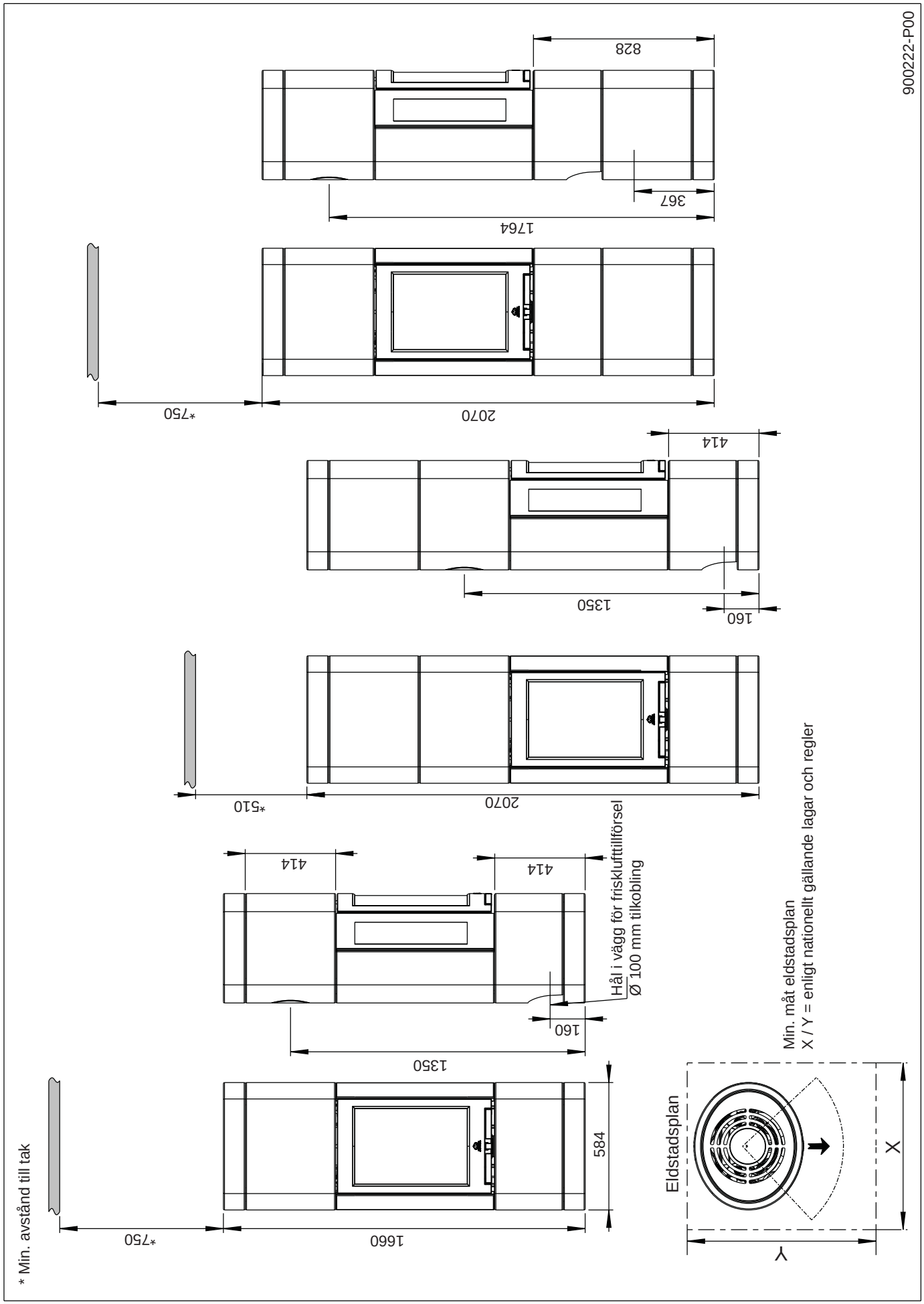
Basprodukten levereras i tre kolli:
- Brännkammare
- Betongelement med monteringsdelar
- Håndtagskit

OBS! Kontrollera att produkten inte har synliga skador vid uppackningen och att reglagen rör sig lätt.

Förberedelser

Före installationen måste följande fastställas:
- Var rökuttaget ska placeras.
- Eventuell användning och placering av friskluftsanslutning.
- Se separat manual för montering av delarna.

1. När en har packats upp, tas vermiculiten, rökhyllan, rökklockan, bottenplattan, asklådan och skakgallret ut.
2. Avlägsna topplåten med toppgallret. Dessa delar ska inte användas.
3. Kontrollera att produkten inte har synliga skador och att reglagen rör sig lätt.



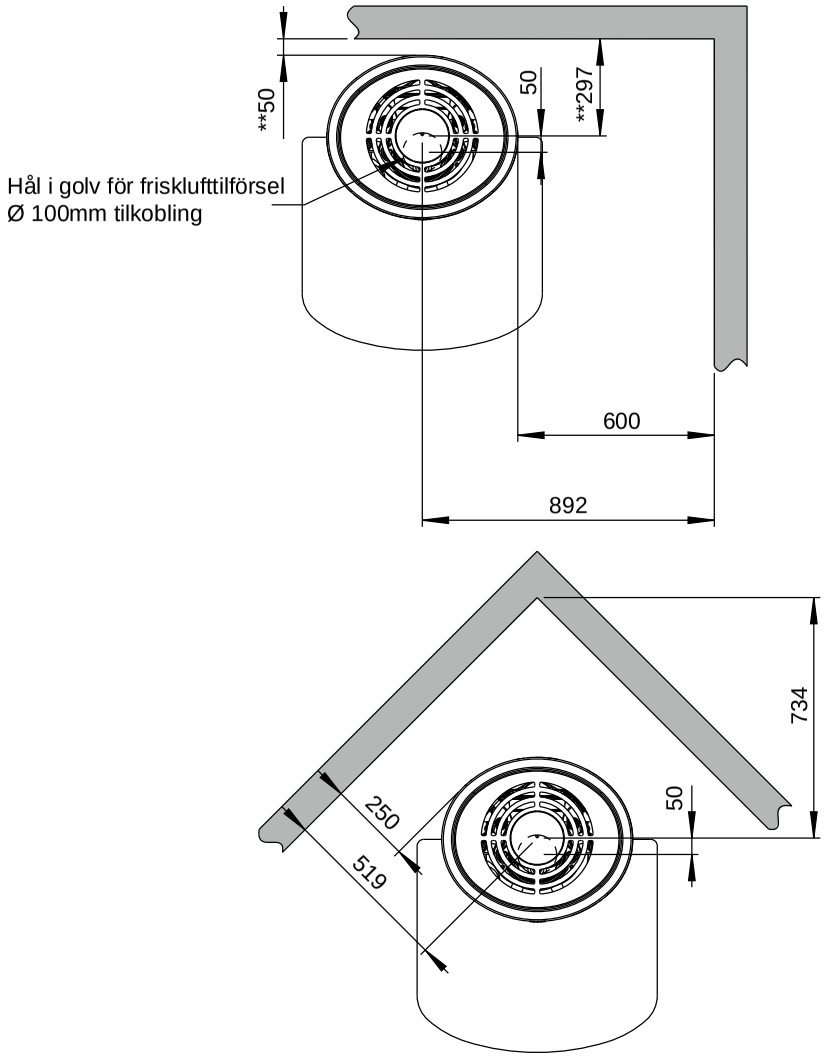
Jøtul FS 84 Advance

Bild 1a

Bild 1b

Min. avstånd till brännbar vägg

Brännbar vägg



** Vid användning av isolerat / skärmad rökrör ned mot produkten

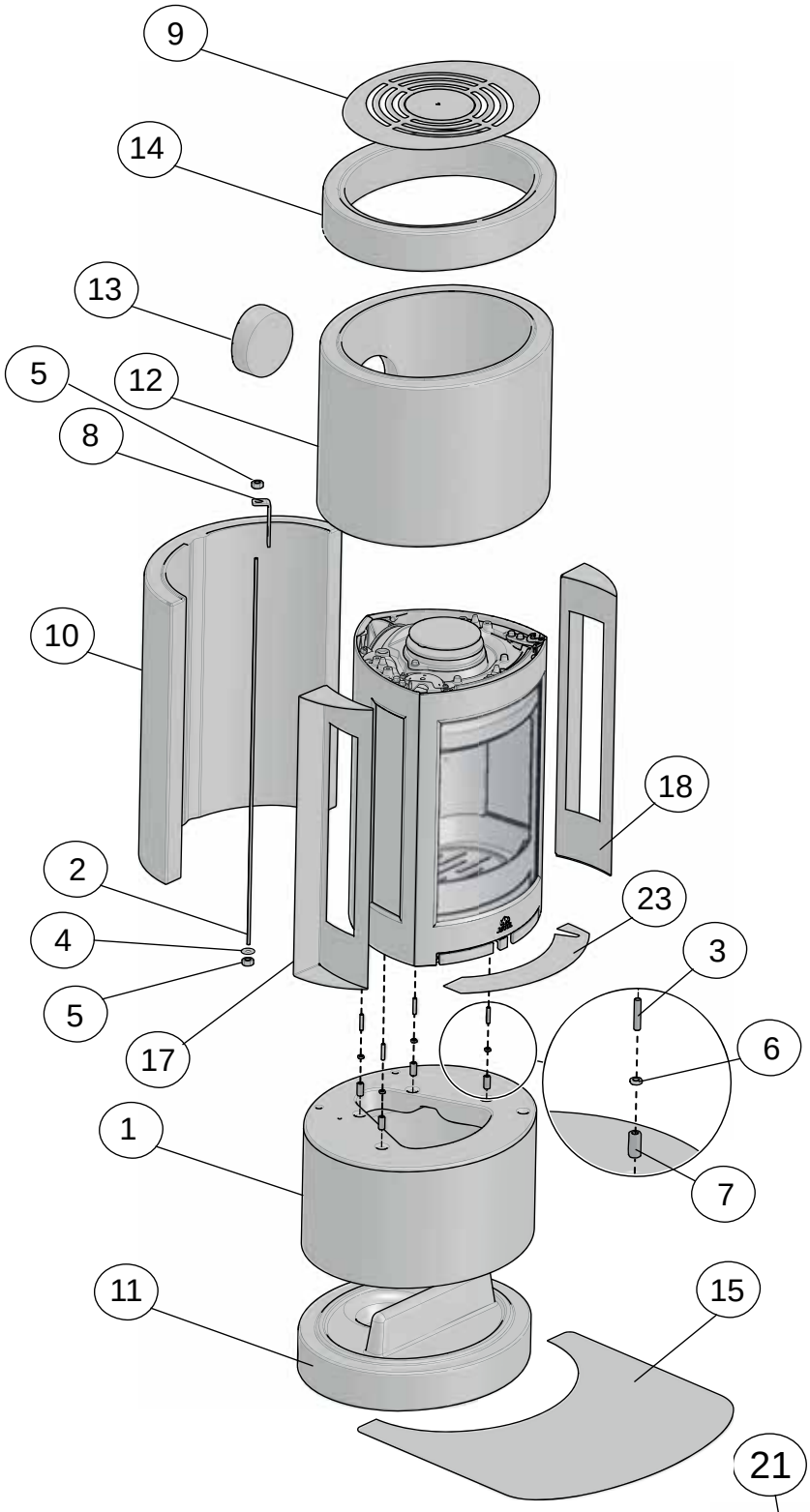
900222-P00

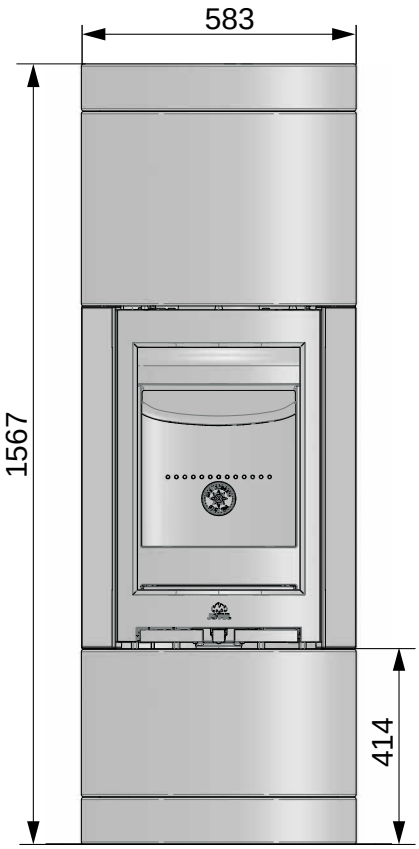
SVENSKA

SVENSKA

Jøtul FS 84 Advance, Låg modell

Bild 1



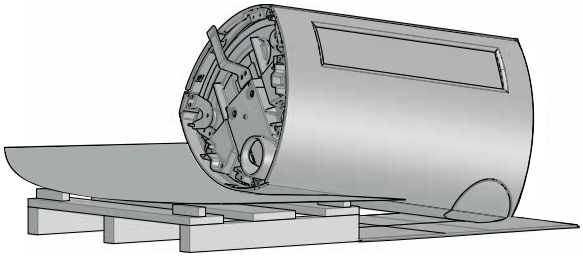


Delar till låg modell:

Del 1	Sockel
Del 2	Gängad stång
Del 3	Pinnskruv
Del 4	Bricka
Del 5	Mutter M6
Del 6	Mutter M8
Del 7	Hylsmutter
Del 8	Fästvinkel
Del 9	Toppgaller
Del 10	Bakstycke
Del 11	Bottenplatta
Del 12	Kåpa 1
Del 13	Rörpropp *(endast för topputtag)*
Del 14	Överplåt
Del 15	Eldstadsplan
Del 16	Mutter m / krag
Del 17	Sidoram, vänster
Del 18	Sidoram, höger
Del 19	Dörrhandtag för omramning
Del 20	Tändventil, plåt för ventil
Del 21	Mellanstycke, tändventil
Del 22	Dörrhandtag, dummy för omramning
Del 23.	Askläpp

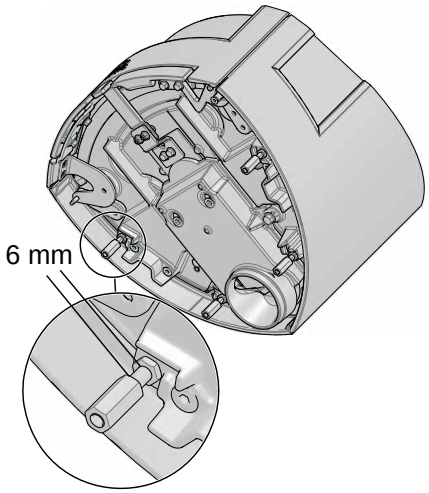
4.2 Montering av Jøtul FS 84 Advance - Låg modell

Bild 2



1. Bred ut kartongen på golvet. Lägg den andra kartongen på pallen för att skydda lacken mot skador. Lägg försiktigt ned kaminen på pallens sida.

Bild 3

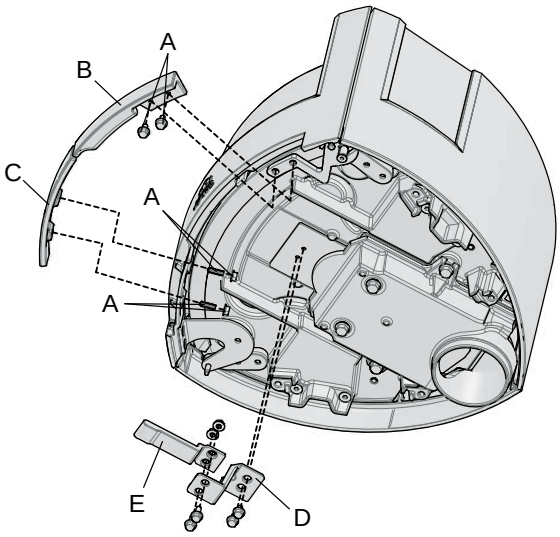


2. De 4 skruvarna M8x40 **(bild 1 - del 3)** skruvas in ca 10 mm och låses med kontramutter. Skruva därefter i hylsmuttrarna M8 x 30 **(bild 1 - del 7)**, tills det återstår ca 6 mm till kontramuttern.

Byte av handtag på brännkammare

På Jøtul FS 84 Advance måste både handtagen till luckan samt ventilerna till luftintaget bytas ut med medföljande handtagset.

Bild 4



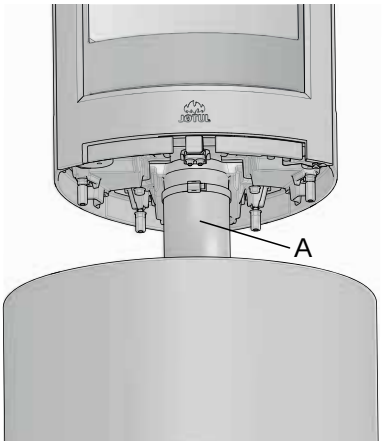
3. Skruva ut skruvarna och muttrarna **(A)** och ta av handtagen **(B och C).**
4. Skruva ut mellanstycket **(D)** och handtaget **(E)**.
5. Montera det nya handtagsettet på samma ställe.

Bild 4 B

- Se till att pilen på insidan av handtaget pekar mot mitten av handtagsettet.

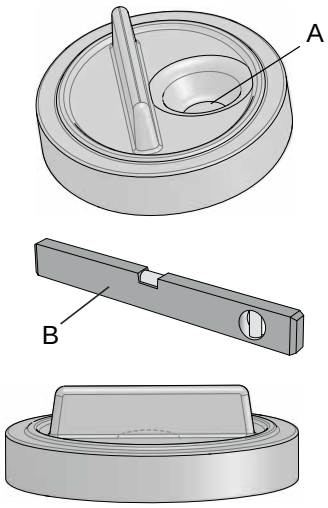
4.3 Friskluftstillförsel (Tillval)

Bild 5



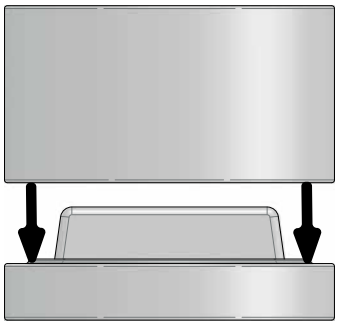
- Om friskluftstillförsel **(A)** ska användas (art. nr. 51012164), monteras denna nu. Se monteringsanvisning för Jøtul F 370 Advance (art. nr. 10050847) och monteringsanvisning (art. nr. 10026187) för Ø 100 mm friskluftsanslutning.

Bild 6



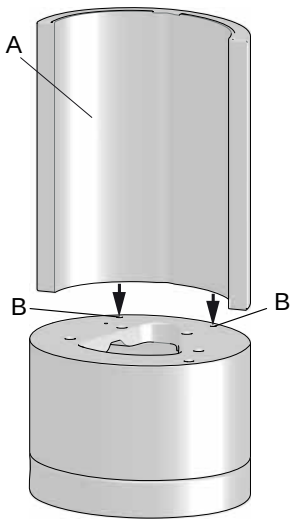
1. Vid användning av friskluftsanslutning (tillval, **art.nr 51012164)** genom golv, ska denna monteras nu. Gör ett hål i markeringen **(A)** på bottenplattan.
2. Lägg bottenplattan **(bild 1 - del 11)** på plats. Använd vattenpass och korrigera ev. skevheter med lim eller murbruk. Det är mycket viktigt att bottenplattan står stadigt och är i våg.

Bild 7



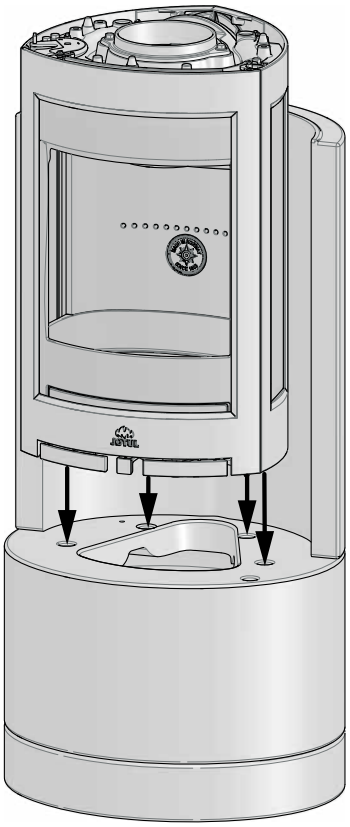
3. Sätt sockeln **(bild 1 - del 1)** på plats i spåret på bottenplattan. Kontrollera att den är i våg.

Bild 8



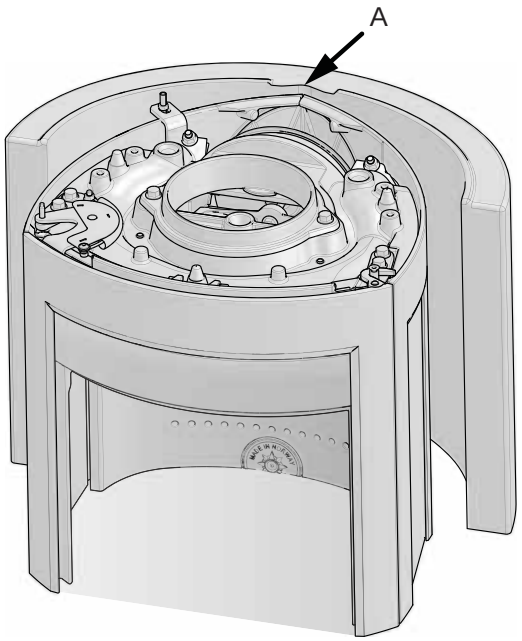
4. Montera bakstycket **(bild 1 - del 10)**. Bakstycket har två skenor, som ska passas in i spåren på sockeln,

Bild 9



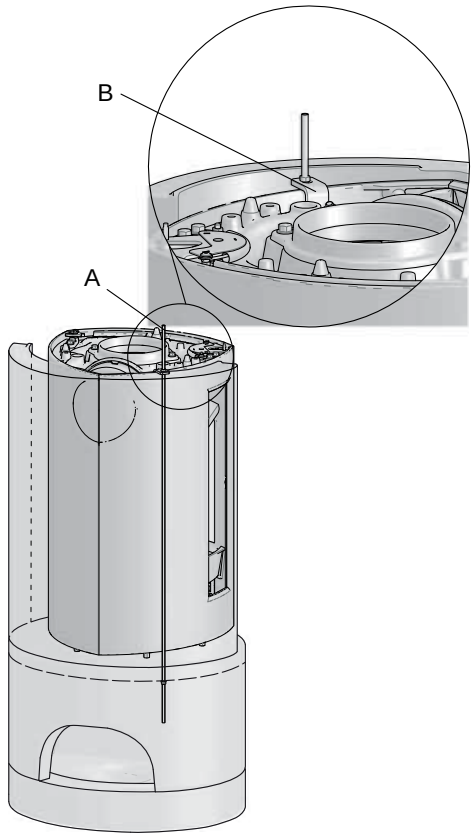
5. Sätt brännkammaren på plats. Vid användning av friskluftsanslutning (tillval, **art.nr 51012164)**, ska denna monteras nu. Sätt en på plats i de fyra nedsänkningarna i sockeln **(bild 1 - del 1)**. Se till att den flexibla slangen för förbränningsluft inte kommer i kläm. Slangen träs ut genom hålet baktill på sockeln **(bild 1 - del 1).**

Bild 10



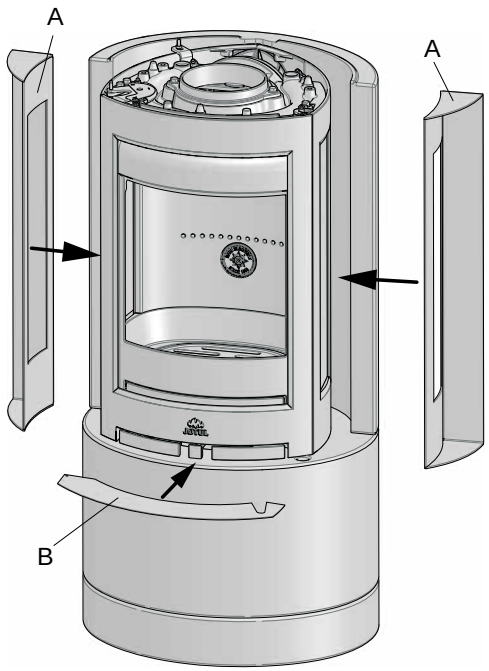
6. Justera en i förhållande till inbuktningen **(A)** invändigt på bakstycket.

Bild 11



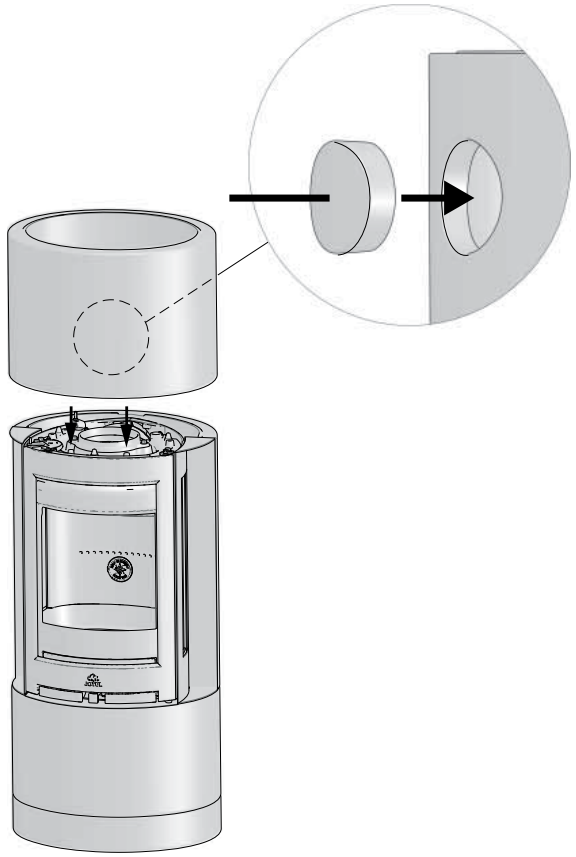
7. Den gängade stången **(A) (bild 1 - del 2)** träs genom hålet i sockeln och låses på undersidan med mutter och bricka. Trä därefter på fästvinkeln **(del 8)** på den gängade stången **(bild 1 - del 8)** och fäst den på en. Lås med mutter. **OBS! Dra åt försiktigt!**

Bild 12



8. Montera sidoramarna **(bild 1 - del 17 och 18)**. **OBS! Sidoramarna ska vara i linje med sockeln (bild 1 - del 3) och fästas med akryl.**
9. Limma askläppen **(B) (bild 1 - del 23)** på sockelns kant under brännkammaren.

Bild 13



10. Sätt kåpa 1 **(bild 1 - del 12)** på plats i spåren. **OBS! Vid toppmontering ska rörproppen (bild 1 - del 13) limmas fast med akryl.**

Bild 14

11. Montera överplåten **(bild 1 - del 14)**.

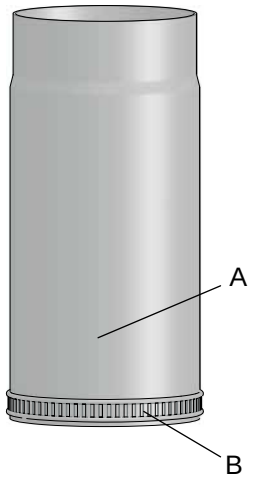
4.4 Skorsten och rökrör

Kaminen kan anslutas till skorsten och rökrör som är godkända för kaminer för fasta bränslen, med rökgastemperatur som anges under **2.0 Tekniska data**.

- Skorstenens tvärsnitt måste vara minst lika stort som rökrörets tvärsnitt. Se «2.0 Tekniska data» för beräkning av korrekt skorstenstvärsnitt. Flera kaminer för fast bränsle kan anslutas till samma skorstenspipa om skorstenstvärsnittet är tillräckligt. Vid osäkerhet gällande föreskrivna lagar och säkerhetskrav som ställs, tag kontakt med Skorstensfejarmästaren eller byggnadsmyndigheten.
- Anslutning till skorsten måste utföras enligt skorstensleverantörens monteringsanvisningar.
- Innan du gör hål i skorstenen bör du ställa upp kaminen på prov, för korrekt markering av kaminens placering och hålet i skorstenen.
- OBS! Anslutningarna måste vara flexibla. I annat fall kan sprickor uppstå på grund av rörelser i installationen.

4.5 Vid användning av värmelagrande stenar (tillval)

Bild 15

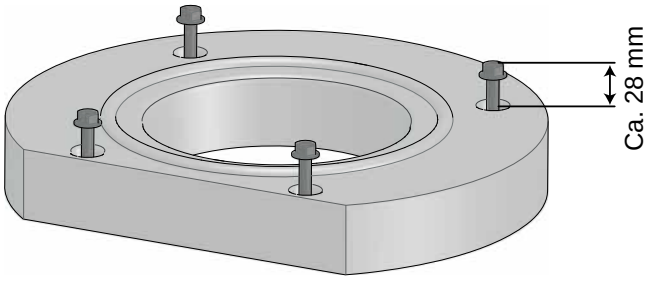


12. Lägg på packning **(B)** på rökrörets ände **(A)**.

Bild 16

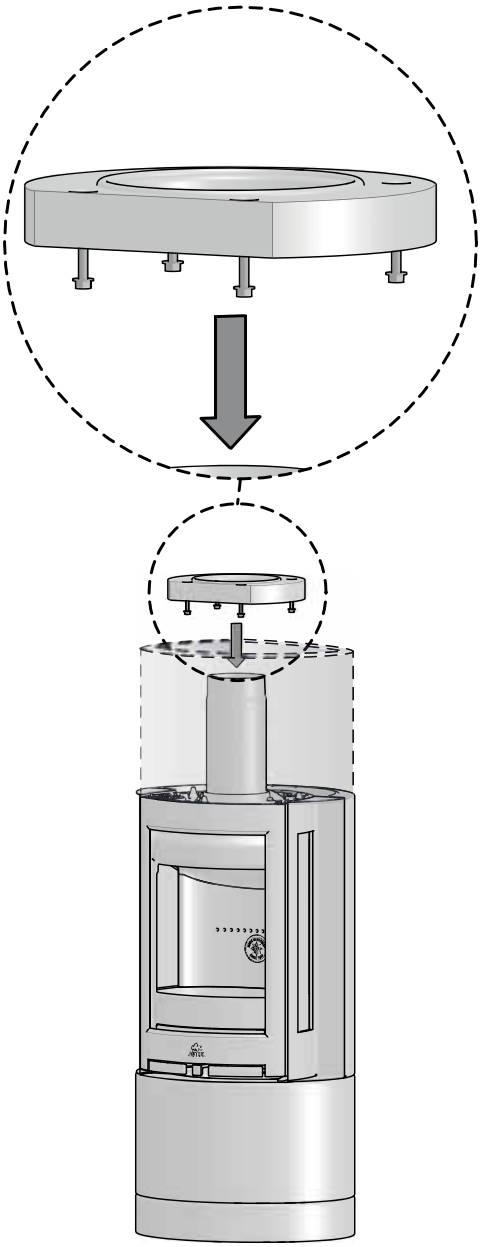
13. Trä rökröret **(A)** ned i topputtaget.

Bild 17



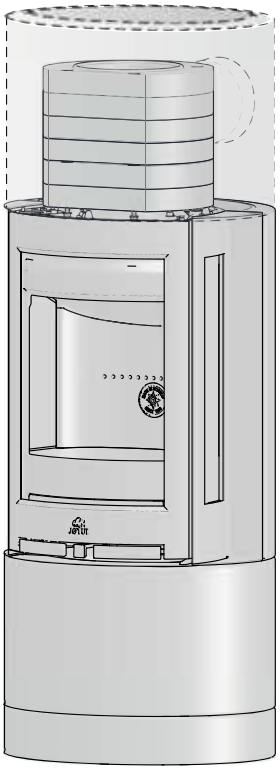
14. Skruva i skruvarna i den första stenen. Låt skruvarna stå 28 mm på utsidan.

Bild 18



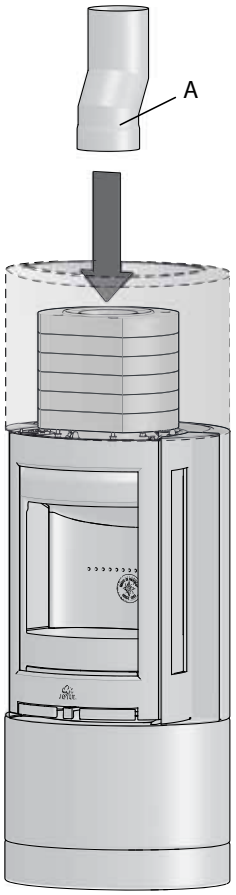
15. Vänd stenen runt och trä den ned över rökröret. Passa på att den platta sidan vänder framåt. **Justera skruvarna så att stenarna står i våg.**

Bild 19



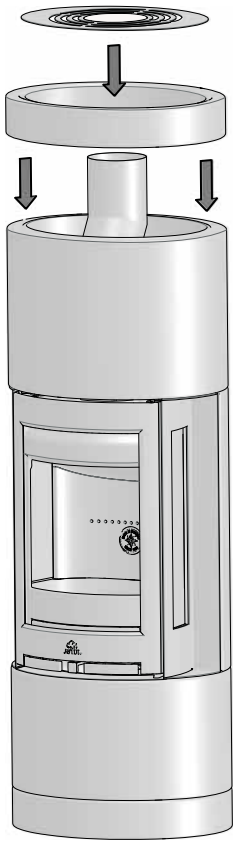
16. Lägg på de resterande stenen över den första.

Bild 20



17. Placera centrumförskjutaren i rökröret. Passa på att centrumförskjutaren vänder bakåt.

Bild 21

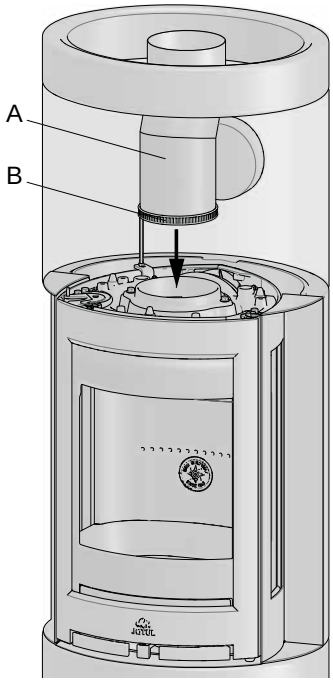


18. Montera överplåten **(bild 1 - del 14)**. Klippa ut mellersta delen av toppgallret **(bild 1 - del 9) (se bild 23**) och lägg den ovanpå överplåten.

4.6 Montering vid topputtag

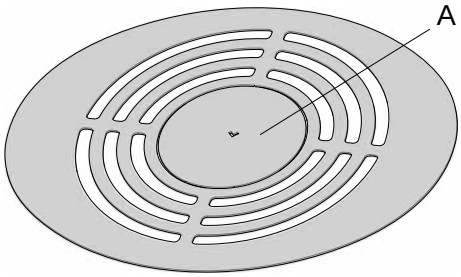
Produkten levereras från fabrik med stosen monterad för topputtag. Centrumförskjutare, 50 mm för topputtag levereras som tillval.

Bild 22



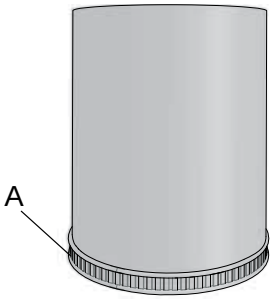
1. Produkten levereras från fabrik med stosen monterad för topputtag. Lägg på packning **(A)** på ändan av centrumförskjutaren. Montera centrumförskjutare, 50 mm (tillval).
2. Se till att packningen är tät mellan centrumförskjutaren och stosen.

Bild 23



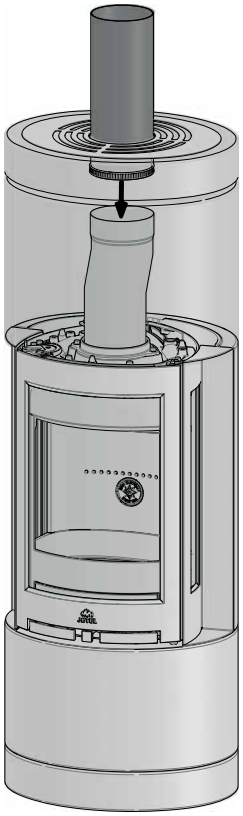
3. Vid **montering** av topputtag måste den mellersta delen **(A)** av toppgallret klippas ut.

Bild 24



4. Lägg på packning **(A)** på rökrörets ände.

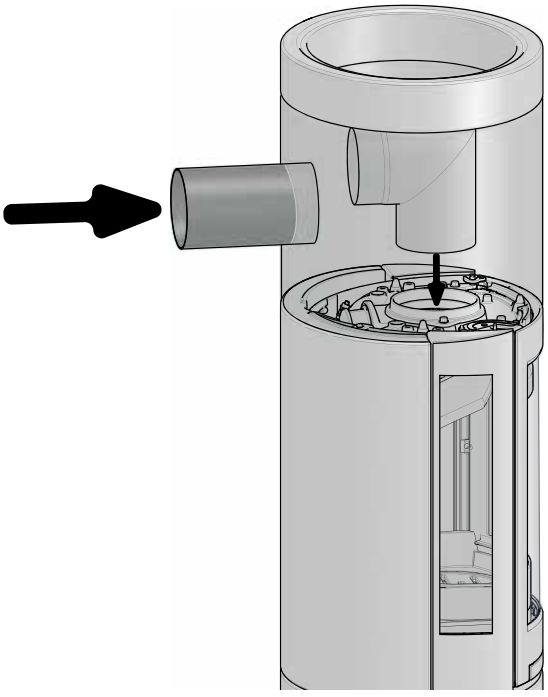
Bild 25



5. Trä rökröret genom toppgallret **(bild 1 - del 9)** och placera det sedan i centrumförskjutaren.

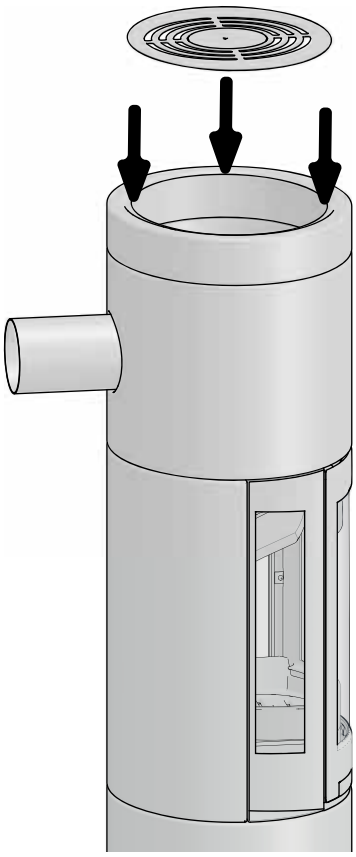
4.7 Montering vid bakuttag

Bild 26



1. Använd stosen monterad för topputtag. Montera rökröret enligt anvisning från stosen till skorstenen genom hålet i kåpa 1 **(bild 1 - del 12)**.

Bild 27

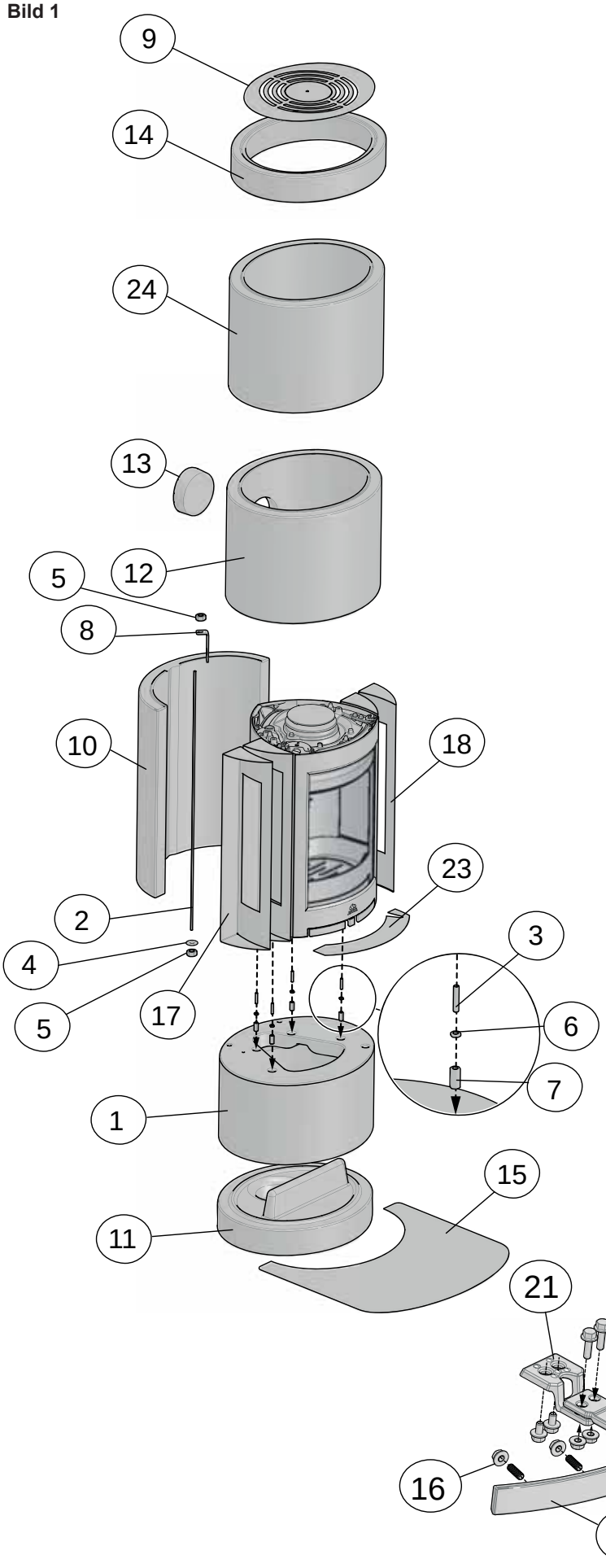


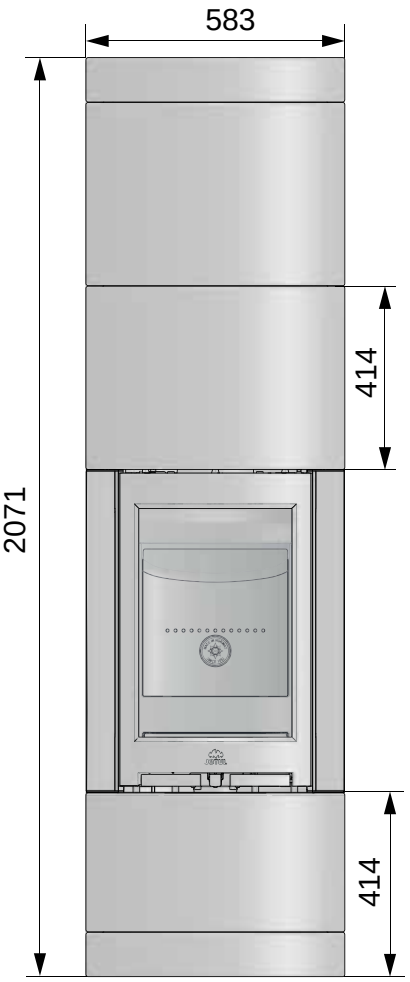
2. Lägg i toppgallret **(bild 1 - del 9).**

SVENSKA

Jøtul FS 84 Advance, Hög modell

Bild 1



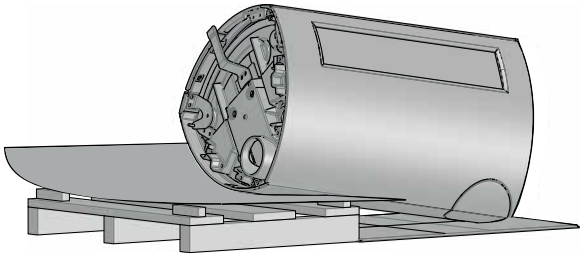


Delar för hög modell:

Del 1	Sockel
Del 2	Gängad stång
Del 3	Pinnskruv
Del 4	Bricka
Del 5	Mutter M6
Del 6	Mutter M8
Del 7	Hylsmutter
Del 8	Fästvinkel
Del 9	Toppgaller
Del 10	Bakstycke
Del 11	Bottenplatta
Del 12	Kåpa 1
Del 13	Rörpropp *(endast för topputtag)*
Del 14	Överplåt
Del 15	Eldstadsplan
Del 16	Mutter m / krag
Del 17	Sidoram, vänster
Del 18	Sidoram, höger
Del 19	Dörrhandtag för omramning
Del 20	Tändventil, plåt för ventil
Del 21	Mellanstycke, tändventil
Del 22	Dörrhandtag, dummy för omramning
Del 23.	Askläpp
Del 24	Kåpa 2

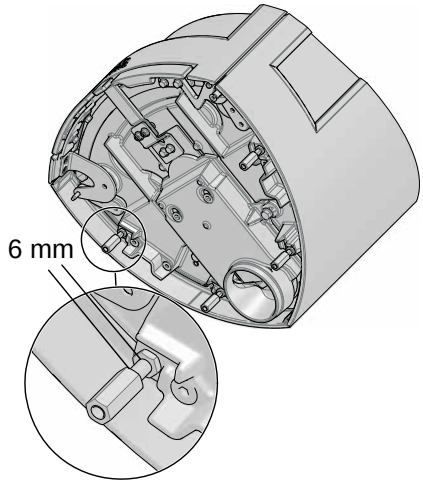
4.2 Montering av Jøtul FS 84 Advance, Hög modell

Bild 2



1. Bred ut kartongen på golvet. Lägg den andra kartongen på pallen för att skydda lacken mot skador. Lägg försiktigt ned kaminen på pallens sida.

Bild 3

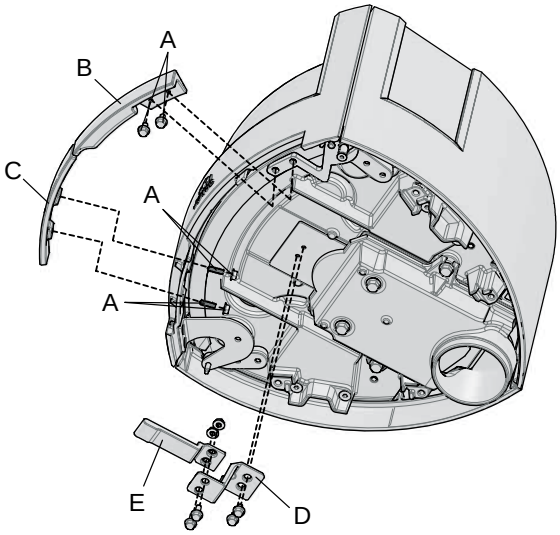


2. De 4 skruvarna M8x40 **(bild 1 - del 3)** skruvas in ca 10 mm och låses med kontramutter. Skruva därefter i hylsmuttrarna M8 x 30 **(bild 1 - del 7)**, tills det återstår ca 6 mm till kontramuttern.

Byte av handtag på brännkammare

På Jøtul FS 84 Advance måste både handtagen till luckan samt ventilerna till luftintaget bytas ut med medföljande handtagset.

Bild 4



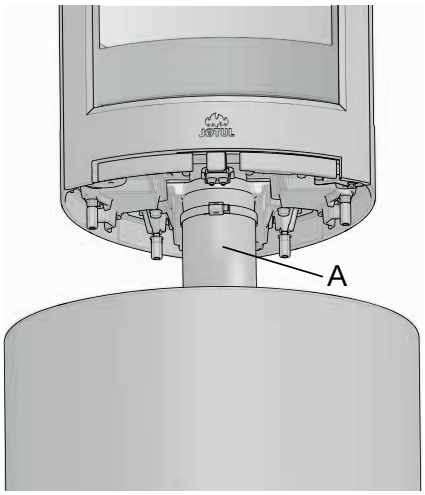
3. Skruva ut skruvarna och muttrarna **(A)** och ta av handtagen **(B).**
4. Skruva ut mellanstycket (C) och handtaget.
5. Montera det nya handtagsettet på samma ställe.

Bild 4 B

- Se till att pilen på insidan av handtaget pekar mot mitten av handtagsettet.

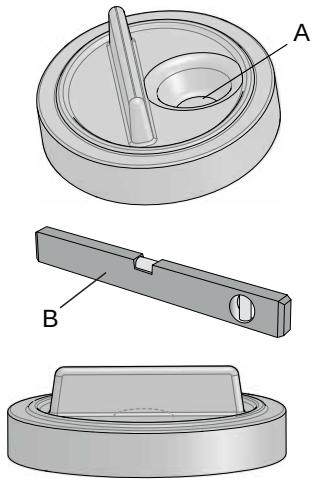
4.3 Friskluftstillförsel (Tillval)

Bild 5



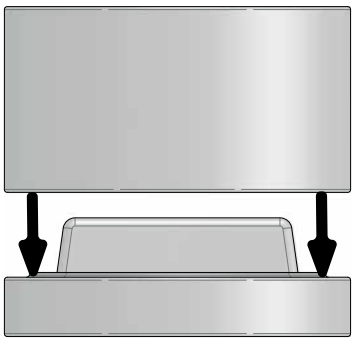
- Om friskluftstillförsel **(A)** ska användas (art. nr. 51012164), monteras denna nu. Se monteringsanvisning för Jøtul F 370 Advance (art. nr. 10050847) och monteringsanvisning (art. nr. 10026187) för Ø 100 mm friskluftsanslutning.

Bild 6



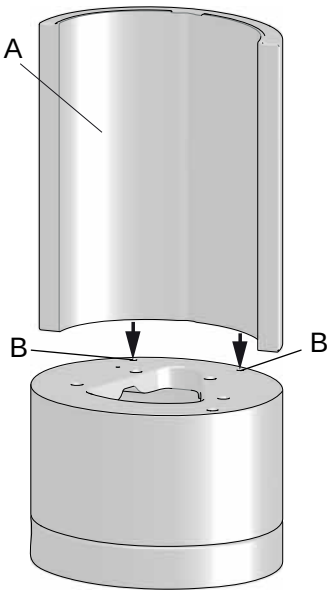
1. Vid användning av friskluftsanslutning (tillval, **art.nr 51012164)** genom golv, ska denna monteras nu. Gör ett hål i markeringen **(A)** på bottenplattan.
2. Lägg bottenplattan **(bild 1 - del 11)** på plats. Använd vattenpass och korrigera ev. skevheter med lim eller murbruk. Det är mycket viktigt att bottenplattan står stadigt och är i våg.

Bild 7



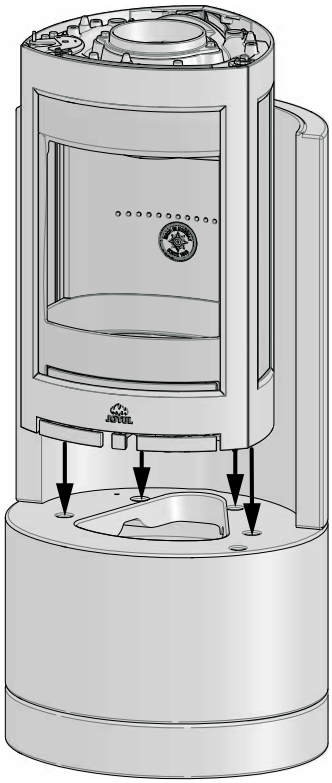
3. Sätt sockeln **(bild 1 - del 1)** på plats i spåret på bottenplattan. Kontrollera att den är i våg.

Bild 8



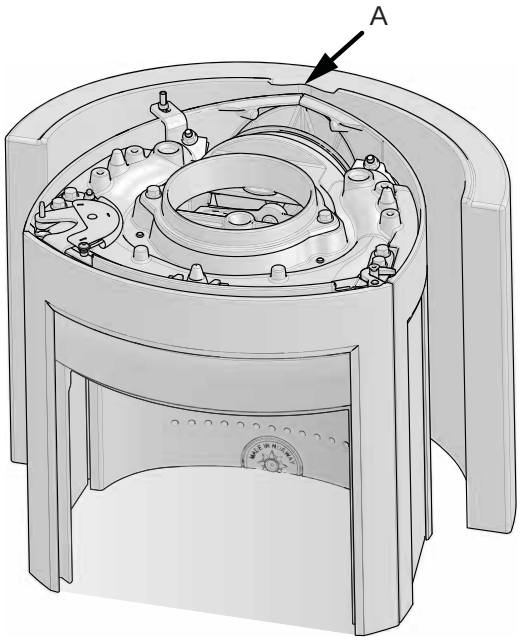
4. Montera bakstycket **(bild 1 - del 10)**. Bakstycket har två skenor, som ska passas in i spåren på sockeln,

Bild 9



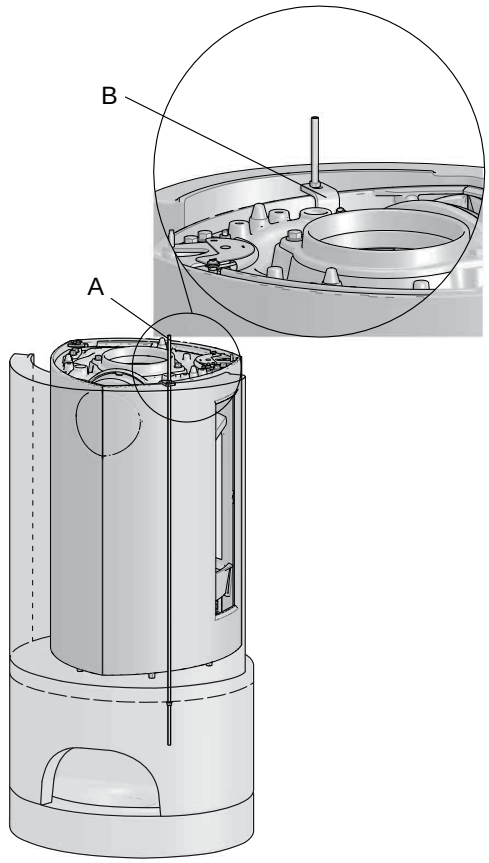
5. Sätt brännkammaren på plats. Vid användning av friskluftsanslutning (tillval, **art.nr 51012164)**, ska denna monteras nu. Sätt en på plats i de fyra nedsänkningarna i sockeln **(bild 1 - del 1)**. Se till att den flexibla slangen för förbränningsluft inte kommer i kläm. Slangen träs ut genom hålet baktill på sockeln **(bild 1 - del 1).**

Bild 10



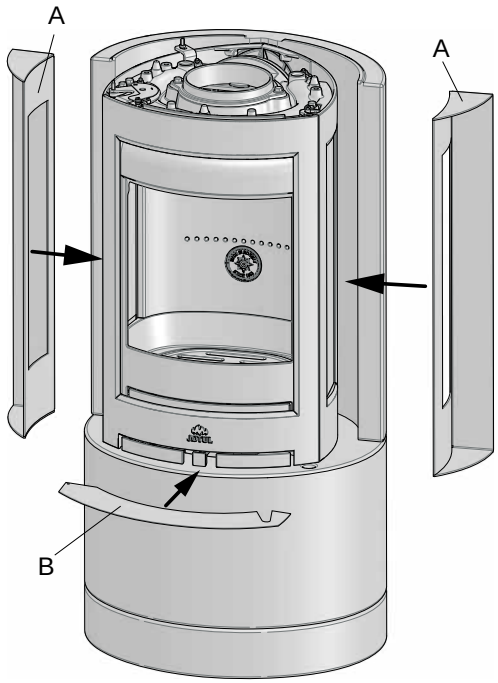
6. Justera brännkammaren i förhållande till inbuktningen **(A)** invändigt på bakstycket.

Bild 11



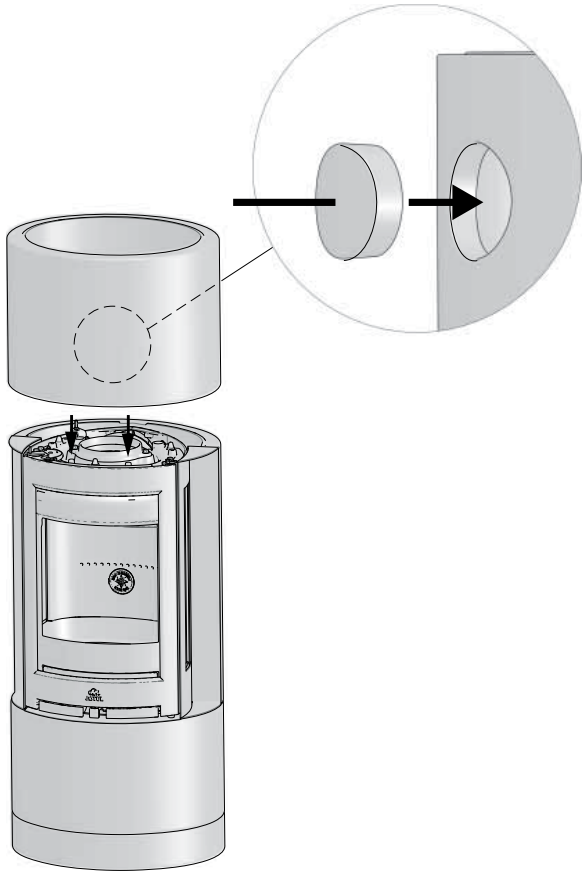
7. Den gängade stången **(A) (bild 1 - del 2)** träs genom hålet i sockeln och låses på undersidan med mutter och bricka. Trä därefter på fästvinkeln **(bild 1 - del 8)** på den gängade stången **(bild 1 - del 8)** och fäst den på en. Lås med mutter. **OBS! Dra åt försiktigt!**

Bild 12



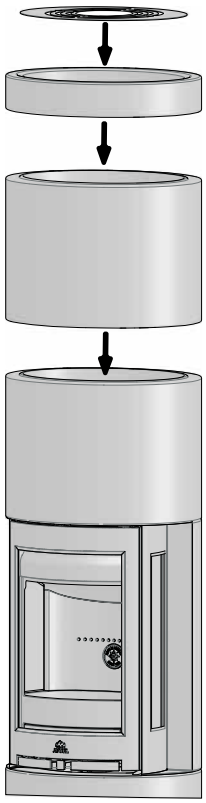
8. Montera sidoramarna **(bild 1 - del 17 och 18)**. **OBS! Sidoramarna ska vara i linje med sockeln (bild 1 - del 3) och fästas med akryl.**
9. Limma askläppen **(B) (bild 1 - del 23)** på sockelns kant under brännkammaren.

Bild 13



10. Sätt kåpa 1 **(bild 1 - del 12)** på plats i spåren. **OBS! Vid toppmontering ska rörproppen (bild 1 - del 13) limmas fast med akryl.**

Bild 14



11. Montera kåpa 2 **(bild 1 - del 24)**, överplåt **(bild 1 - del 14)** och toppgaller **(bild 1 - del 13)**.Använd medföljande akrylmassa i alla fogar.

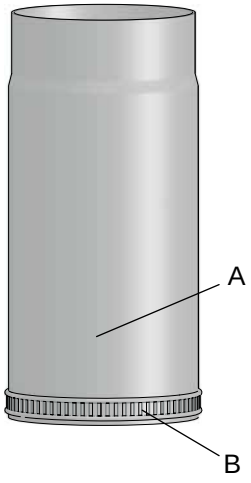
4.4 Skorsten och rökrör

Kaminen kan anslutas till skorsten och rökrör som är godkända för kaminer för fasta bränslen, med rökgastemperatur som anges under **2.0 Tekniska data**.

- Skorstenens tvärsnitt måste vara minst lika stort som rökrörets tvärsnitt. **Se «2.0 Tekniska data»** för beräkning av korrekt skorstenstvärsnitt. Flera kaminer för fast bränsle kan anslutas till samma skorstenspipa om skorstenstvärsnittet är tillräckligt. Vid osäkerhet gällande föreskrivna lagar och säkerhetskrav som ställs, tag kontakt med Skorstensfejarmästaren eller byggnadsmyndigheten.
- Anslutning till skorsten måste utföras enligt skorstensleverantörens monteringsanvisningar.
- Innan du gör hål i skorstenen bör du ställa upp kaminen på prov, för korrekt markering av kaminens placering och hålet i skorstenen.
- **OBS**! Anslutningarna måste vara flexibla. I annat fall kan sprickor uppstå på grund av rörelser i installationen.

4.5 Vid användning av värmelagrande stenar (tillval)

Bild 15

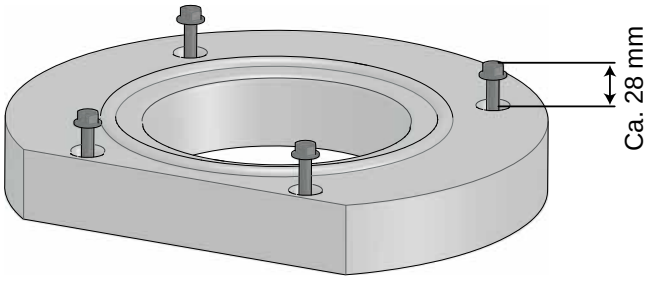


1. Lägg på packning **(B)** på rökrörets ände **(A)**.

Bild 16

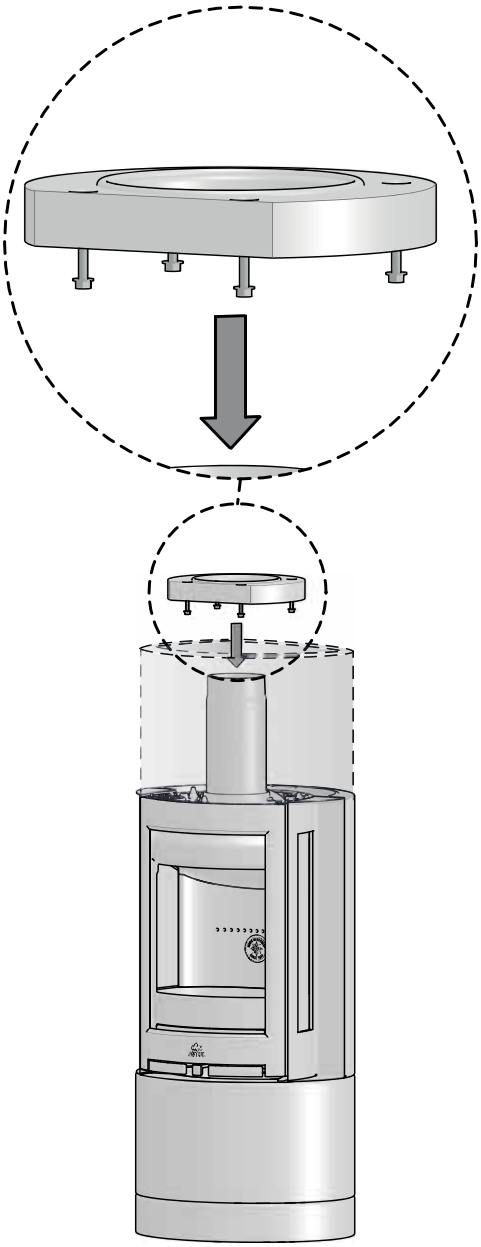
2. Trä rökröret **(A)** ned i topputtaget.

Bild 17



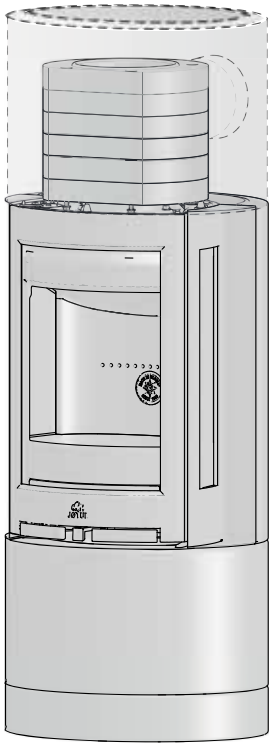
3. Skruva i skruvarna i den första stenen. Låt skruvarna stå 28 mm på utsidan.

Bild 18



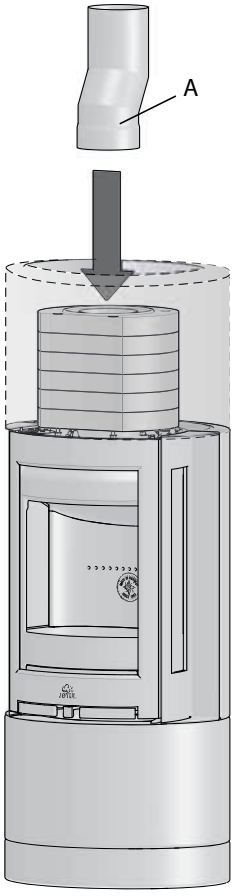
4. Vänd stenen runt och trä den ned över rökröret. Passa på att den platta sidan vänder framåt. **Justera skruvarna så att stenarna står i våg.**

Bild 19



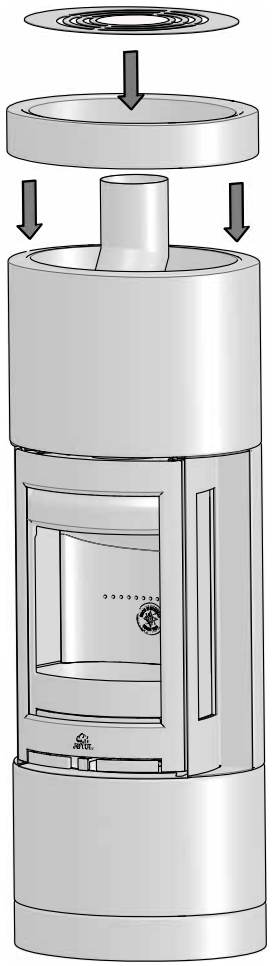
5. Lägg på de resterande stenen över den första stenen.

Bild 20



6. Placera centrumförskjutaren i rökröret. Passa på att centrumförskjutaren vänder bakovåt.

Bild 21

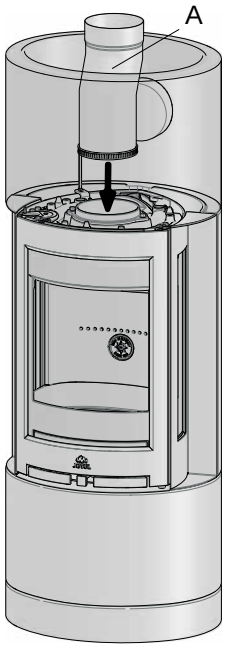


7. Montera överplåten **(bild 1 - del 14)**. Klippa ut mellersta delen av toppgallret **(bild 1 - del 9) (se bild 23**) och lägg den ovanpå överplåten.

4.6 Montering vid topputtag

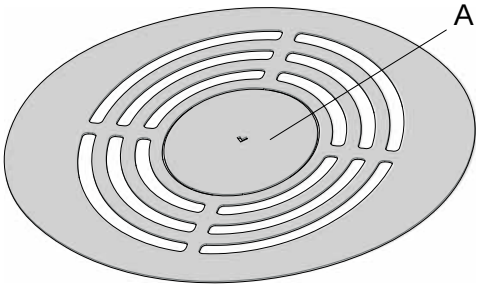
Produkten levereras från fabrik med stosen monterad för topputtag. Centrumförskjutare, 50 mm för topputtag levereras som tillval.

Bild 22



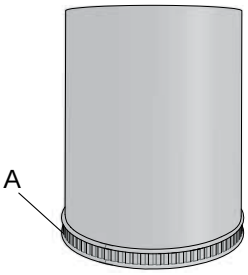
1. Montera centrumförskjutare, **50 mm** (tillval). Se till att packningen är tät mellan centrumförskjutaren och stosen.

Bild 23



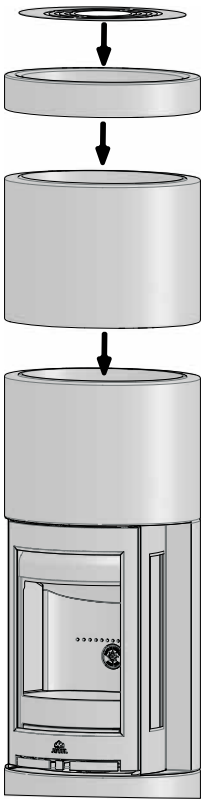
2. Vid **montering av topputtag måste den mellersta delen (A) klippas ut.**

Bild 24



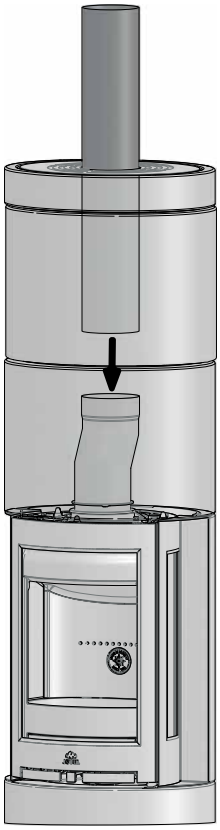
3. Lägg på packning **(A)** på rökrörets ände och på rökstosen.

Bild 25



4. Montera kåpa 2 **(bild 1 - del 24)**, överplåt **(del 14)** och toppgaller **(bild 1 - del 13)**.Använd medföljande akrylmassa i alla fogar.

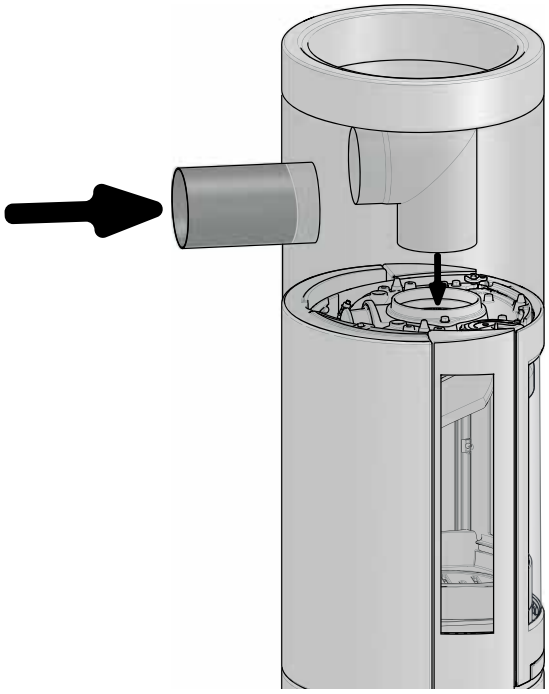
Bild 26



5. Trä rökröret genom toppgallret **(bild 1 - del 9)** och placera det sedan i centrumförskjutaren.

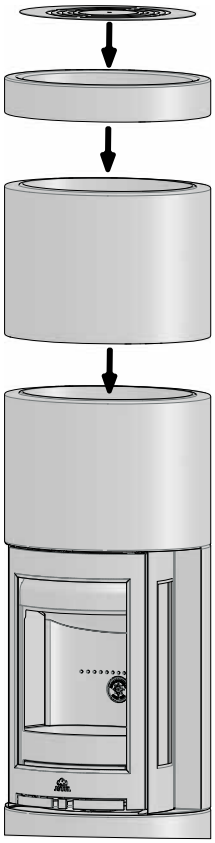
4.7 Montering vid bakuttag

Bild 27



6. Använd stosen monterad för topputtag. Montera rökröret enligt anvisning från stosen till skorstenen genom hålet i kåpa 1 **(bild 1 - del 12).**

Bild 28

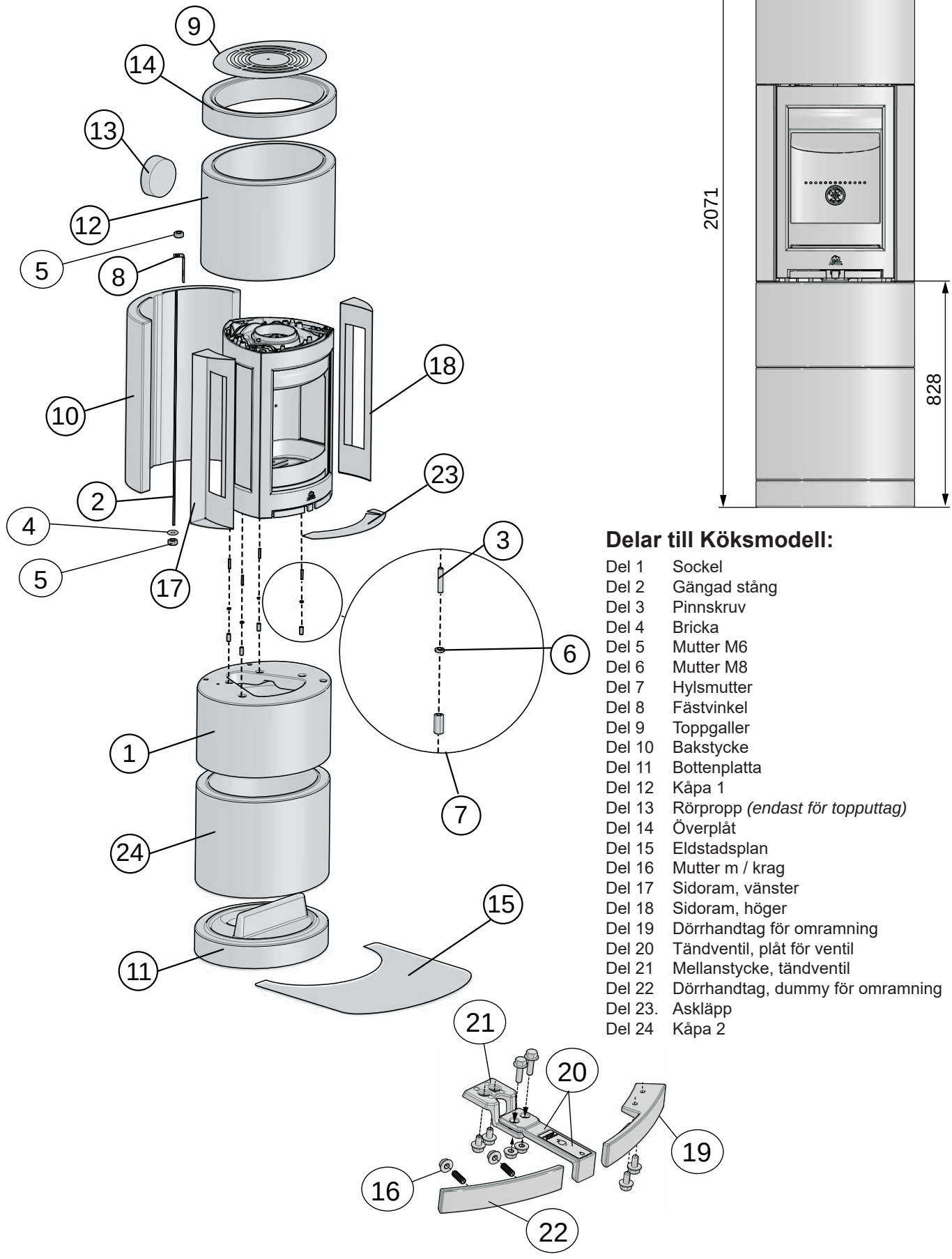


7. Montera kåpa 2 **(bild 1 - del 24)**, överplåt **(bild 1 - del 14)** och toppgaller **(bild 1 - del 9)**. Använd medföljande akrylmassa i alla fogar.

SVENSKA

Jøtul FS 84 Advance köksmodell

Bild 1

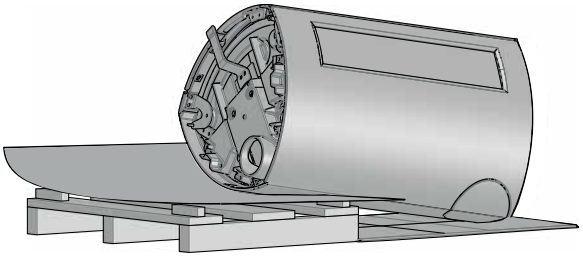


Delar till Köksmodell:

Del 1	Sockel
Del 2	Gängad stång
Del 3	Pinnskruv
Del 4	Bricka
Del 5	Mutter M6
Del 6	Mutter M8
Del 7	Hylsmutter
Del 8	Fästvinkel
Del 9	Toppgaller
Del 10	Bakstycke
Del 11	Bottenplatta
Del 12	Kåpa 1
Del 13	Rörpropp *(endast för topputtag)*
Del 14	Överplåt
Del 15	Eldstadsplan
Del 16	Mutter m / krag
Del 17	Sidoram, vänster
Del 18	Sidoram, höger
Del 19	Dörrhandtag för omramning
Del 20	Tändventil, plåt för ventil
Del 21	Mellanstycke, tändventil
Del 22	Dörrhandtag, dummy för omramning
Del 23.	Askläpp
Del 24	Kåpa 2

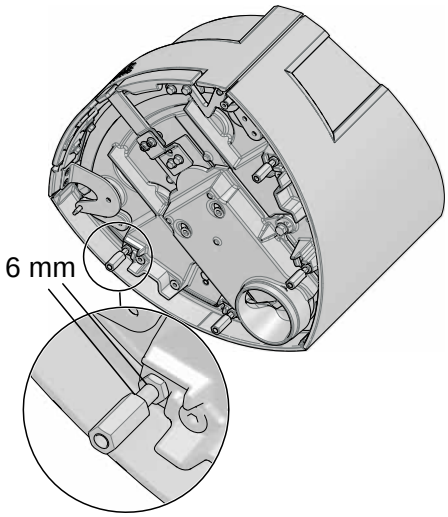
4.2 Montering av Jøtul FS 84 Advance - Köksmodell

Bild 2



1. Bred ut kartongen på golvet. Lägg den andra kartongen på pallen för att skydda lacken mot skador. Lägg försiktigt ned kaminen på pallens sida.

Bild 3

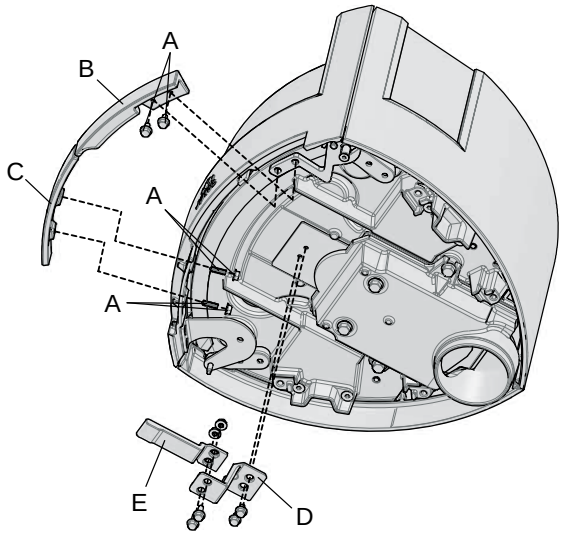


2. De 4 skruvarna M8x40 **(bild 1 - del 3)** skruvas in ca 10 mm och låses med kontramutter. Skruva därefter i hylsmuttrarna M8 x 30 **(bild 1 - del 7)**, tills det återstår ca 6 mm till kontramuttern.

Byte av handtag på brännkammare

På Jøtul FS 84 Advance måste både handtagen till luckan samt ventilerna till luftintaget bytas ut med medföljande handtagset.

Bild 4



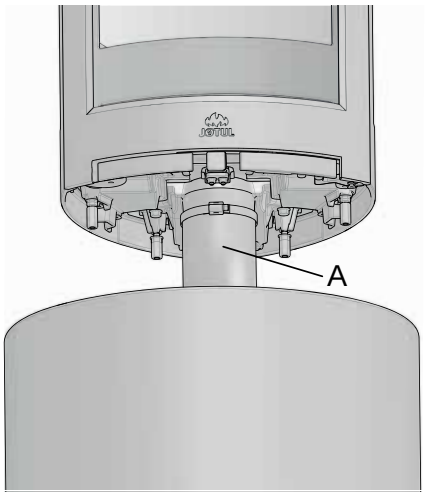
3. Skruva ut skruvarna och muttrarna **(A)** och ta av handtagen **(B).**
4. Skruva ut mellanstycket **(C)** och handtaget.
5. Montera det nya handtagsettet på samma ställe.

Bild 4 B

- Se till att pilen på insidan av handtaget pekar mot mitten av handtagsettet.

4.3 Friskluftstillförsel (Tillval)

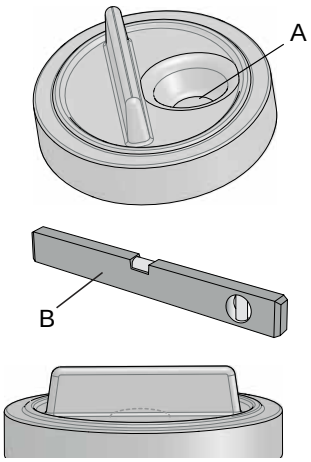
Bild 5



- Om friskluftstillförsel **(A)** ska användas (art. nr. 51012164), monteras denna nu. Se monteringsanvisning för Jøtul F 370 Advance (art. nr. 10050847) och monteringsanvisning (art. nr. 10026187) för Ø 100 mm friskluftsanslutning.

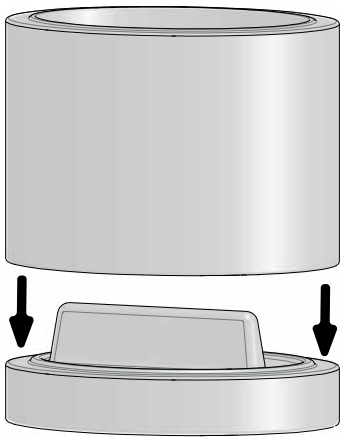
SVENSKA

Bild 6



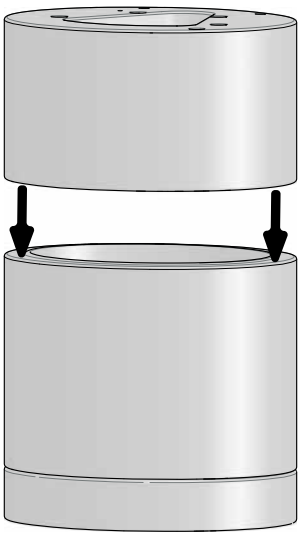
1. Vid användning av friskluftsanslutning (tillval, **art.nr 51012164)** genom golv, ska denna monteras nu. Gör ett hål i markeringen **(A)** på bottenplattan.
2. Lägg bottenplattan **(bild 1 - del 11)** på plats. Använd vattenpass och korrigera ev. skevheter med lim eller murbruk. Det är mycket viktigt att bottenplattan står stadigt och är i våg.

Bild 7



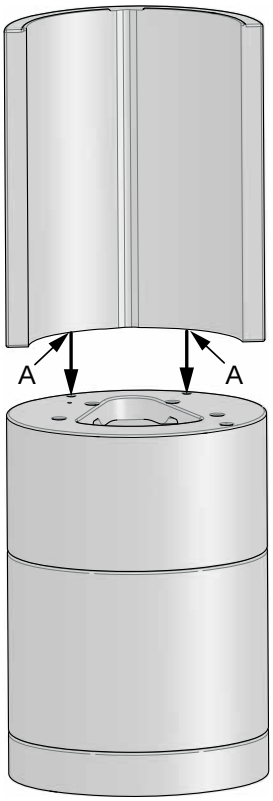
3. Sätt kåpa 2 **(bild 1 - del 24)** på plats i spåret på bottenplattan. Kontrollera att den är i våg.

Bild 8



4. Sätt sockeln **(bild 1 - del 1)** på plats i spåret i kåpa 2 **(bild 1 - del 24).** Kontrollera att den är i våg.

Bild 9

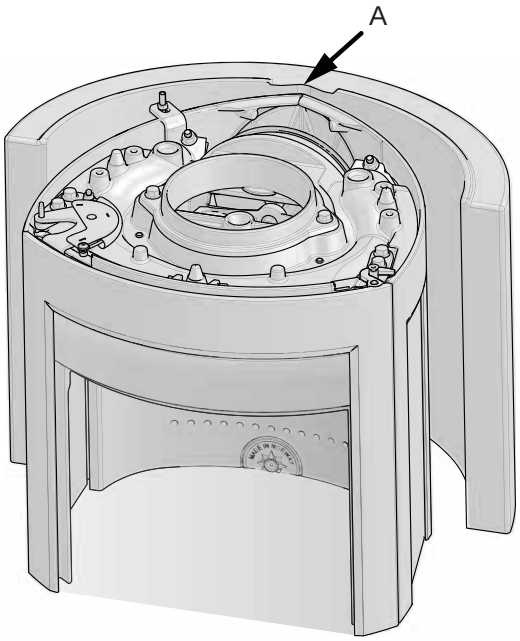


5. Montera bakstycket **(bild 1 - del 10)**. Bakstycket har två skenor, som ska passas in i spåren på sockeln,

Bild 10

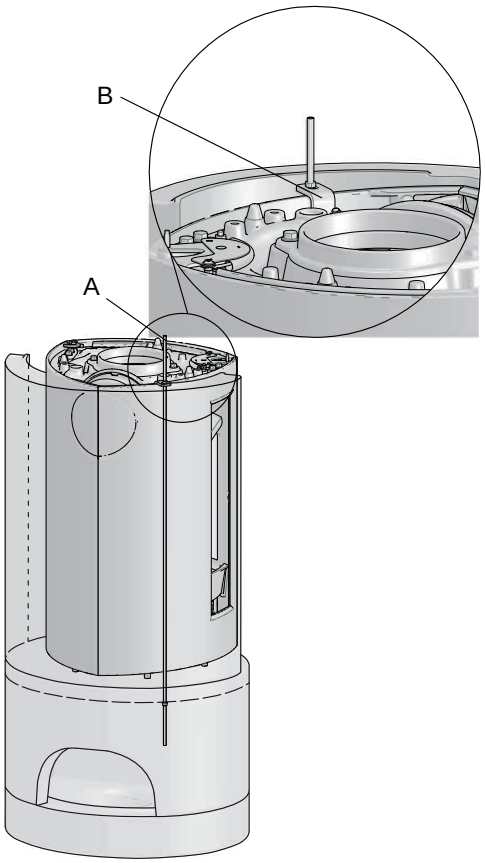
6. Sätt brännkammaren på plats. Vid användning av friskluftsanslutning (tillval, **art.nr 51012164)**, ska denna monteras nu. Sätt en på plats i de fyra nedsänkningarna i sockeln **(bild 1 - del 1)**. Se till att den flexibla slangen för förbränningsluft inte kommer i kläm. Slangen träs ut genom hålet baktill på sockeln **(bild 1 - del 1).**

Bild 11



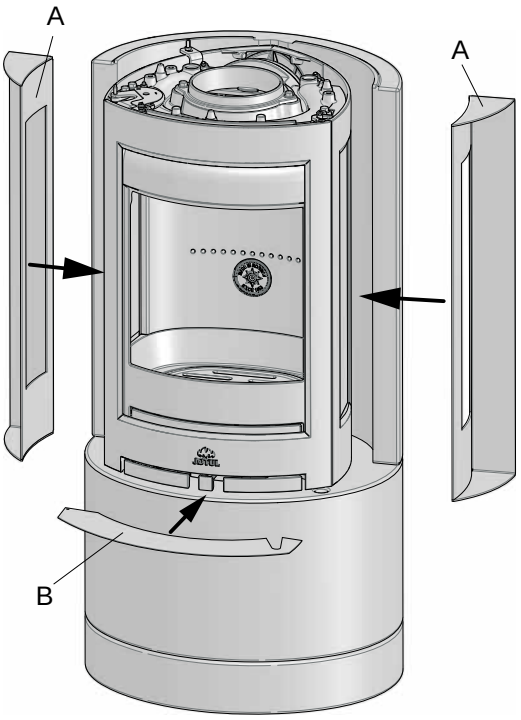
7. Justera brännkammaren i förhållande till inbuktningen **(A)** invändigt på bakstycket.

Bild 12



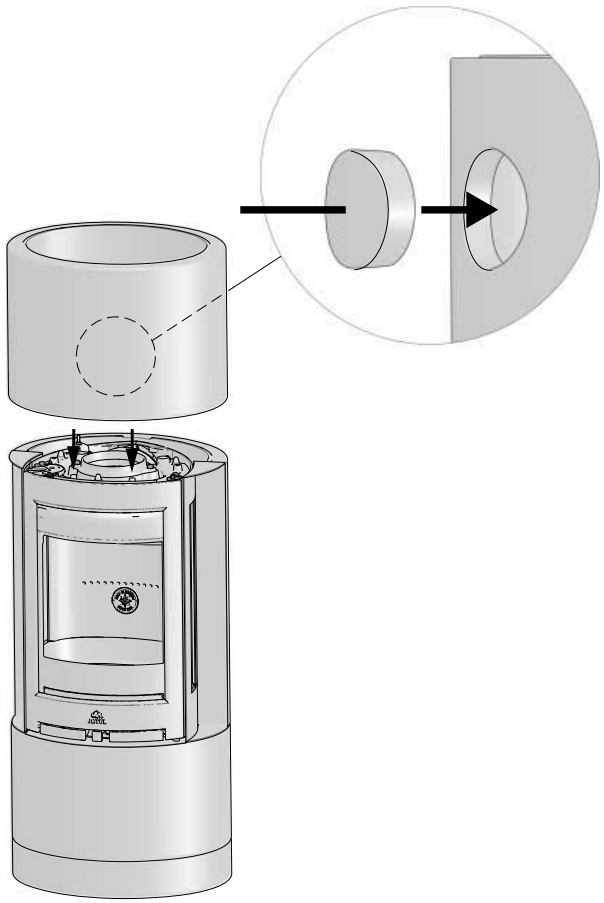
8. Den gängade stången **(A) (bild 1 - del 2)** träs genom hålet i sockeln och låses på undersidan med mutter och bricka. Trä därefter på fästvinkeln **(bild 1 - del 8)** på den gängade stången och fäst den på brännkammaren. Lås med mutter. **OBS! Dra åt försiktigt!**

Bild 13



9. Montera sidoramarna **(bild 1 - del 17 och 18)**. **OBS! Sidoramarna ska vara i linje med sockeln (bild 1 - del 1) och fästas med akryl.**
10. Limma askläppen **(B) (bild 1 - del 23)** på sockelns kant under brännkammaren.

Bild 14



11. Sätt kåpa 1 **(bild 1 - del 12)** på plats i spåren. **OBS! Vid toppmontering ska rörproppen (bild 1 - del 13) limmas fast med akryl.**

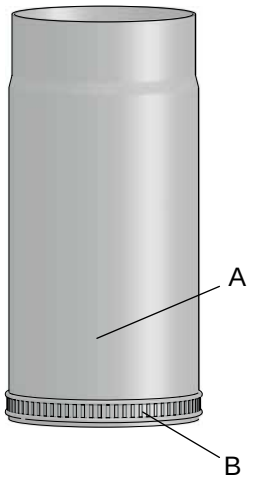
4.4 Skorsten och rökrör

Kaminen kan anslutas till skorsten och rökrör som är godkända för kaminer för fasta bränslen, med rökgastemperatur som anges under **2.0 Tekniska data**.

- Skorstenens tvärsnitt måste vara minst lika stort som rökrörets tvärsnitt. Se «2.0 Tekniska data» för beräkning av korrekt skorstenstvärsnitt. Flera kaminer för fast bränsle kan anslutas till samma skorstenspipa om skorstenstvärsnittet är tillräckligt. Vid osäkerhet gällande föreskrivna lagar och säkerhetskrav som ställs, tag kontakt med Skorstensfejarmästaren eller byggnadsmyndigheten.
- Anslutning till skorsten måste utföras enligt skorstensleverantörens monteringsanvisningar.
- Innan du gör hål i skorstenen bör du ställa upp kaminen på prov, för korrekt markering av kaminens placering och hålet i skorstenen.
- OBS! Anslutningarna måste vara flexibla. I annat fall kan sprickor uppstå på grund av rörelser i installationen.

4.5 Ved bruk av varmeakkumulerende steiner (tilleggsutstyr)

Fig. 15

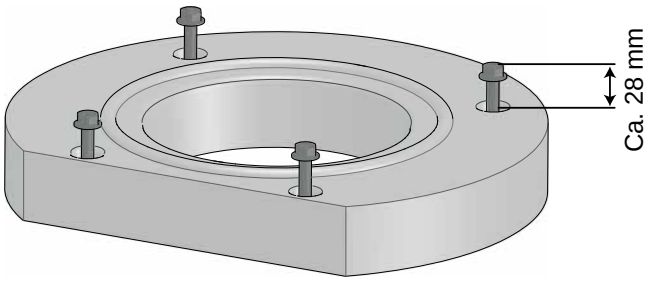


1. Legg på pakningen **(B)** på røykrørets ende **(A)**.

Fig. 16

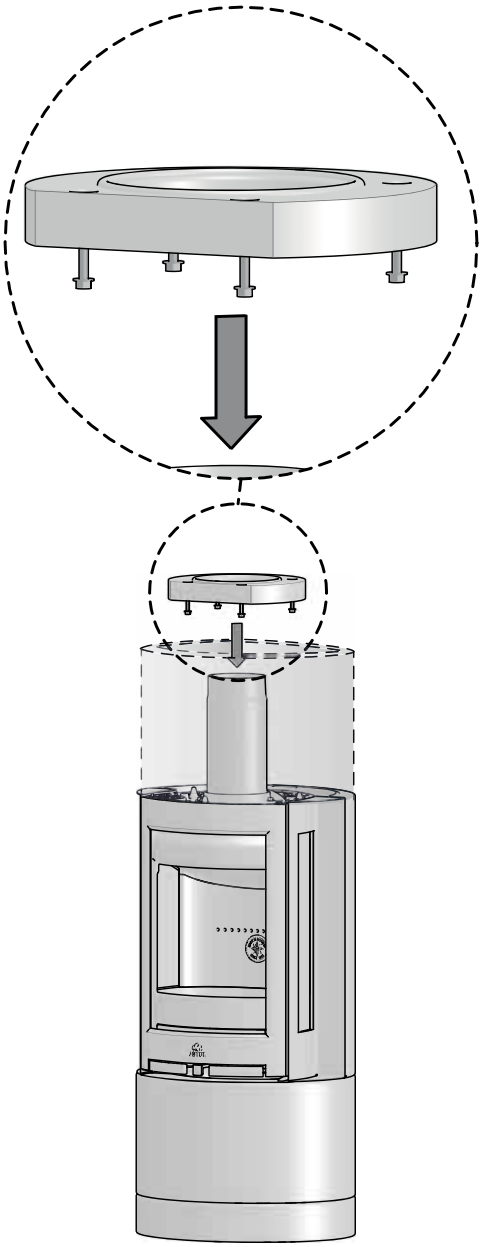
2. Tre røykrøret **(A)** ned i topputtaket.

Fig. 17



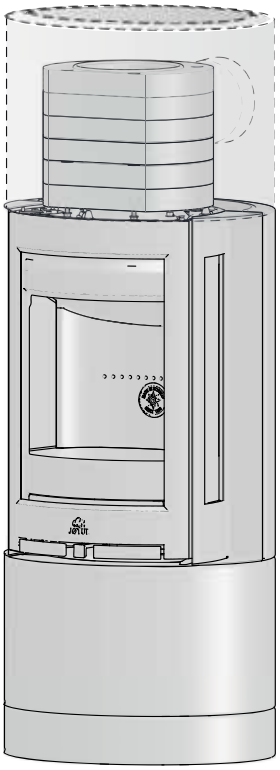
3. Skru i skruene i den første steinen. La skruene stå 28 mm på utsiden.

Fig. 18



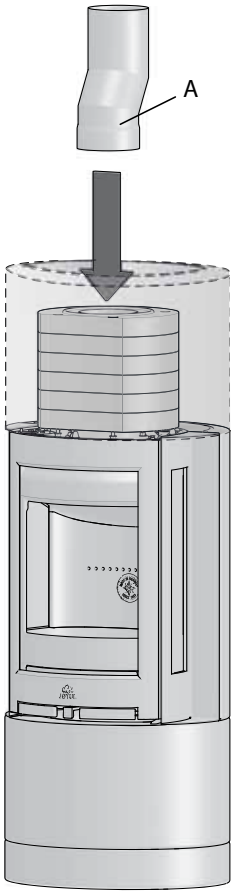
4. Snu steinen rundt og tre den ned rundt røykrøret. Pass på at den flate siden vender framover. **Justera skruvarna så att stenarna står i våg.**

Fig. 19



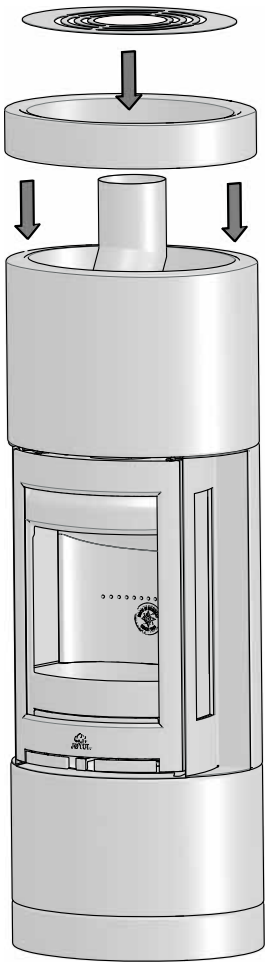
5. Legg på de resterende steinene over den første steinen.

Fig. 20



6. Plasser senterforskyveren i røykrøret. Pass på at senterforskyveren vender bakover.

Fig. 21

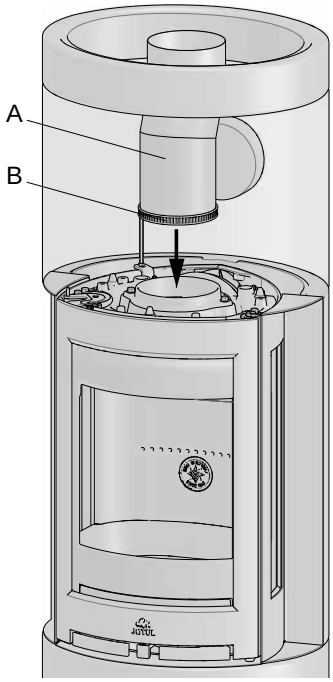


7. Montera överplåten **(bild 1 - del 14)**. Klippa ut mellersta delen av toppgallret **(bild 1 - del 9) (se bild 23**) och lägg den ovanpå överplåten.

4.6 Montering vid topputtag

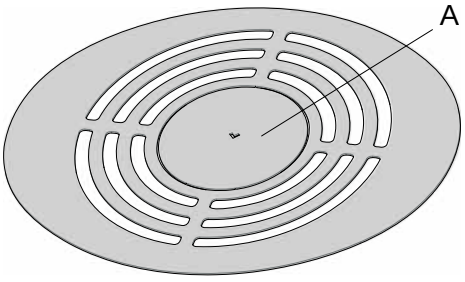
Produkten levereras från fabrik med stosen monterad för topputtag. Centrumförskjutare, 50 mm för topputtag levereras som tillval.

Bild 22



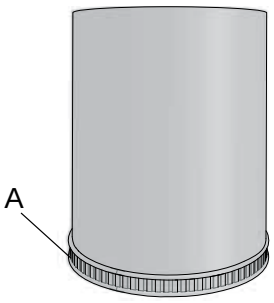
1. Produkten levereras från fabrik med stosen monterad för topputtag.
2. Lägg på packning **(A)** på ändan av centrumförskjutaren.
3. Montera centrumförskjutare, **50 mm** (tillval).
4. Se till att packningen är tät mellan centrumförskjutaren och stosen.

Bild 23



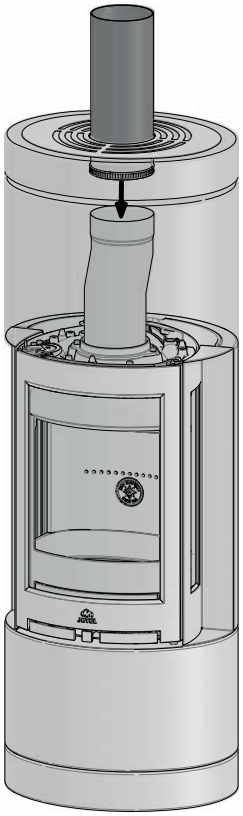
5. Vid **montering av topputtag måste den mellersta delen (A) av toppgallret klippas ut.**

Bild 24



6. Lägg på packning **(A)** på rökrörets ände.

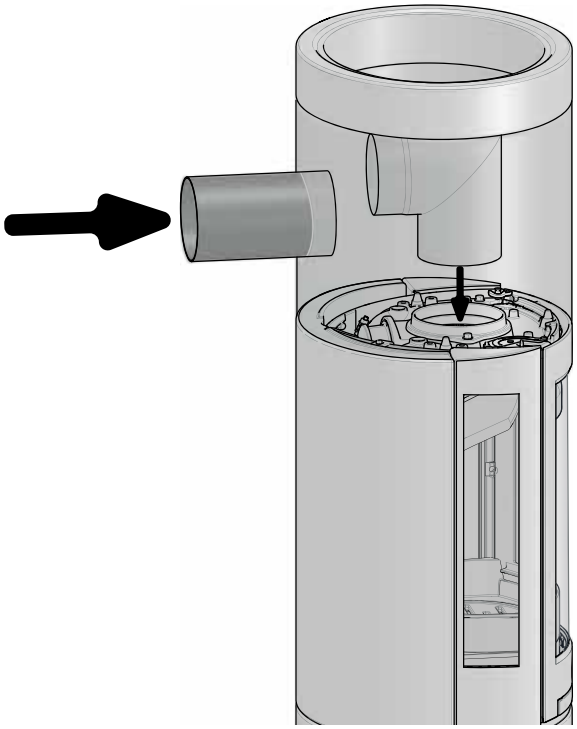
Bild 25



7. Trä rökröret genom toppgallret **(bild 1 - del 9)** och placera det sedan i centrumförskjutaren.

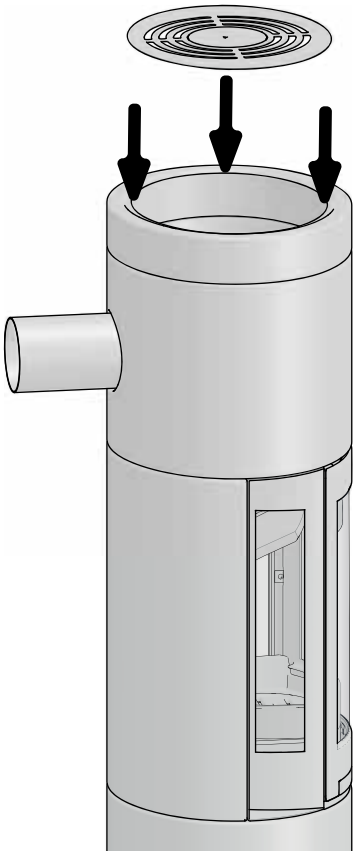
4.7 Montering vid bakuttag

Bild 26



1. Använd stosen monterad för topputtag. Montera rökröret enligt anvisning från stosen till skorstenen genom hålet i kåpa 1 **(bild 1 - del 12)**.

Bild 27



2. Lägg i toppgallret **(bild 1 - del 9).**

5.0 Efter montering

Se monterings- och bruksanvisningen för Jøtul F 370 Advance (art.nr 10050847) vad gäller användning och underhåll av produkten!

5.1 Målning

Målning kan göras dagen efter montering. Använd vattenbaserad färg. För att få lite struktur i ytan, kan man blanda i lite kakellim i färgen.

5.2 Småskador

När kaminen är monterad bör man spackla eventuella skador eller ojämnheter i betongen. Medföljande cementspackel kan användas till detta.

1. För att uppnå bästa möjliga resultat, bör man gå över omramningen med fint sandpapper och putsa eventuella ojämnheter och skarpa kanter innan man målar.
2. Måla sedan en gång.
3. Blanda pulvret (cementspacklet) med vatten till en smidig massa (som tandkräm).
4. Spackla ojämnheter – låt torka och putsa med ett fint sandpapper.
5. Om skadan är djup, rekommenderar vi att du spacklar i två omgångar för att undvika att spacklet sjunker.
6. Måla igen i önskad färg.

5.3 Sprickor

Efter några månaders användning kan det i vissa fall uppstå småsprickor i skarvarna på grund av sättningar i huset. Sprickorna kan enkelt repareras:

- Rispa upp sprickan med ett verktyg, t.ex. en skruvmejsel, för att ge mer plats för fogmassan.
- Dammsug först bort allt damm. Spruta därefter in akrylfogmassa och jämna ut den med fingertopp som doppats i såpvatten.
- Efter ett par dygn kan du måla över fogen.

6.0 Tillval

Golvplåt framför eldstaden
Art.nr 51013581

Centrumförskjutaren, 50 mm
Art.nr 51013630

Friskluftsanslutning
Art.nr 51012164

Värmelagrande sten
Art. nr. 10026701

7.0 Återvinning

6.1 Återvinning av emballage

Eldstaden levereras med följande emballage:

- Pall av trä som kan delas upp och brännas i eldstaden.
- Emballage av papp som ska lämnas till återvinning.
- Påsar av plast som ska lämnas till återvinning.

6.2 Återvinning av eldstaden

Eldstaden består av:

- Metall som ska lämnas till återvinning.
- Glas som ska hanteras som specialavfall. Glaset i eldstaden får inte lämnas till vanlig källsortering.
- Eldstadsbeklädnad av vermikulit som kan kastas i det vanliga restavfallet.

SUOMI

Sisällysluettelo

1.0 Viranomaisvaatimukset 34

2.0 Tekniset tiedot 34

3.0 Ennen asennusta 35

4.0 Asennus 36

Matala malli 40

Korkea malli 48

Keittiömalli 56

5.0 Kun tulisija on asennettu 64

6.0 Lisävarusteet 64

7.0 Kierrätys 64

1.0 Viranomaisvaatimukset

Jøtul FS 84 Advance on vapaasti seisova tulisija, jossa on tulipesänä Jøtul F 370 Advance ja joka voidaan sijoittaa palavasta materiaalista valmistetulle seinälle noudattaen kuvassa 1A esitettyjä etäisyyksiä.

Tulisija tulee asentaa kunkin maan lakien ja määräysten mukaisesti. Tulisijan asennuksessa on noudatettava myös paikallisia määräyksiä.

Tuotetta asennettaessa on noudatettava paikallisia määräyksiä myös niiltä osin kuin niissä viitataan kansallisiin ja eurooppalaisiin standardeihin. Tulisija on asennettava aina kyseisen maan voimassa olevien lakien mukaisesti. Ennen asennuksen aloittamista on aina otettava yhteyttä paikallisiin rakennus-/paloviranomaisiin.

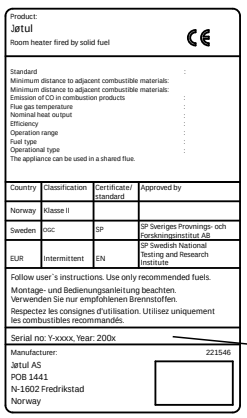
Kysy asennusta koskevia vaatimuksia ja rajoituksia paikallisilta rakennusviranomaisilta. Tulisija voidaan ottaa asennuksen jälkeen käyttöön vasta, kun sen on tarkastanut valtuutettu tarkastaja ja havainnut, että asennus on määräysten mukainen.

Tulisija on testattu ja dokumentoitu vapaasti seisovana tulisijana standardin EN 13240 mukaisesti. Tulisijan hyväksymiskilpi toimitetaan elementtitakan asennusohjeen mukana ja se kiinnitetään johonkin sopivasti näkyvään kohtaan.

2.0 Tekniset tiedot

Tuotteesta on saatavissa seuraavat mallit: matala ja korkea malli, keittiömalli.

Materiaali:	Valurauta / betoni
Tulipesän pintakäsittely:	Musta maali
Poltettava materiaali:	Puu
Polttopuiden maksimipituus:	30 cm
Savuputkiliitäntä:	Ylhäältä, takaa
Savuputken mitat:	Ø 150 mm
Raitisilmaliitäntä:	Taipuisa Ø 100 mm:n alumiiniputkiletku
Tulipesän paino n.:	120 kg
Elementtitakan paino, matala malli n.:	164 kg
Elementtitakan paino, korkea malli n.:	202 kg
Korkeus, matala malli:	1660 mm
Korkeus, korkea malli:	2071 mm
Leveys, kaikki mallit	583 mm
Syvyys, kaikki mallit:	501 mm
Minimietäisyys kattoon:	300 mm
Tuotteen mitat, asennusetäisyydet:	Ks. **kuva 1**


Product:
Jøtul
Room heater fired by solid fuel
CE
Standard :
Minimum distance to adjacent combustible materials: :
Minimum distance to adjacent combustible materials: :
Emission of CO in combustion products :
Flue gas temperature :
Nominal heat output :
Efficiency :
Operation range :
Fuel type :
Operational type :
The appliance can be used in a shared flue.
Country | Classification | Certificate/ standard | Approved by
Norway | Klasse II | |
Sweden | DGC | SP | SP Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut AB
EUR | Intermittent | EN | SP Swedish National Testing and Research Institute
Follow user´s instructions. Use only recommended fuels.
Montage- und Bedienungsanleitung beachten. Verwenden Sie nur empfohlenen Brennstoffen.
Respectez les consignes d'utilisation. Utilisez uniquement les combustibles recommandés.
Serial no: Y-xxxx, Year: 200x
Manufacturer:
221546
Jøtul AS
POB 1441
N-1602 Fredrikstad
Norway

Kaikissa tuotteissamme on kilpi, josta käy ilmi sarjanumero ja valmistusvuosi. Kirjoita tämä numero asennusohjeisiin sitä varten varattuun kohtaan.

Sarjanumero on ilmoitettava aina, kun otetaan yhteyttä jälleenmyyjään tai Jøtuliin.

Serial no.

3.0 Ennen asennusta

3.1 Etäisyys palavaan materiaaliin

Ks. **kuva 1 .**

3.2 Perustus

On varmistettava, että lattia on mitoitettu koko tulisijan painolle riittävän kestäväksi. Ks. tulisijan painoa koskevat tiedot kohdasta **«2.0 Tekniset tiedot»**.
Muista! Jos käytetään takkasydämeen tuettua terässavupiippua, terässavupiipun paino on laskettava mukaan.

Huom.! On erittäin tärkeää, että tulisija ei pääse liikkumaan, ja siksi tulisijaa ei saa asentaa notkuvalle lattialle.

3.3 Lattian suojaaminen

Elementtitakassa on umpinainen pohjalaatta ja siksi lattiaa ei tarvitse pinnoittaa erikseen tuotteen alta.

Lattia, joka ei ole kiinni perustuksessa (ns. kelluva lattia) on poistettava ennen asennusta.

Mahdollinen palavasta materiaalista valmistettu lattiapinnoite, kuten linoleumi tai kokolattiamatto, on poistettava tulisijan ja lattialevyn alta.

3.4 Lattialevy

Tulisijan eteen on laitettava teräksestä tai muusta palamattomasta materiaalista valmistettu levy.
Kysy asennusta koskevia vaatimuksia ja rajoituksia paikallisilta rakennusviranomaisilta.

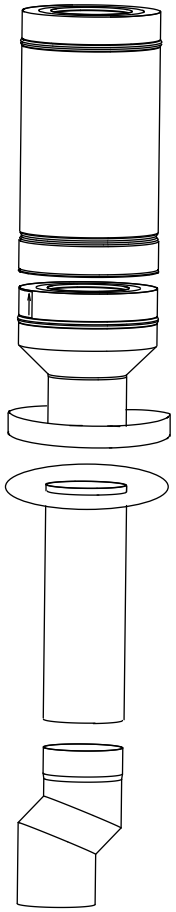
3.5 Ilmankierto

Ilman tulee päästä kiertämään tulipesän ja elementtitakan välillä. Näin voidaan varmistaa, että lämpötila elementtitakan sisällä ei nouse liian korkeaksi. **Huom.! On erittäin tärkeää, että ilma-aukot pysyvät avoimina.** Katso etäisyydet **kuvasta 1**.

3.6 Raitisilmaliitäntä

Tulisijaan voidaan liittää taipuisa letku raitisilman ottamiseksi suoraan tulisijan sisälle:
- Pohjalaattaan merkityn reiän läpi.
- Elementtitakan takana olevan reiän kautta. Katso “Jøtul F 370 Advance -sarja”.

3.7 Terässavupiippu



Jos tulisijaan liitetään terässavupiippu päältä, takkasydämestä vedetään eristämätön savuputki n. 10 mm yläritilän yläpuolelle (kattoon ulottuvassa mallissa lämpimän ilman sulun yläpuolelle). Jos savuputki vedetään tulisijan päältä, on käytettävä 50 mm:n keskiputkea (lisävaruste). Muuten terässavupiippu asennetaan sen asennusohjeen mukaan.

SUOMI

4.0 Asennus

Tuote on painava! Hanki apuvoimia tulisijan pystyttämiseen ja asentamiseen.

Katso, että tulipesän luukku on kiinni asennuksen aikana, niin ettei tulipesän paino jakaudu liikaa etupuolelle. Tulipesää ei saa päästää kaatumaan eteenpäin asennuksen aikana!

Tuotteen mukana toimitetaan kolme ohjetta:
Jøtul FS 84 Advance
Jøtul F 370 Advance -sarja

On suositeltavaa koota elementtitakka kokeeksi, jolloin voidaan määrittää tarkemmin takkasydämen ja savuputken liitäntä.

Käytä kaikissa saumoissa mukana toimitettavaa akryyliliimaa.

4.1 Ennen asentamista

Perusmalli toimitetaan kahtena kollina:

- Tulipesä
- Betonielementit asennustarvikkeineen.

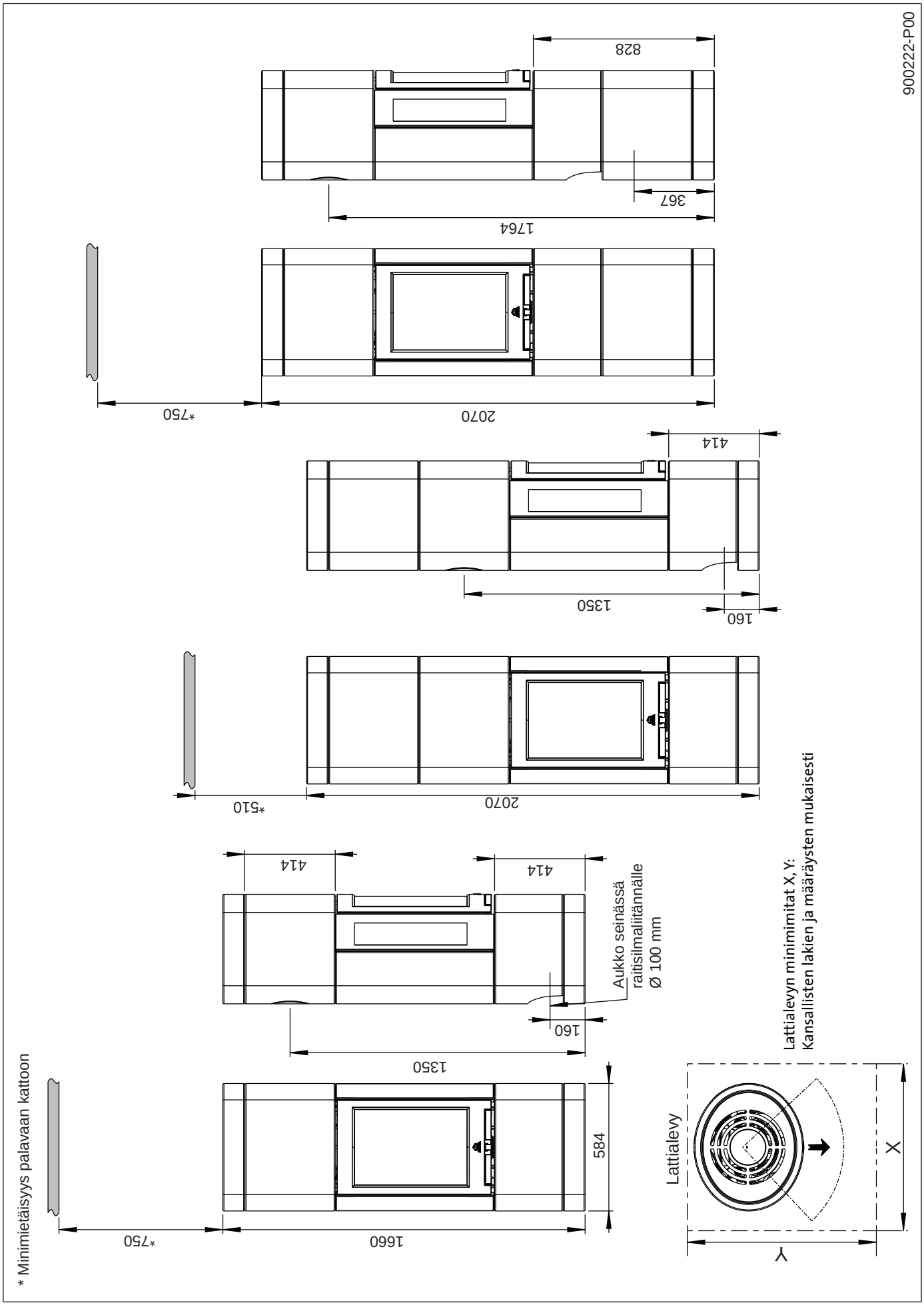
Huom.! Tarkista pakkauksen purkamisen yhteydessä, ettei tuotteessa näy vaurioita ja että kaikki käyttövivut liikkuvat vaivatta.

Valmistelut

Ennen asennusta on päätettävä seuraavat asiat:

- Mistä savuputki vedetään?
- Käytetäänkö raitisilmaliitäntää ja mistä se vedetään?
- Katso asennusta koskevat ohjeet kyseisten osien asennusohjeista.

1. Kun olet purkanut tulipesän pakkauksesta, ota pois palolevyt, tulipesän yläosa, ohjauslevy, tulipesän pohjaosa, tuhkalaatikko ja ritilä. Ota pois myös tuhkalaatikossa oleva savuputken tiiviste
2. Ota pois päällyslevy ja yläritilä*. Näitä osia ei käytetä.*
3. Tarkista, ettei tuotteessa näy vaurioita ja että kaikki käyttövivut liikkuvat vaivatta.



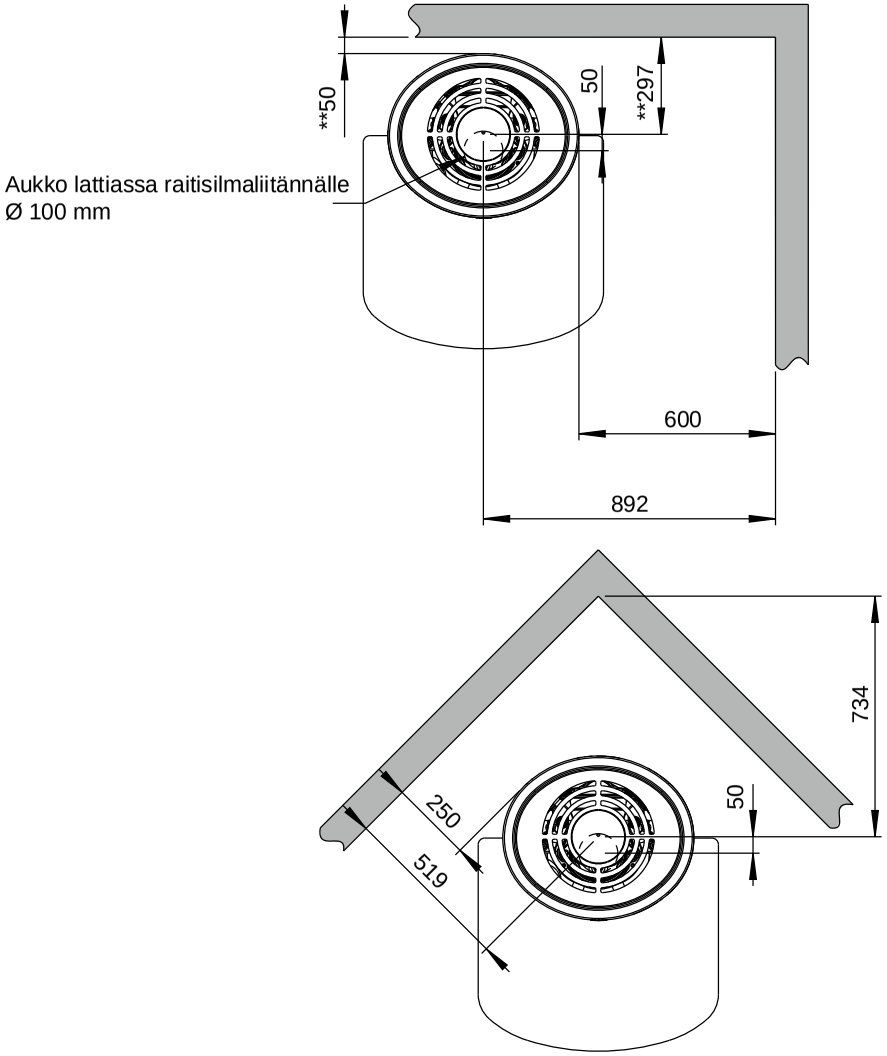
Jøtul FS 84 Advance

Kuva 1a

* Minimietäisyys palavaan kattoon

Vähimmäisetäisyys palavaan seinään

Palavasta materiaalista valmistettu seinä



** **Huom!** Minimietäisyydet edellyttävät puolieristettyä savupiippua tai suojattua savuputkea tulipesään saakka

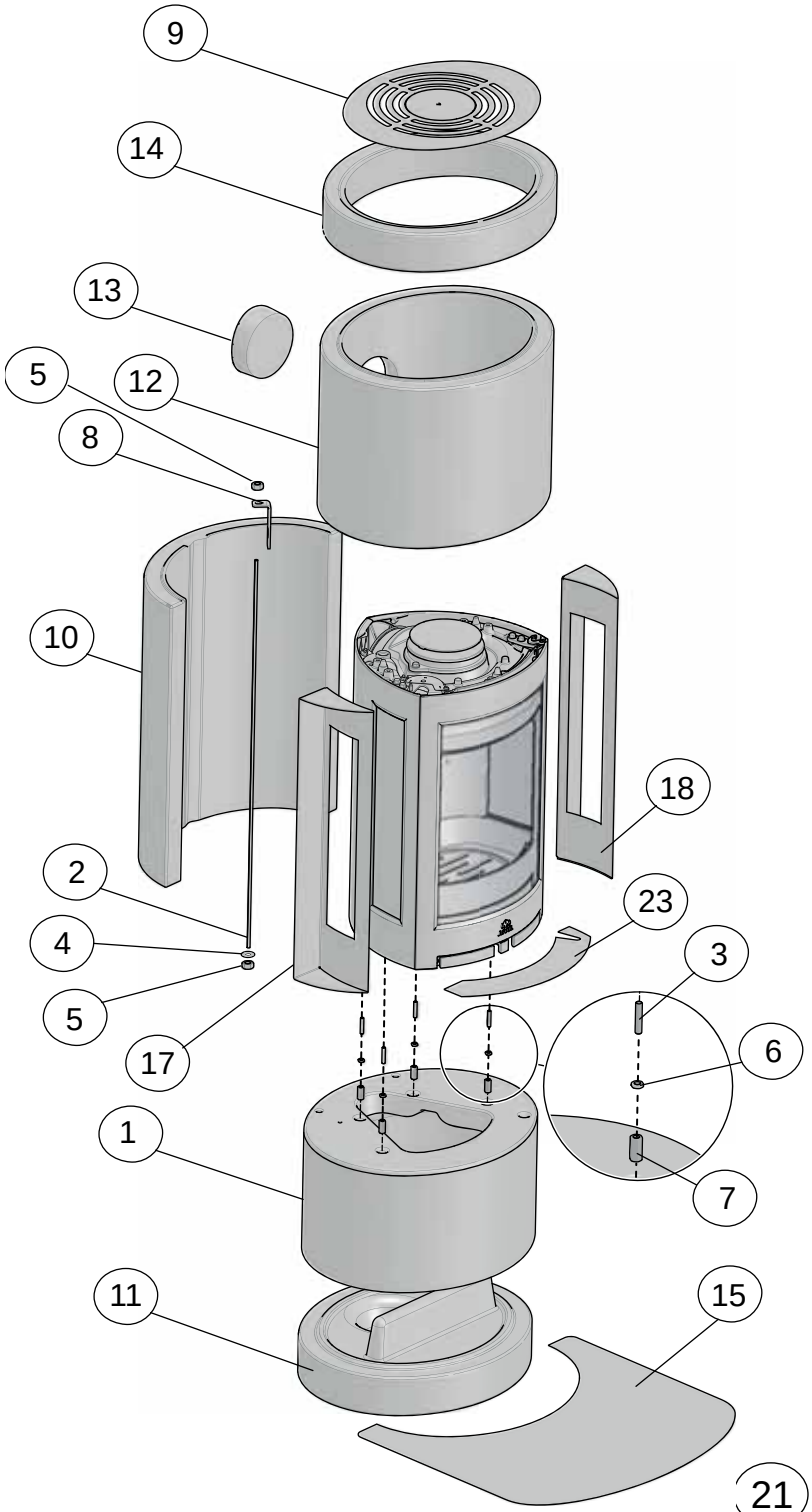
900222-P00

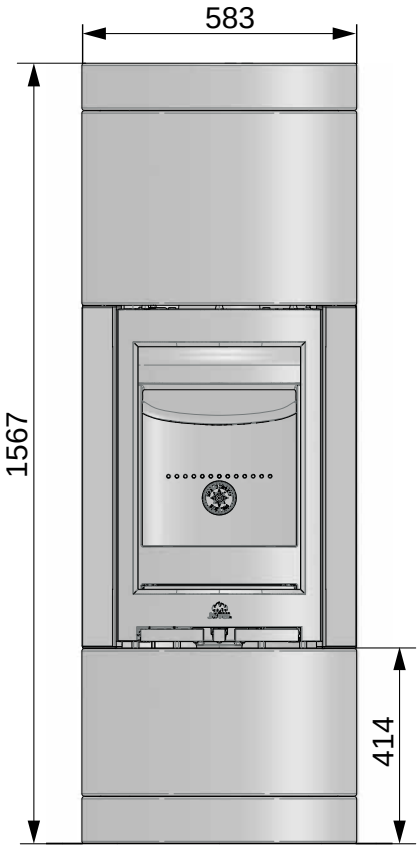
SUOMI

SUOMI

Jøtul FS 84 Advance - Matala malli

Kuva 1



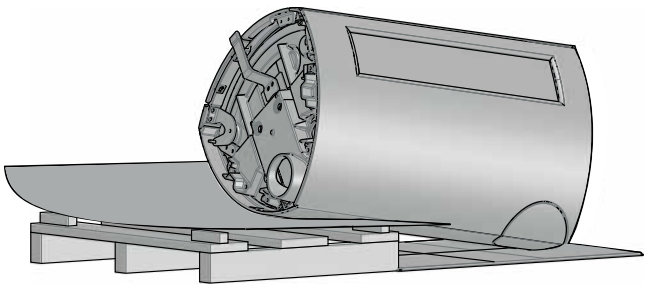


Matalan mallin osat:

Osa 1 - Sokkeli
Osa 2 - Kierretanko
Osa 3 - Tappiruuvi
Osa 4 - Välilevy
Osa 5 - Mutteri M6
Osa 6 - Mutteri M8
Osa 7 - Hylsymutteri
Osa 8 - Kulmakiinnike
Osa 9 - Päällysritilä
Osa 10 - Takaosa
Osa 11 - Pohjalaatta
Osa 12 - Yläosa 1
Osa 13 - Liitäntätulppa
Osa 14 - Päällysosa
Osa 15 - Lattialevy (lisävaruste)
Osa 16 - Kaulusmutteri M6
Osa 17 - Sivukappale, vasen
Osa 18 - Sivukappale, oikea
Osa 19 - Luukun kahva
Osa 20 - Venttiilivipu, venttiilin varsi
Osa 21 - Välikappale, venttiilivipu
Osa 22 - Peitelevy
Osa 23 - Tuhkalista

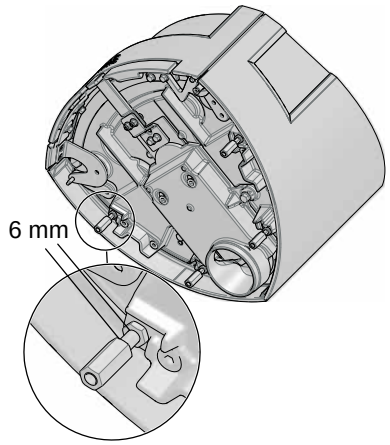
4.2 Jøtul FS 84 Advance - kamiinan matalaan mallin asennusohje

Kuva 2



1. Levitä pahvipakkaus lattialle ja laita tulisija varovasti pahvin päälle kyljelleen.

Kuva 3

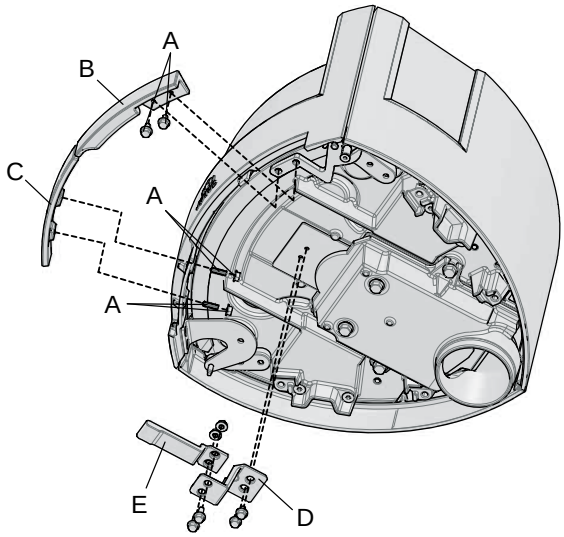


2. Kierrä 4 ruuvia M8x40 **(kuva 1 - osa 3)** noin 10 mm sisään ja kiinnitä ne vastamuttereilla. Kierrä sitten hylsymuttereita M8 x 30 **(kuva 1 - osa 7)** niin, että niiden ja vastamuttereiden väliin jää noin 6 mm.

Tulisijan kahvan vaihtaminen

Jøtul FS 84 Advance -kamiinan kahva ja venttiilivipu voidaan vaihtaa kamiinan mukana toimitetussa laatikossa olevaan kahvaan ja venttiilivipuun.

Kuva 4



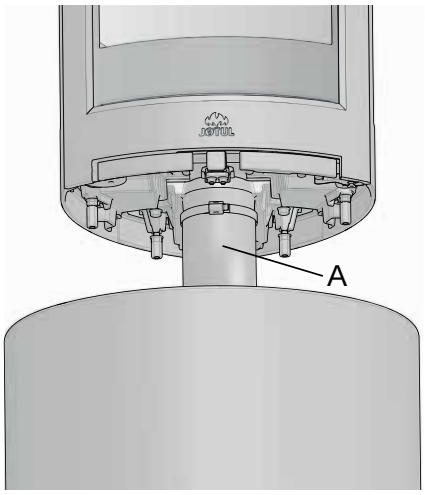
3. Kierrä auki tappiruuvit ja mutterit **(A)** ja irrota kahvat **(B ja C).** Kierrä irti välikappale **(C) j**a vipu.
4. Kierrä irti välikappale **(D)** ja kädensija **(E)**.
5. Kiinnitä uusi kahva ja vipu vastaavalla tavalla.

Kuva 4 B

- Katso, että kahvan takapuolella oleva nuoli osoittaa keskelle kohti muita vipuja ja kahvoja.

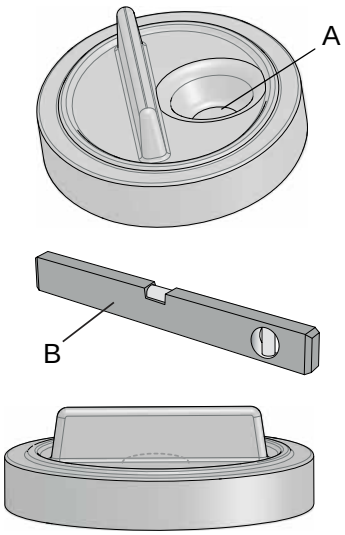
4.3 Raitisilmaliitäntä (Lisävarusteet)

Kuva 5



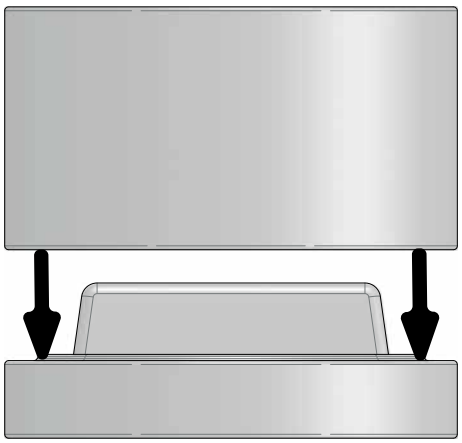
- Jos käytetään raitisilmaliitäntää **(A)** (tuotenro 51012164), se asennetaan tässä vaiheessa. Katso Jøtul F 370 Advance -kamiinan asennusohjetta (tuotenro 10050847) ja Ø 100 mm:n raitisilmaliitännän asennusohjetta (tuotenro 10026187).

Kuva 6



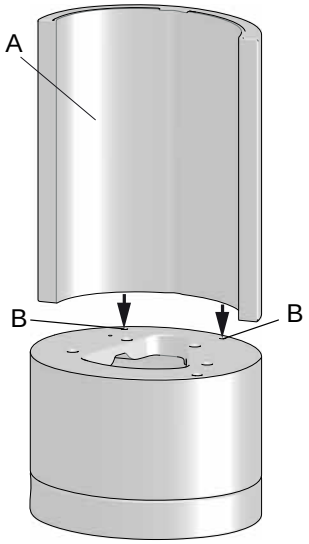
1. Jos kamiinaan liitetään raitisilmaletku (lisävaruste, tuotenro 51012164) lattian läpi, se asennetaan tässä vaiheessa. Poraa aukko pohjalaatan syvennykseen **(A)** raitisilmaletkua varten. Letku vedetään pohjalaatan aukon läpi.
2. Laita pohjalaatta (kuva 1 - osa 11) paikalleen. Laita pohjalaatan päälle vesivaaka (B) ja korjaa pohjalaatta tarvittaessa täysin suoraan käyttämällä liimaa tai laastia. **Huom.! On erittäin tärkeää, että pohjalaatta seisoo tukevasti ja täysin suorassa.**

Kuva 7



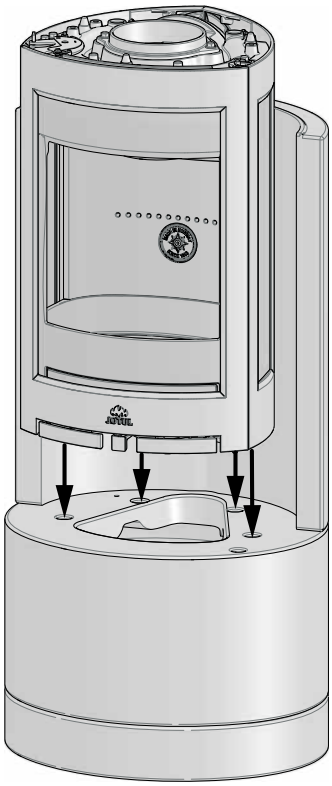
3. Laita paikalleen yläelementti 2 **(kuva 1 - osa 24).**

Kuva 8



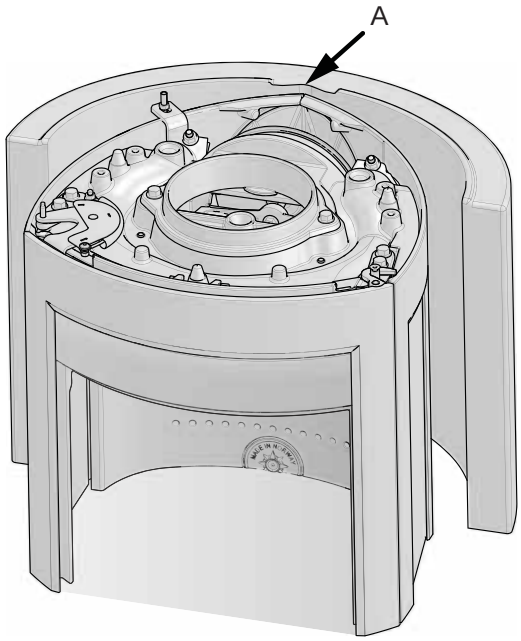
4. Laita takakappale **(kuva 1 - osa 10)** paikalleen. Takakappaleessa on kaksi uloketta **(A)**, jotka laitetaan sokkelissa olevaan uraan **(B)**.

Kuva 9



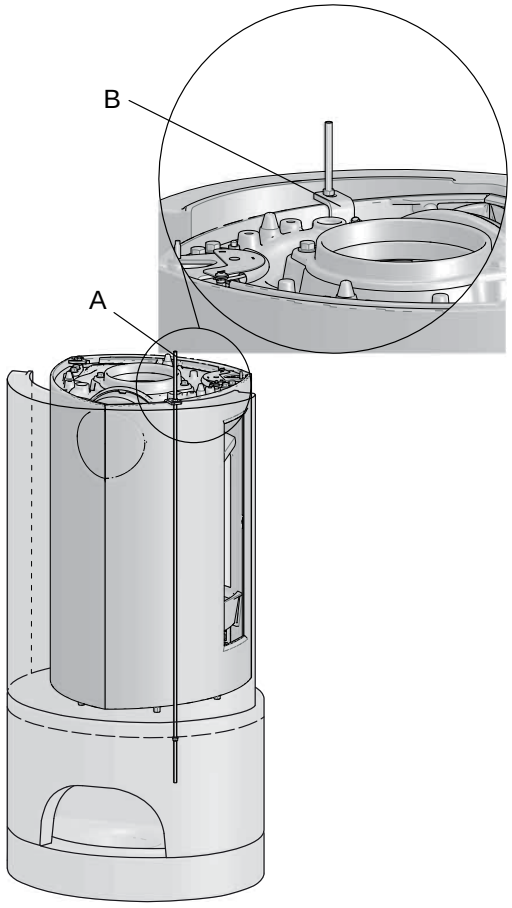
5. Laita tulipesä paikalleen sokkelin **(kuva 1 - osa 1)** neljään koloon. Aseta ja säädä tulipesä suoraan pystysuorassa suunnassa vaaitussarjan pitkiä muttereita käyttäen. Aseta tulipesä suoraan niin, että se on samalla tasolla sokkelin etupuolen kanssa. Laita tulipesä paikalleen. Jos aiotaan käyttää raitisilmaliitäntää, (lisävaruste, **tuotenro 51012164)**, se asennetaan tässä vaiheessa. Aseta ja säädä tulipesä suoraan pystysuorassa suunnassa vaaitussarjan pitkiä muttereita (**kuva 1 -** osa 4) käyttäen. Katso, ettei taipuisa letku jää puristuksiin. Vedä letku sokkelin takareunassa olevan reiän läpi.

Kuva 10



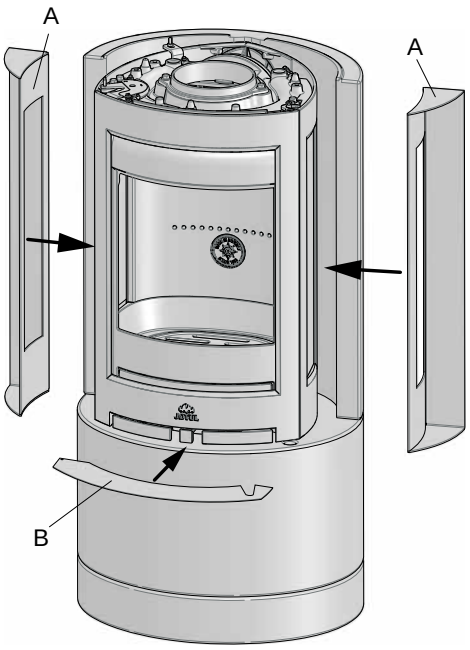
6. Tulipesä asetetaan kohdalleen takalevyn sisäpinnassa **(A)** olevan uran kanssa.

Kuva 11



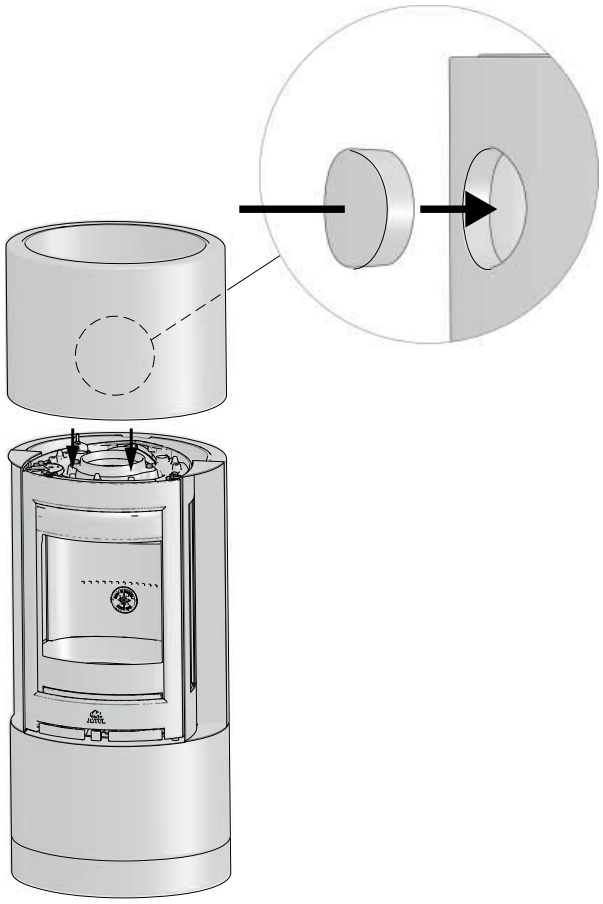
7. Kierretanko **(A)** työnnetään sokkelissa olevan reiän läpi ja kiinnitetään alapuolelta mutterilla ja välilevyllä. Laita sitten kulmakiinnike **(B)** kierteitettyyn tankoon ja kiinnitä se takkasydämeen. Kiinnitä mutterilla. **Huom.! Kiristä varovasti!**

Kuva 12



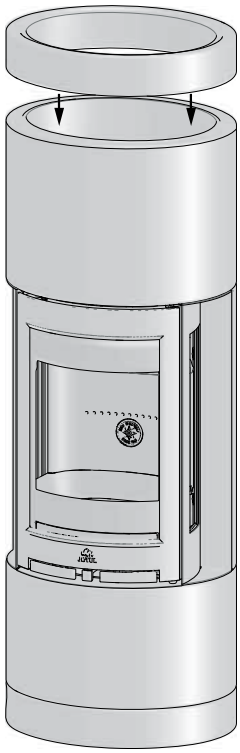
8. Laita paikoilleen sivuseinät **(kuva 1 - osa 17 ja 18)**. **Huom.!** Sivuseinät tulevat samalle tasolle sokkelin **(kuva 1 - osa 1)** kanssa ja ne kiinnitetään akryyliliimalla.
9. Laita paikalleen tuhkalista **(B) (kuva 1 - osa 23)**.

Kuva 13



10. Laita yläelementti **(kuva 1 - osa 12)** paikalleen uraan. **Huom.!** Kun savuputki asennetaan päältä, liitäntätulppa **(kuva 1 - osa 13)** liimataan kiinni akryyliliimalla.

Kuva 14



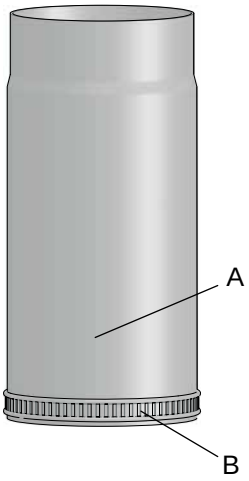
11. Laita yläelementti **(kuva 1 - osa 14)** paikalleen.

4.4 Savupiippu ja savuputki

- Tulisija voidaan liittää vain savupiippuun ja savuputkeen, jotka on tarkoitettu kiinteällä polttoaineella palavaan tulisijaan ja jotka kestävät kohdassa **«2.0 Tekniset tiedot»** mainitun savukaasujen lämpötilan.
- Savupiipun poikkipinta-alan on oltava tulisijalle riittävä. Laske savupiipun tarvittava poikkipinta-ala kohdassa **«2.0 Tekniset tiedot»** olevien tietojen mukaan.
- Liitäntä savupiippuun on tehtävä savupiipun toimittajan asennusohjeen mukaisesti.
- Ennen kuin savupiippuun tehdään reikä, on tulisija sijoitettava paikalleen kokeeksi, jotta saadaan selville tulisijan ja savupiippuun tehtävän reiän oikea paikka. Ks. minimimitat **kuvasta 1**.
- Huolehdi siitä, että nuohous onnistuu, kun kamiinan savuputki vedetään takaa tai päältä ja savuputkessa on kulma. Tarvittaessa on käytettävä savuputkea, jossa on nuohousluukku.
- Huomaa myös, että liitäntöjen tulee joustaa jonkin verran. Siten estetään halkeamien syntyminen.

4.5 Kun kamiinassa käytetään lämpöä varaavia kiviä (lisävaruste)

Kuva 15

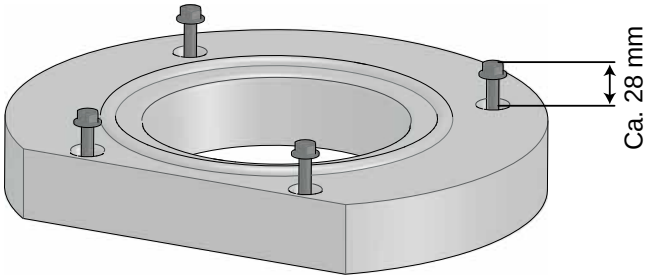


1. Laita tiiviste **(B)** savuputken päähän **(A)**.

Kuva 16

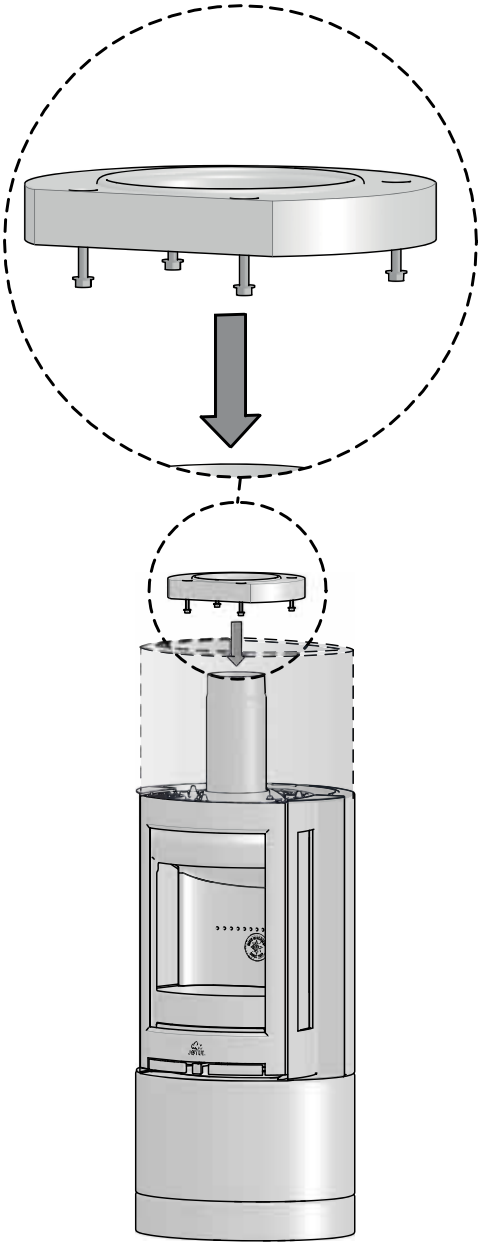
2. Työnnä savuputki **(A)** tulipesän päällä olevaan savuputkiliitäntään.

Kuva 17



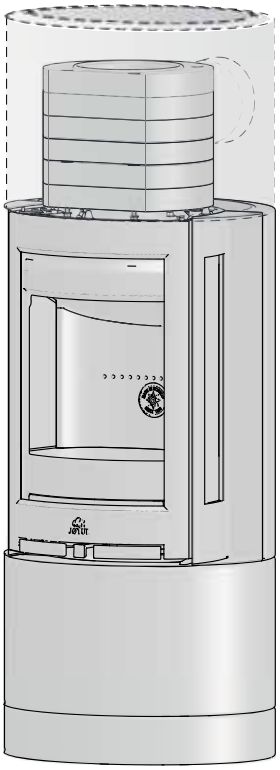
3. Kierrä ruuvit ensimmäiseen kiveen. Jätä ruuvit 28 mm:n pituisiksi.

Kuva 18



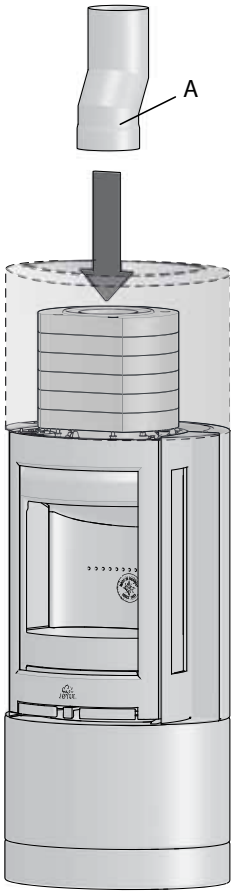
4. Pujota kivi savuputken ympärille. Katso, että kiven tasainen pinta on ylöspäin. **Huom.! Säädä ruuveja niin, että kivet seisovat tukevasti.**

Kuva 19



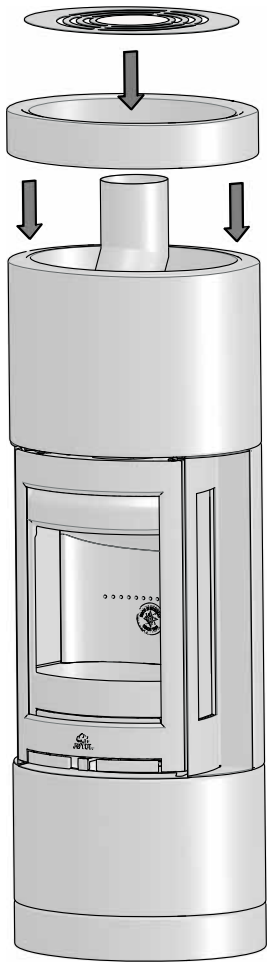
5. Lado loput kivet ensimmäisen kiven päälle.

Kuva 20



6. Asenna sivuttaissiirtokappale savuputkeen.
Huom.! Katso, että taivekohta osoittaa taaksepäin.

Kuva 21

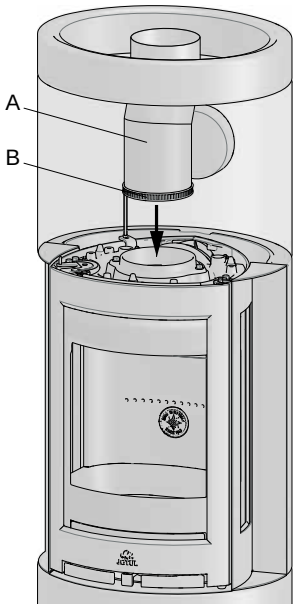


7. Laita päällyskappale **(kuva 1 - osa 14)** paikalleen. Leikkaa pois päällysritilän **(kuva 1 - osa 9) (ks. kuva 23)** keskiosa ja laita ritilä päällyskappaleen päälle.

4.6 Päältä asennettava savuputki

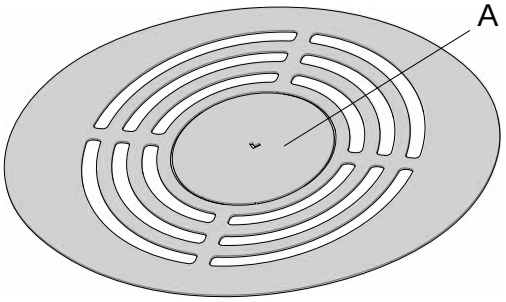
Kun tulisija toimitetaan tehtaalta, savuputkiyhde on asennettu päältä vedettävää savuputkea varten. 50 mm:n keskiputki päältä vedettävää savuputkea varten toimitetaan lisävarusteena.

Kuva 22



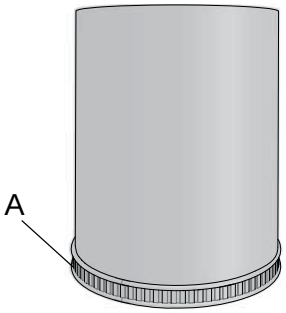
1. Laita tiiviste **(B)** sivuttaissiirtokappaleen reunaan **(A)**.
2. Asenna paikalleen **50 mm**:n keskiputki (lisävaruste).
3. Katso, että tiiviste tulee tiiviisti keskiputken ja savuputkiyhteen välille.

Kuva 23



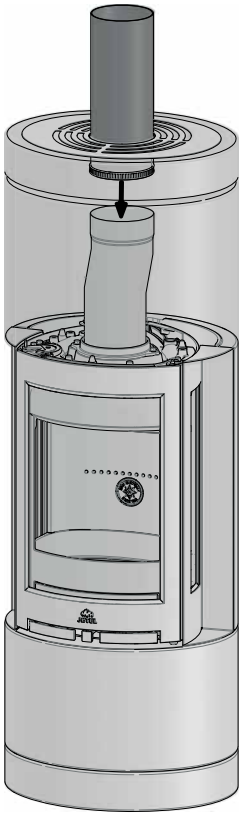
4. Jos savuputki liitetään päältä, keskimmäinen osa **(A)** on ensin leikattava irti.

Kuva 24



5. Laita tiiviste **(A)** savuputken päähän.

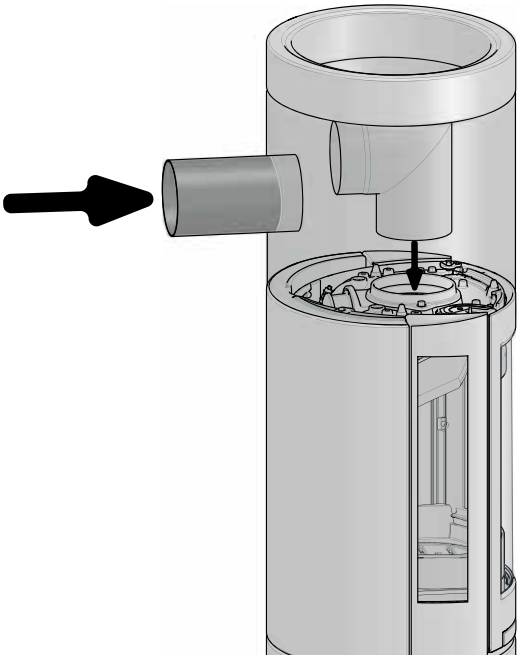
Kuva 25



Työnnä savuputki päällysritilän **(kuva 1 - osa 9)** kautta ja liitä se keskiputkeen.

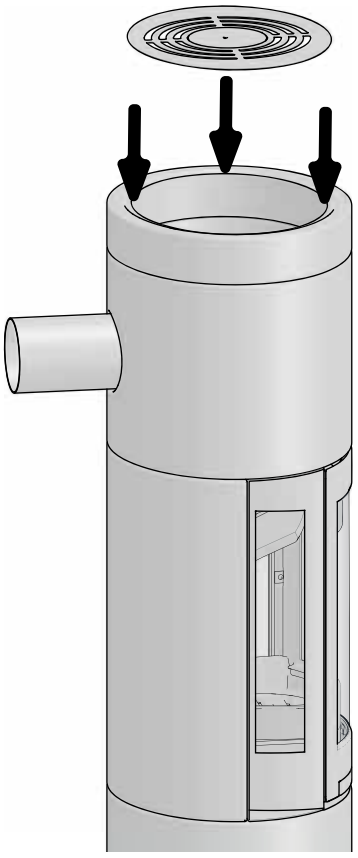
4.7 Asennus, kun savuputki vedetään takaa

Kuva 26



1. Käytä päältä vedettävää savuputkea varten tarkoitettua savuputkiyhdettä. Laita tiiviste **(B)** sivuttaissiirtokappaleen **(A)** reunaan. Asenna savuputki määräysten mukaisesti savuputkiyhteestä savupiippuun yläelementissä 1 **(kuva 1 - osa 12)** olevan reiän läpi.

Kuva 27

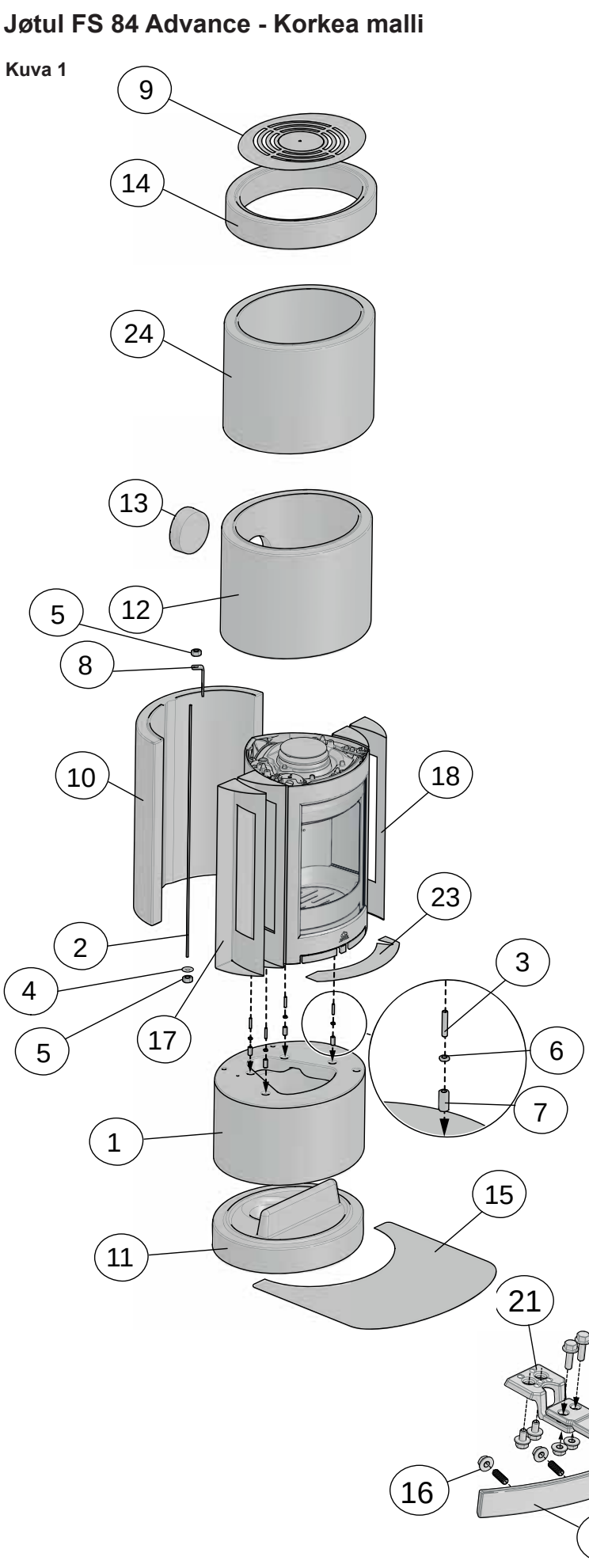


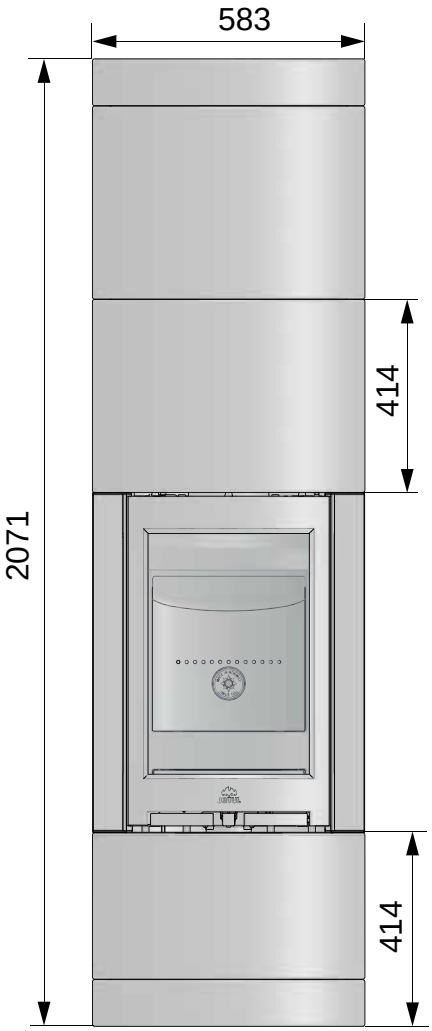
2. Laita yläritilä **(kuva 1 - osa 9)** paikalleen.

SUOMI

Jøtul FS 84 Advance - Korkea malli

Kuva 1



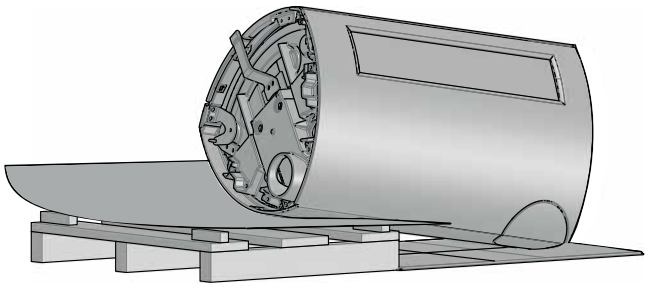


Korkean mallin osat:

Osa 1 - Sokkeli
Osa 2 - Kierretanko
Osa 3 - Tappiruuvi
Osa 4 - Välilevy
Osa 5 - Mutteri M6
Osa 6 - Mutteri M8
Osa 7 - Hylsymutteri
Osa 8 - Kulmakiinnike
Osa 9 - Päällysritilä
Osa 10 - Takaosa
Osa 11 - Pohjalaatta
Osa 12 - Yläosa 1
Osa 13 - Liitäntätulppa
Osa 14 - Päällysosa
Osa 15 - Lattialevy (lisävaruste)
Osa 16 - Kaulusmutteri M6
Osa 17 - Sivukappale, vasen
Osa 18 - Sivukappale, oikea
Osa 19 - Luukun kahva
Osa 20 - Venttiilivipu, venttiilin varsi
Osa 21 - Välikappale, venttiilivipu
Osa 22 - Peitelevy
Osa 23 - Tuhkalista
Osa 24 - Yläosa 2

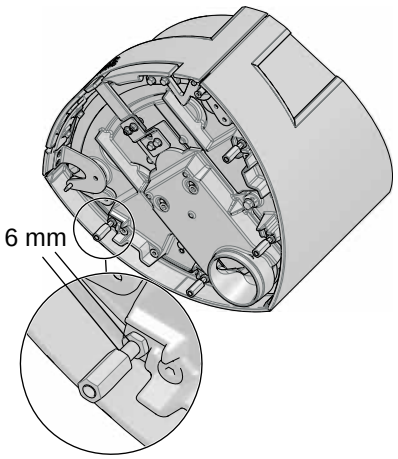
4.2 Jøtul FS 84 Advance - kamiinan korkean mallin asennusohje

Kuva 2



1. Levitä pahvipakkaus lattialle ja laita tulisija varovasti pahvin päälle kyljelleen.

Kuva 3

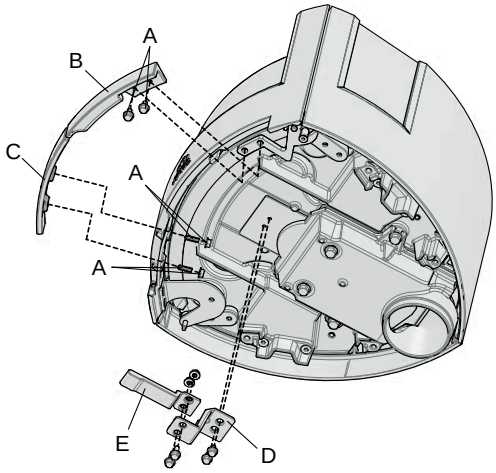


2. Kierrä 4 ruuvia M8x40 **(kuva 1 - osa 3)** noin 10 mm sisään ja kiinnitä ne vastamuttereilla. Kierrä sitten hylsymuttereita M8 x 30 **(kuva 1 - osa 7)** niin, että niiden ja vastamuttereiden väliin jää noin 6 mm.

Tulisijan kahvan vaihtaminen

Jøtul FS 84 Advance -kamiinan kahva ja venttiilivipu voidaan vaihtaa kamiinan mukana toimitetussa laatikossa olevaan kahvaan ja venttiilivipuun.

Kuva 4



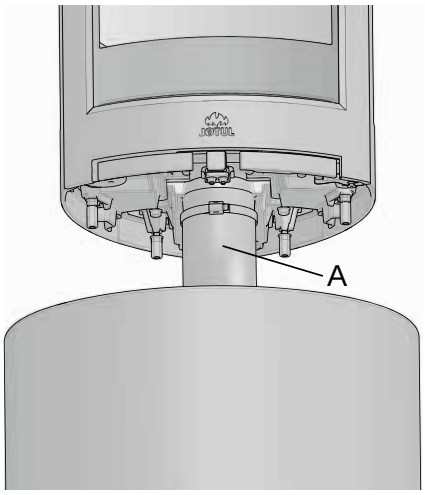
3. Kierrä auki tappiruuvit ja mutterit **(A)** ja irrota kahvat **(B ja C).** Kierrä irti välikappale **(C)** ja vipu.
4. Kierrä irti välikappale **(D)** ja kädensija **(E)**.
5. Kiinnitä uusi kahva ja vipu vastaavalla tavalla

Kuva 4 B

- Katso, että kahvan takapuolella oleva nuoli osoittaa keskelle kohti muita vipuja ja kahvoja.

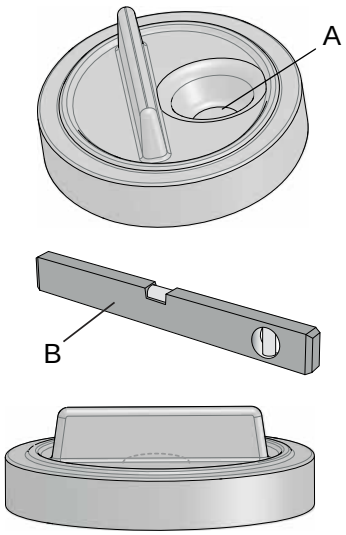
4.3 Raitisilmaliitäntä (Lisävarusteet)

Kuva 5



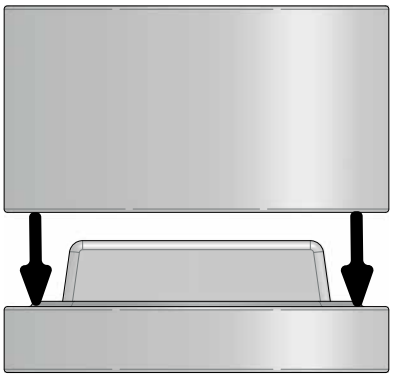
- Jos käytetään raitisilmaliitäntää **(A)** (tuotenro 51012164), se asennetaan tässä vaiheessa. Katso Jøtul F 370 Advance -kamiinan asennusohjetta (tuotenro 10050847) ja Ø 100 mm:n raitisilmaliitännän asennusohjetta (tuotenro 10026187).

Kuva 6



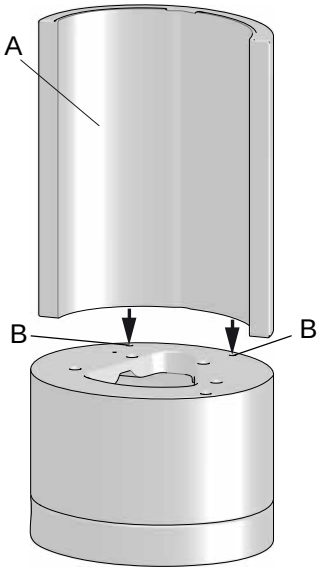
1. Jos kamiinaan liitetään raitisilmaletku (lisävaruste, tuotenro 51012164) lattian läpi, se asennetaan tässä vaiheessa. Poraa aukko pohjalaatan syvennykseen **(A)** raitisilmaletkua varten. Letku vedetään pohjalaatan aukon läpi.
2. Laita pohjalaatta **(kuva 1 - osa 11)** paikalleen. Laita pohjalaatan päälle vesivaaka **(B)** ja korjaa pohjalaatta tarvittaessa täysin suoraan käyttämällä liimaa tai laastia. **Huom.! On erittäin tärkeää, että pohjalaatta seisoo tukevasti ja täysin suorassa.**

Kuva 7



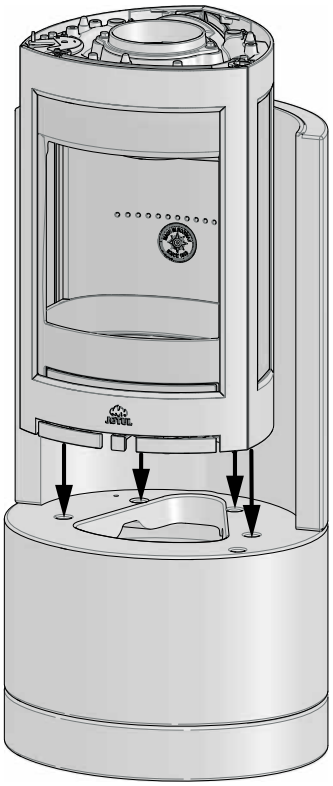
3. Aseta sokkeli **(kuva 1 - osa 1)** paikalleen pohjalaatassa olevaan uraan. Tarkista, että se tulee täysin suoraan.

Kuva 8



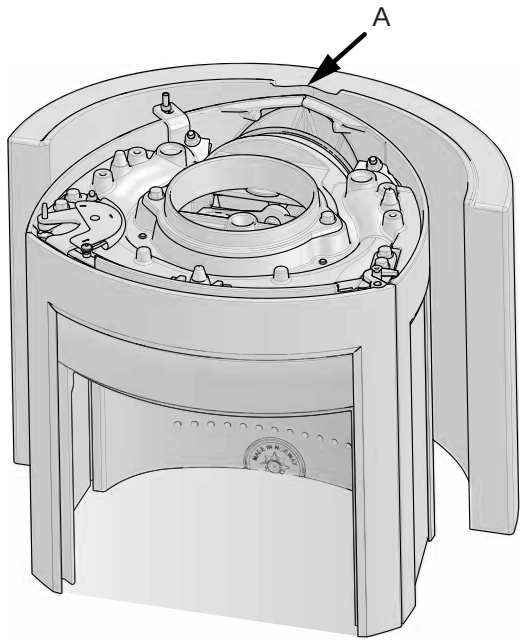
4. Laita takakappale **(kuva 1 - osa 10)** paikalleen. Takakappaleessa on kaksi uloketta **(A)**, jotka laitetaan sokkelissa olevaan uraan **(B)**.

Kuva 9



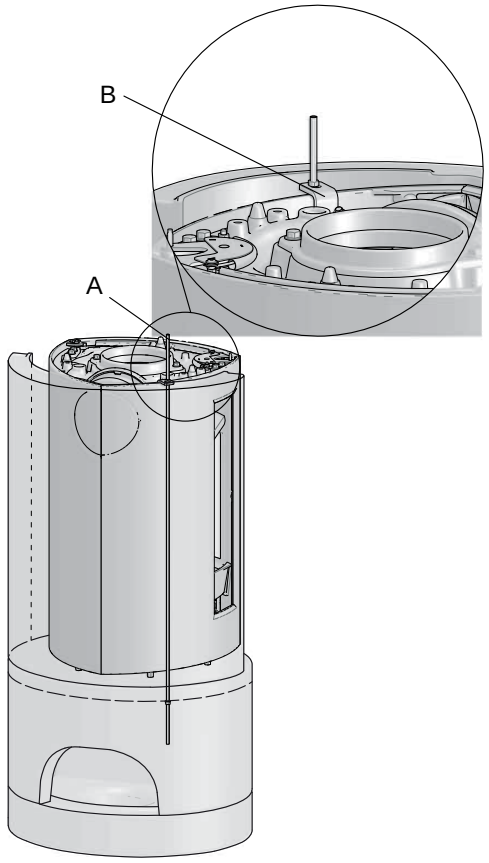
5. Laita tulipesä paikalleen sokkelin **(osa 1)** neljään koloon. Aseta ja säädä tulipesä suoraan pystysuorassa suunnassa vaaitussarjan pitkiä muttereita käyttäen. Aseta tulipesä suoraan niin, että se on samalla tasolla sokkelin etupuolen kanssa. Laita tulipesä paikalleen. Jos aiotaan käyttää raitisilmaliitäntää, (lisävaruste, **tuotenro 51012164)**, se asennetaan tässä vaiheessa. Aseta ja säädä tulipesä suoraan pystysuorassa suunnassa vaaitussarjan pitkiä muttereita **(kuva 1 - osa 4)** käyttäen. Katso, ettei taipuisa letku jää puristuksiin. Vedä letku sokkelin takareunassa olevan reiän läpi.

Kuva 10



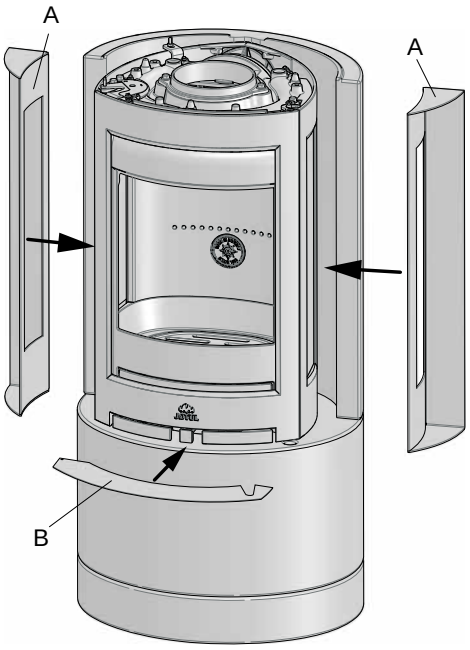
6. Tulipesä asetetaan kohdalleen takalevyn sisäpinnassa **(A)** olevan uran kanssa.

Kuva 11



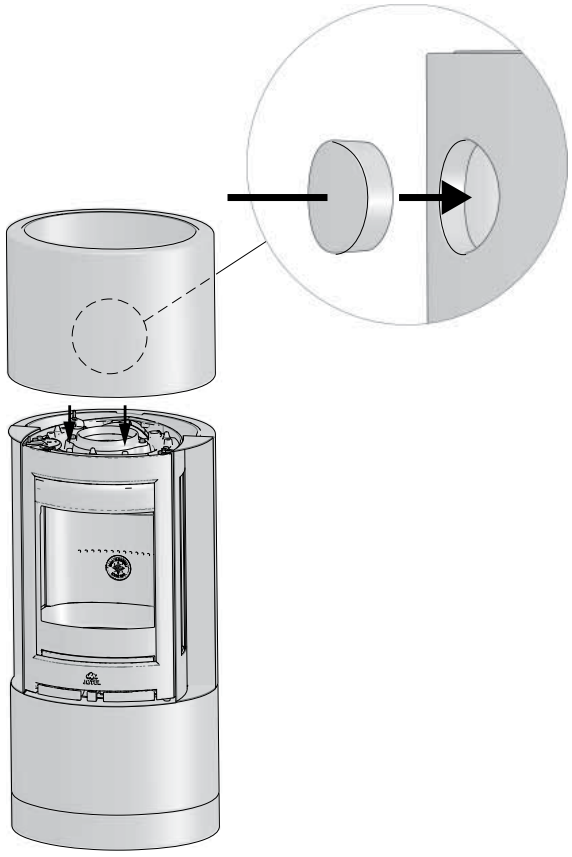
7. Kierretanko **(A)** työnnetään sokkelissa olevan reiän läpi ja kiinnitetään alapuolelta mutterilla ja välilevyllä. Laita sitten kulmakiinnike **(B)** kierteitettyyn tankoon ja kiinnitä se takkasydämeen. Kiinnitä mutterilla. **Huom.! Kiristä varovasti!**

Kuva 12



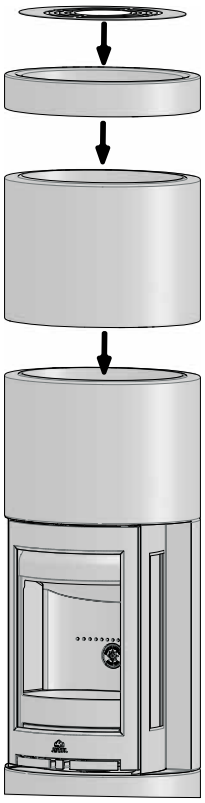
8. Laita paikoilleen sivuseinät **(kuva 1 - osa 17 ja 18)**. **Huom.!** Sivuseinät tulevat samalle tasolle sokkelin **(osa 1)** kanssa ja ne kiinnitetään akryyliliimalla.
9. Liimaa tuhkalista **(kuva 1 - osa 23)** sokkelin reunaan tulipesän alle.

Kuva 13



10. Laita yläelementti **(kuva 1 - osa 12)** paikalleen uraan. **Huom.!** Kun savuputki asennetaan päältä, liitäntätulppa **(kuva 1 - osa 13)** liimataan kiinni akryyliliimalla.

Kuva 14



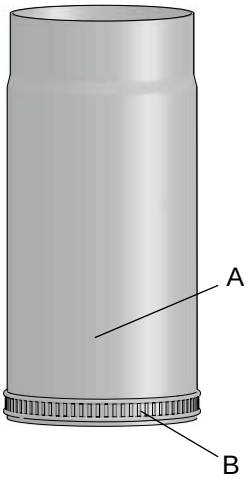
11. Laita yläelementti 2 **(kuva 1 - osa 24),** päällyselementti **(kuva 1 - osa 14)**ja yläritilä paikalleen **(kuva 1 - osa 9).** Käytä kaikissa saumoissa mukana toimitettavaa akryyliliimaa.

4.4 Savupiippu ja savuputki

- Tulisija voidaan liittää vain savupiippuun ja savuputkeen, jotka on tarkoitettu kiinteällä polttoaineella palavaan tulisijaan ja jotka kestävät kohdassa **«2.0 Tekniset tiedot»** mainitun savukaasujen lämpötilan.
- Savupiipun poikkipinta-alan on oltava tulisijalle riittävä. Laske savupiipun tarvittava poikkipinta-ala kohdassa **«2.0 Tekniset tiedot»** olevien tietojen mukaan.
- Liitäntä savupiippuun on tehtävä savupiipun toimittajan asennusohjeen mukaisesti.
- Ennen kuin savupiippuun tehdään reikä, on tulisija sijoitettava paikalleen kokeeksi, jotta saadaan selville tulisijan ja savupiippuun tehtävän reiän oikea paikka. Ks. minimimitat **kuvasta 1**.
- Huolehdi siitä, että nuohous onnistuu, kun kamiinan savuputki vedetään takaa tai päältä ja savuputkessa on kulma. Tarvittaessa on käytettävä savuputkea, jossa on nuohousluukku.
- Huomaa myös, että liitäntöjen tulee joustaa jonkin verran. Siten estetään halkeamien syntyminen.

4.5 Kun kamiinassa käytetään lämpöä varaavia kiviä (lisävaruste)

Kuva 15

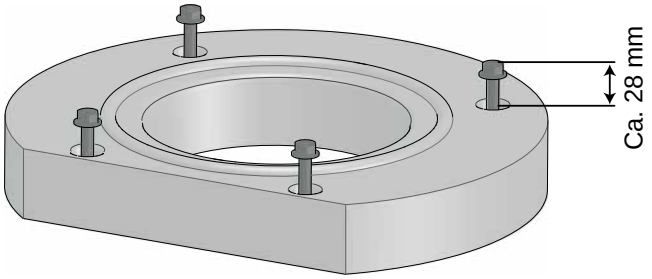


1. Laita tiiviste **(B)** savuputken päähän **(A)**.

Kuva 16

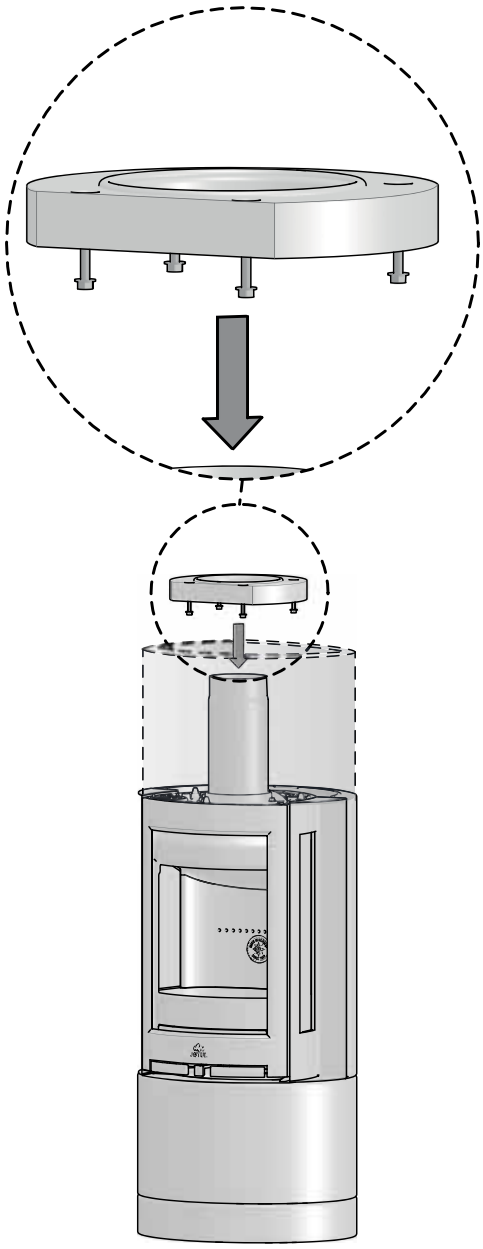
2. Työnnä savuputki **(A)** tulipesän päällä olevaan savuputkiliitäntään.

Kuva 17



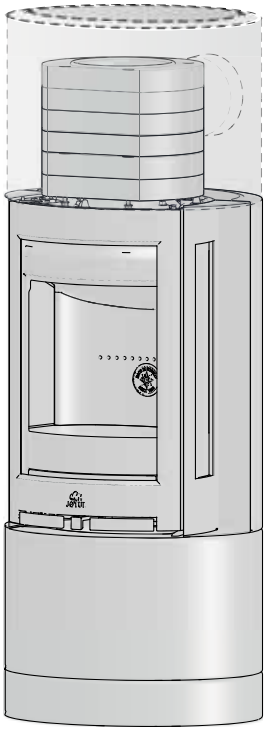
3. Kierrä ruuvit ensimmäiseen kiveen. Jätä ruuvit 28 mm:n pituisiksi.

Kuva 18



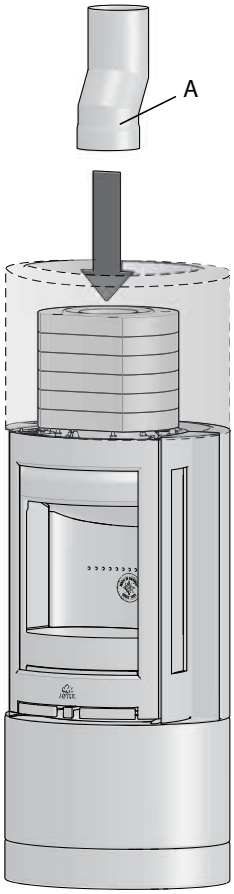
4. Pujota kivi savuputken ympärille. Katso, että kiven tasainen pinta on ylöspäin. **Huom.! Säädä ruuveja niin, että kivet seisovat tukevasti.**

Kuva 19



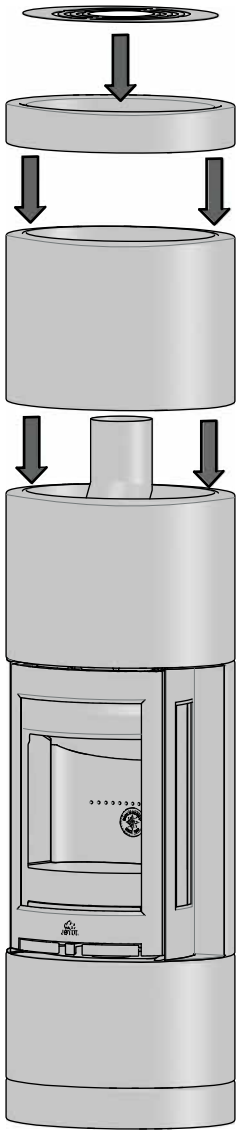
5. Lado loput kivet ensimmäisen kiven päälle.

Kuva 20



6. Asenna sivuttaissiirtokappale savuputkeen. **Huom.!** Katso, että taivekohta osoittaa taaksepäin.

Kuva 21

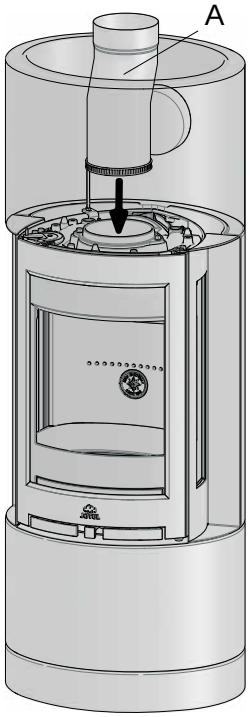


7. Laita yläelementti 2 **(kuva 1 - osa 24),** päällyselementti **(kuva 1 - osa 14)**ja yläritilä paikalleen **(kuva 1 - osa 9).** Käytä kaikissa saumoissa mukana toimitettavaa akryyliliimaa.

4.6 Päältä asennettava savuputki

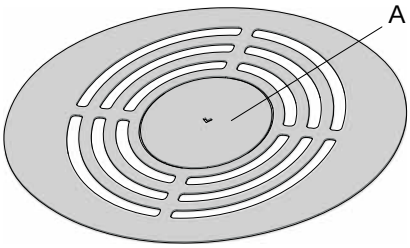
Kun tulisija toimitetaan tehtaalta, savuputkiyhde on asennettu päältä vedettävää savuputkea varten. 50 mm:n keskiputki päältä vedettävää savuputkea varten toimitetaan lisävarusteena.

Kuva 22



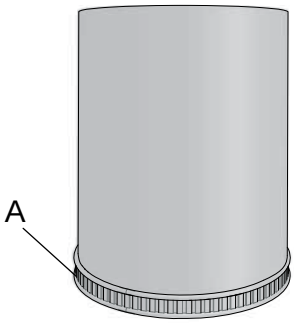
1. Asenna paikalleen **50 mm**:n keskiputki (lisävaruste).
1. Laita tiiviste sivuttaissiirtokappaleen **(A)** reunaan.
2. Katso, että tiiviste tulee tiiviisti keskiputken ja savuputkiyhteen välille.

Kuva 23



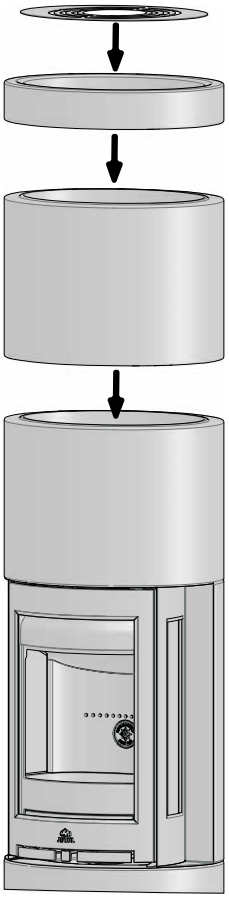
3. Jos savuputki liitetään päältä, on ritilän keskiosa **(A)** ensin leikattava irti.

Kuva 24



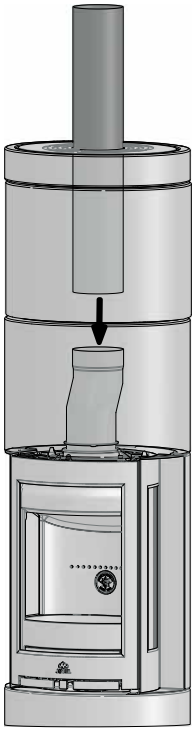
4. Laita tiiviste **(A)** savuputken päähän

Kuva 25



5. Laita yläelementti 2 **(kuva 1 - osa 24),** päällyselementti **(kuva 1 - osa 14)** ja yläritilä paikalleen **(kuva 1 - osa 9).** Käytä kaikissa saumoissa mukana toimitettavaa akryyliliimaa.

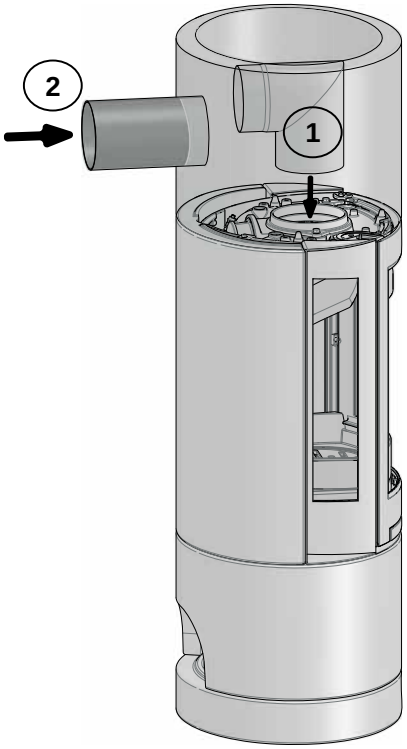
Kuva 26



6. Työnnä savuputki päällysritilän **(kuva 1 - osa 9)** kautta ja liitä se keskiputkeen.

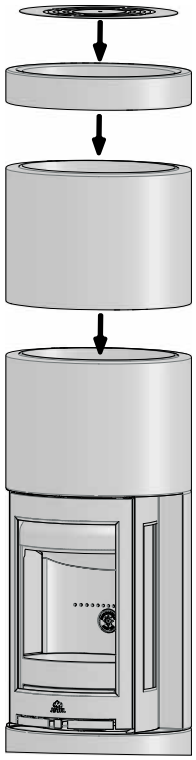
4.7 Takaa vedettävän savuputken asennus

Kuva 27



1. Käytä päältä vedettävää savuputkea varten tarkoitettua savuputkiyhdettä. Asenna savuputki määräysten mukaisesti savuputkiyhteestä savupiippuun yläelementissä 1 **(kuva 1 - osa 12)** olevan reiän läpi.

Kuva 28

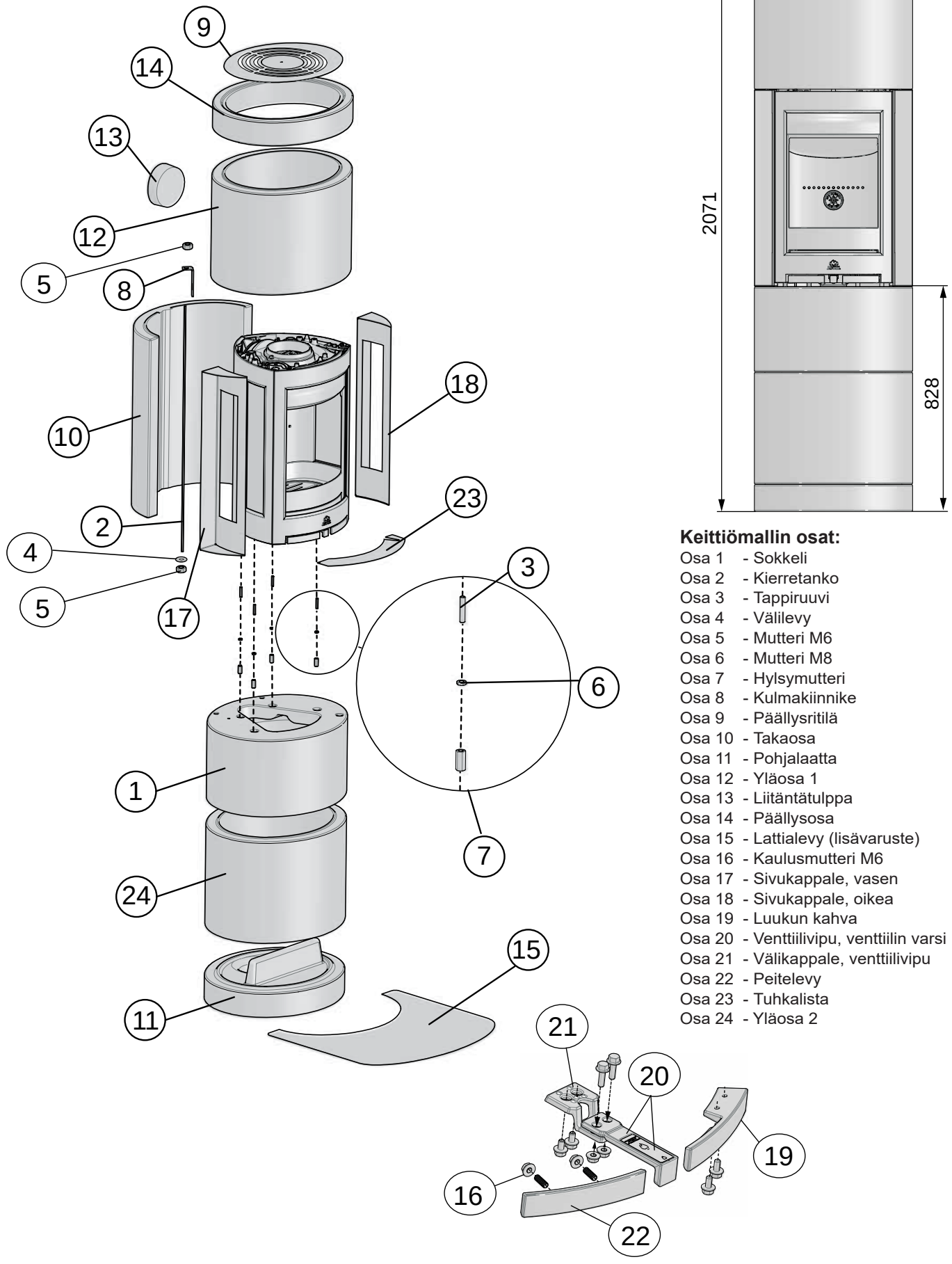


2. Laita yläelementti 2 **(kuva 1 - osa 24),** päällyselementti **(kuva 1 - osa 14)** ja yläritilä paikalleen **(kuva 1 - osa 9).** Käytä kaikissa saumoissa mukana toimitettavaa akryyliliimaa.

SUOMI

Jøtul FS 84 Advance - Keittiömalli

Kuva 1

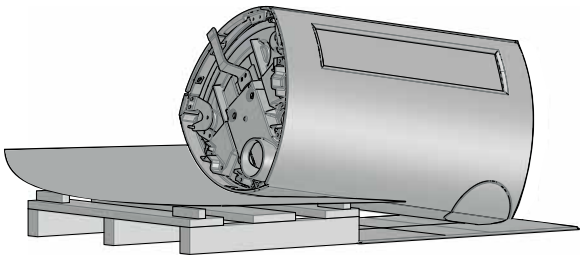


Keittiömallin osat:

Osa 1 - Sokkeli
Osa 2 - Kierretanko
Osa 3 - Tappiruuvi
Osa 4 - Välilevy
Osa 5 - Mutteri M6
Osa 6 - Mutteri M8
Osa 7 - Hylsymutteri
Osa 8 - Kulmakiinnike
Osa 9 - Päällysritilä
Osa 10 - Takaosa
Osa 11 - Pohjalaatta
Osa 12 - Yläosa 1
Osa 13 - Liitäntätulppa
Osa 14 - Päällysosa
Osa 15 - Lattialevy (lisävaruste)
Osa 16 - Kaulusmutteri M6
Osa 17 - Sivukappale, vasen
Osa 18 - Sivukappale, oikea
Osa 19 - Luukun kahva
Osa 20 - Venttiilivipu, venttiilin varsi
Osa 21 - Välikappale, venttiilivipu
Osa 22 - Peitelevy
Osa 23 - Tuhkalista
Osa 24 - Yläosa 2

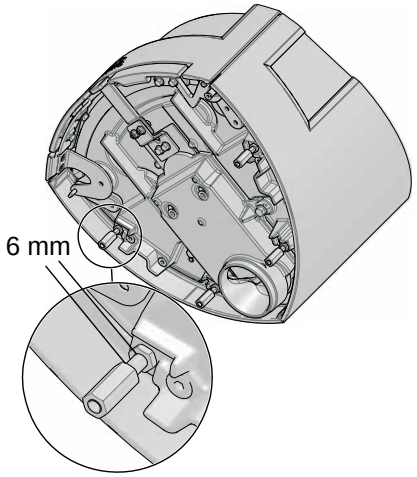
4.2 Jøtul FS 84 Advance - kamiinan keittiö mallin asennusohje

Kuva 2



1. Levitä pahvipakkaus lattialle ja laita tulisija varovasti pahvin päälle kyljelleen.

Kuva 3

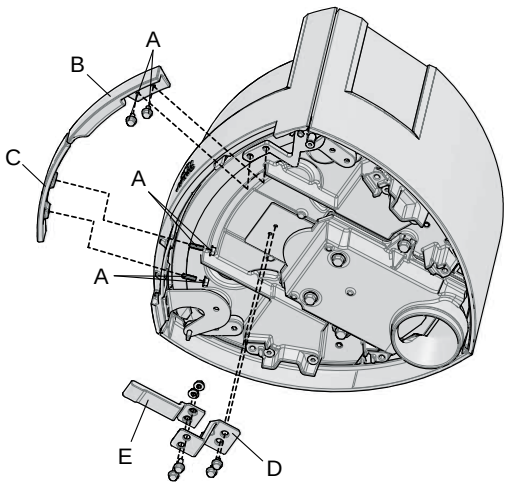


2. Kierrä 4 ruuvia M8x40 **(kuva 1 - osa 3)** noin 10 mm sisään ja kiinnitä ne vastamuttereilla. Kierrä sitten hylsymuttereita M8 x 30 **(kuva 1 - osa 7)** niin, että niiden ja vastamuttereiden väliin jää noin 6 mm.

Tulisijan kahvan vaihtaminen

Jøtul FS 84 Advance -kamiinan kahva ja venttiilivipu voidaan vaihtaa kamiinan mukana toimitetussa laatikossa olevaan kahvaan ja venttiilivipuun.

Kuva 4



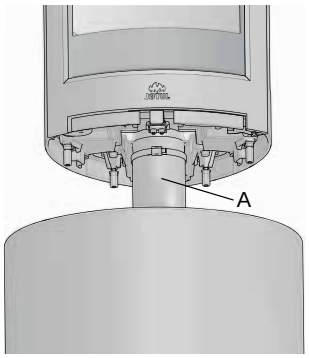
3. Kierrä auki tappiruuvit ja mutterit **(A)** ja irrota kahvat **(B ja C).**
4. Kierrä irti välikappale **(D)** ja kädensija **(E)**.
5. Kiinnitä uusi kahva ja vipu vastaavalla tavalla.

Kuva 4 B

- Katso, että kahvan takapuolella oleva nuoli osoittaa keskelle kohti muita vipuja ja kahvoja.

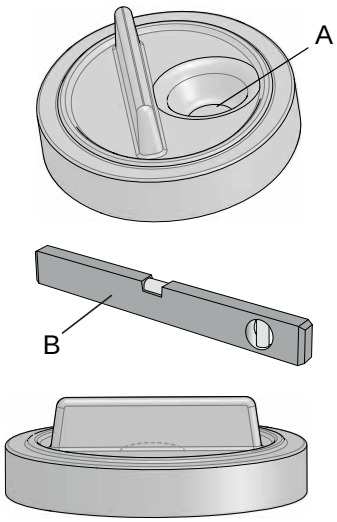
4.3 Raitisilmaliitäntä (Lisävarusteet)

Kuva 5



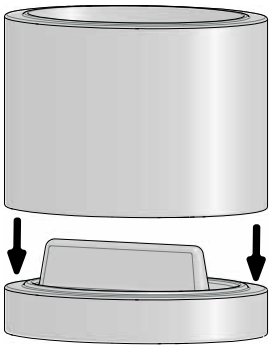
- Jos käytetään raitisilmaliitäntää **(A)** (tuotenro 51012164), se asennetaan tässä vaiheessa. Katso Jøtul F 370 Advance -kamiinan asennusohjetta (tuotenro 10050847) ja Ø 100 mm:n raitisilmaliitännän asennusohjetta (tuotenro 10026187).

Kuva 6



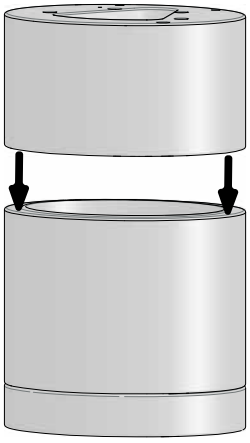
1. Jos kamiinaan liitetään raitisilmaletku (lisävaruste, tuotenro 51012164) lattian läpi, se asennetaan tässä vaiheessa. Poraa aukko pohjalaatan syvennykseen **(A)** raitisilmaletkua varten. Letku vedetään pohjalaatan aukon läpi.
2. Laita pohjalaatta (kuva 1 - osa 11) paikalleen. Laita pohjalaatan päälle vesivaaka (B) ja korjaa pohjalaatta tarvittaessa täysin suoraan käyttämällä liimaa tai laastia. **Huom.! On erittäin tärkeää, että pohjalaatta seisoo tukevasti ja täysin suorassa.**

Kuva 7



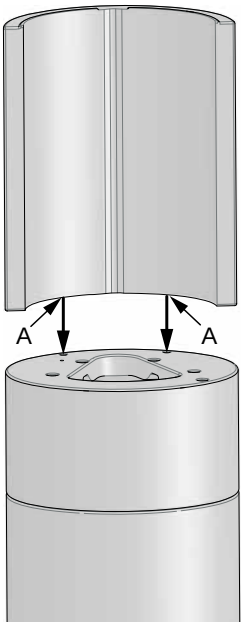
3. Laita yläelementti 2 **(kuva 1 - osa 24).**

Kuva 8



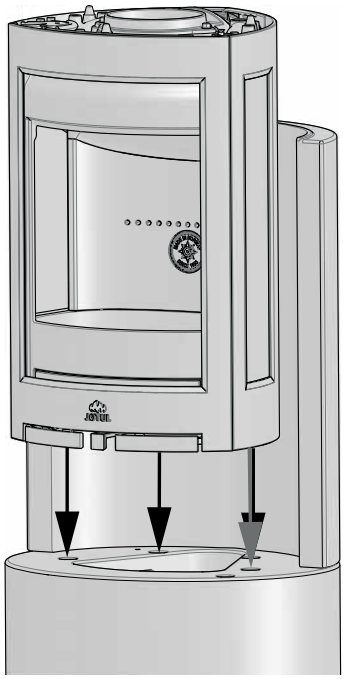
4. Laita sokkeli **(kuva 1 - osa 1)** paikalleen pohjalaatassa olevaan uraan. Katso, että osat ovat täysin suorassa.

Kuva. 9



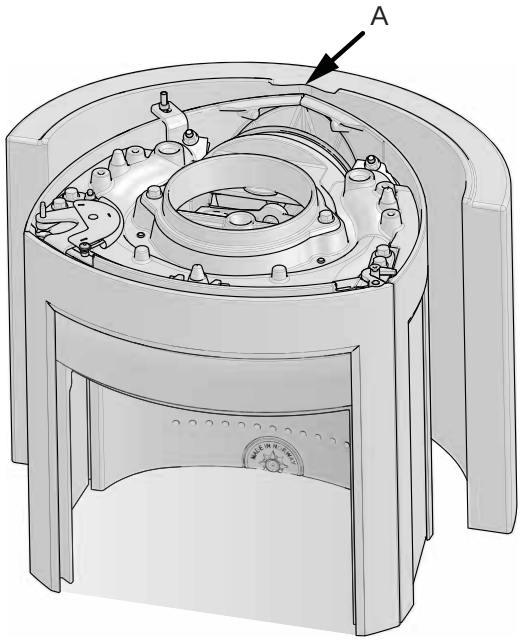
5. Laita takakappale **(kuva 1 - osa 10)** paikalleen. Takakappaleessa on kaksi uloketta **(A)**, jotka laitetaan sokkelissa olevaan uraan.

Kuva 10



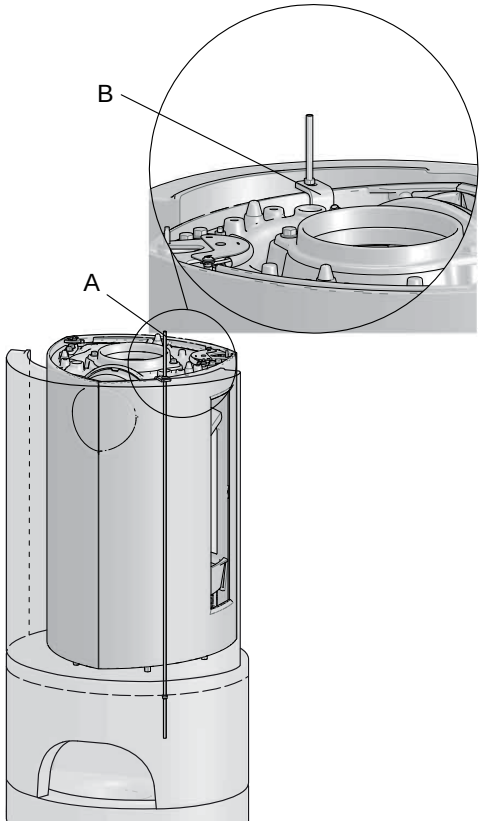
6. Laita tulipesä paikalleen sokkelin **(osa 1)** neljään koloon. Aseta ja säädä tulipesä suoraan pystysuorassa suunnassa vaaitussarjan pitkiä muttereita käyttäen. Aseta tulipesä suoraan niin, että se on samalla tasolla sokkelin etupuolen kanssa. Laita tulipesä paikalleen. Jos aiotaan käyttää raitisilmaliitäntää, (lisävaruste, **tuotenro 51012164)**, se asennetaan tässä vaiheessa. Katso, ettei taipuisa letku jää puristuksiin. Vedä letku sokkelin takareunassa olevan reiän läpi.

Kuva 11



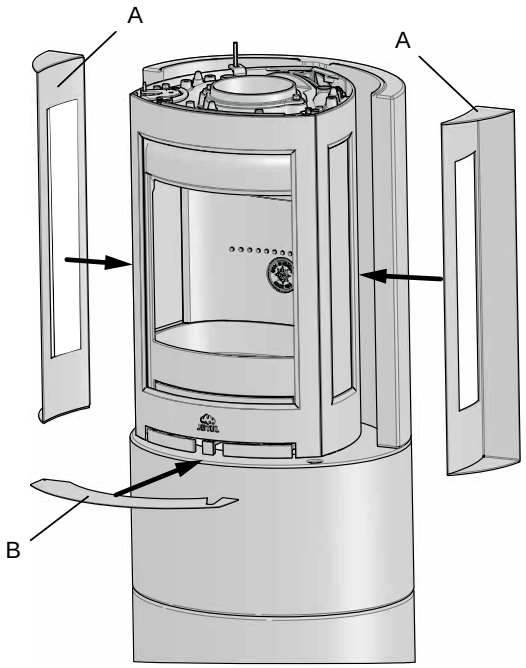
7. Tulipesä asetetaan kohdalleen takalevyn sisäpinnassa **(A)** olevan uran kanssa.

Kuva 12



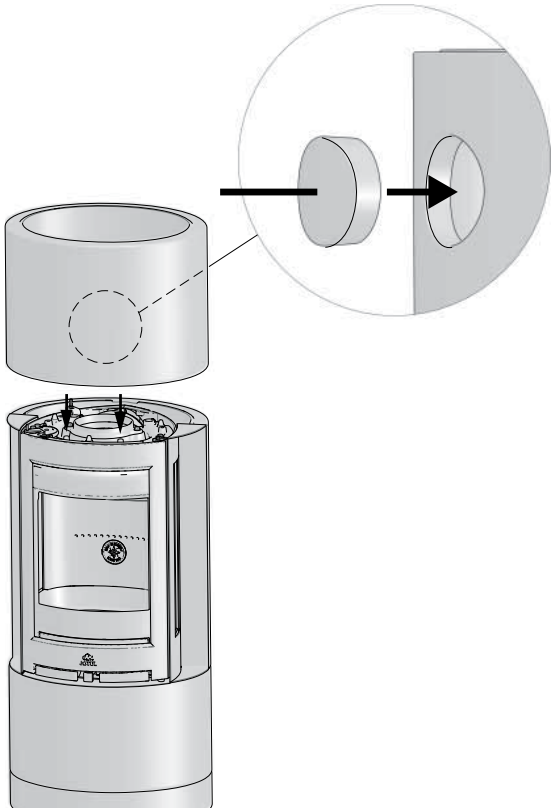
8. Kierretanko **(A) (kuva 1 - osa 2)** työnnetään sokkelissa olevan reiän läpi ja kiinnitetään alapuolelta mutterilla ja välilevyllä. Laita sitten kulmakiinnike **(B) (osa 8)** kierteitettyyn tankoon ja kiinnitä se takkasydämeen. Kiinnitä mutterilla. **Huom! Kiristä varovasti!**

Kuva 13



9. Laita paikoilleen sivuseinät **(kuva 1 - osa 17 ja 18)**. **Huom!** Sivuseinät tulevat samalle tasolle sokkelin **(kuva 1 - osa 1)** kanssa ja ne kiinnitetään akryyliliimalla.
10. Liimaa tuhkalista **(kuva 1 - osa 23)** sokkelin reunaan tulipesän alle.

Kuva 14



11. Laita yläelementti **(kuva 1 - osa 12)** paikalleen uraan. **Huom.!** Kun savuputki asennetaan päältä, liitäntätulppa **(kuva 1 - osa 13)** liimataan kiinni akryyliliimalla.

Kuva 15

12. Laita yläelementti **(kuva 1 - osa 14)** paikalleen.

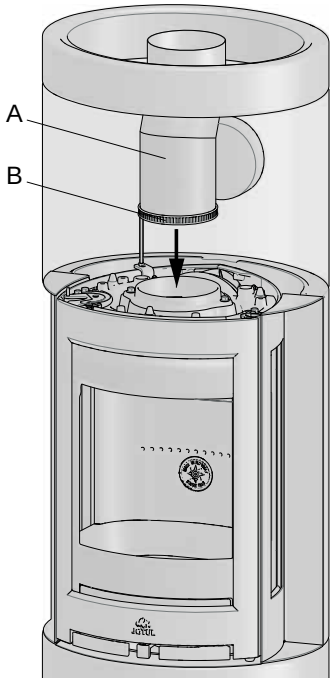
4.4 Savupiippu ja savuputki

- Tulisija voidaan liittää vain savupiippuun ja savuputkeen, jotka on tarkoitettu kiinteällä polttoaineella palavaan tulisijaan ja jotka kestävät kohdassa **«2.0 Tekniset tiedot»** mainitun savukaasujen lämpötilan.
- Savupiipun poikkipinta-alan on oltava tulisijalle riittävä. Laske savupiipun tarvittava poikkipinta-ala kohdassa **«2.0 Tekniset tiedot»** olevien tietojen mukaan.
- Liitäntä savupiippuun on tehtävä savupiipun toimittajan asennusohjeen mukaisesti.
- Ennen kuin savupiippuun tehdään reikä, on tulisija sijoitettava paikalleen kokeeksi, jotta saadaan selville tulisijan ja savupiippuun tehtävän reiän oikea paikka. Ks. minimimitat **kuvasta 1**.
- Huolehdi siitä, että nuohous onnistuu, kun kamiinan savuputki vedetään takaa tai päältä ja savuputkessa on kulma. Tarvittaessa on käytettävä savuputkea, jossa on nuohousluukku.
- Huomaa myös, että liitäntöjen tulee joustaa jonkin verran. Siten estetään halkeamien syntyminen.

4.6 Päältä asennettava savuputki

Kun tulisija toimitetaan tehtaalta, savuputkiyhde on asennettu päältä vedettävää savuputkea varten. 50 mm:n keskiputki päältä vedettävää savuputkea varten toimitetaan lisävarusteena.

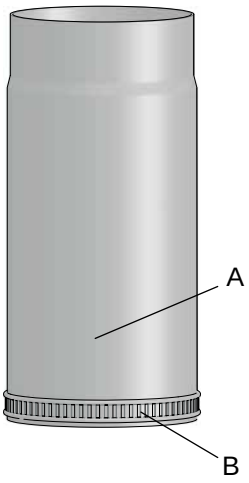
Kuva 16



1. Laita tiiviste **(B)** sivuttaissiirtokappaleen reunaan **(A)**.
2. Asenna paikalleen **50 mm**:n keskiputki (lisävaruste).
3. Katso, että tiiviste tulee tiiviisti keskiputken ja savuputkiyhteen välille.

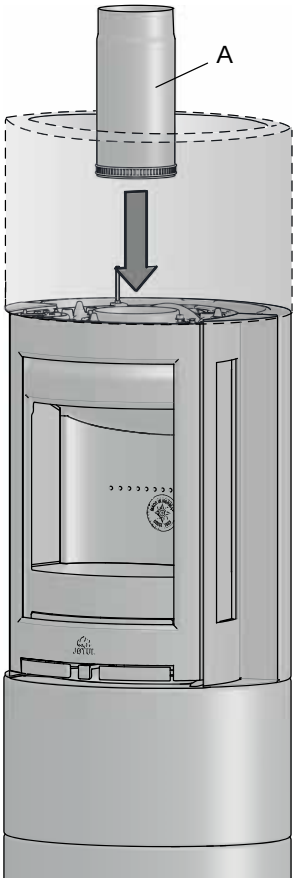
Kun kamiinassa käytetään lämpöä varaavia kiviä (lisävaruste)

Kuva 17



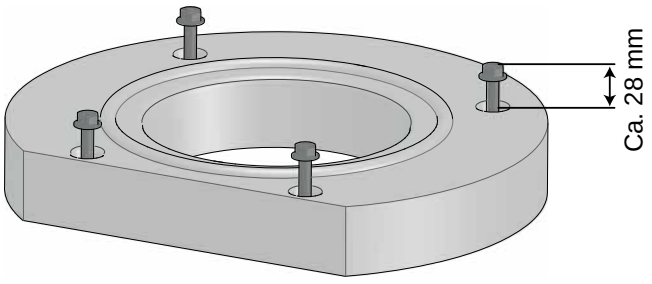
1. Laita tiiviste **(B)** savuputken päähän **(A)**.

Kuva 18



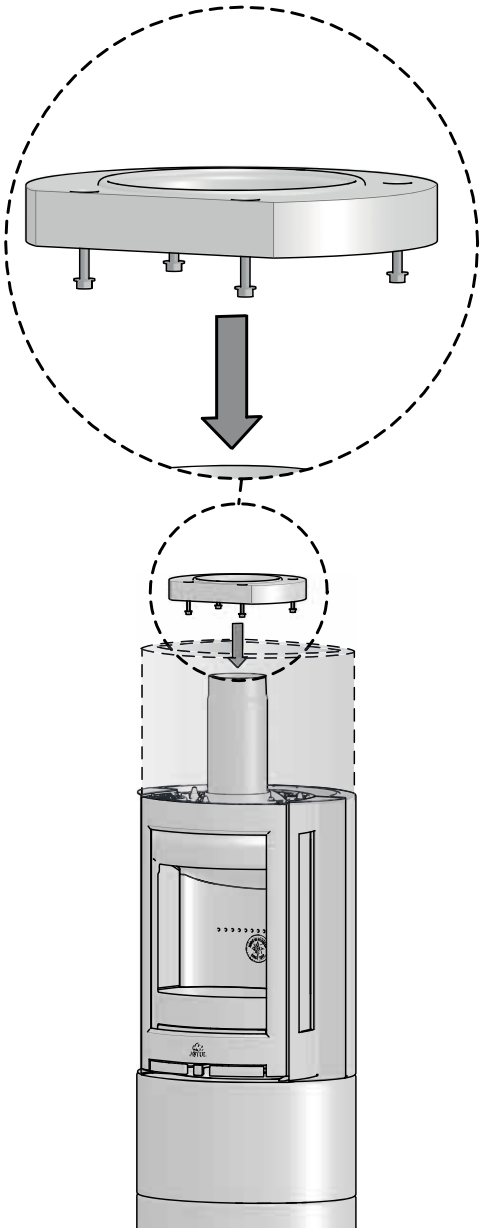
2. Työnnä savuputki **(A)** tulipesän päällä olevaan savuputkiliitäntään.

Kuva 19



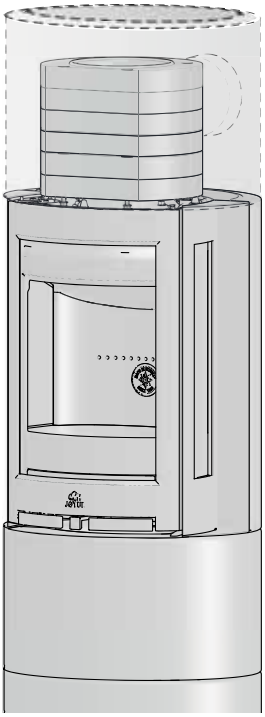
3. Kierrä ruuvit ensimmäiseen kiveen. Jätä ruuvit 28 mm:n pituisiksi

Kuva 20



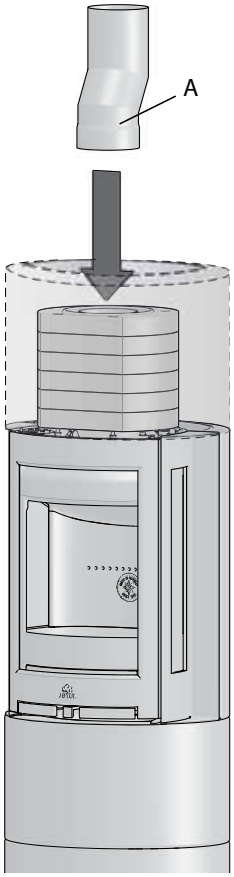
4. Pujota kivi savuputken ympärille. Katso, että kiven tasainen pinta on ylöspäin. **Huom.! Säädä ruuveja niin, että kivet seisovat tukevasti.**

Kuva 21



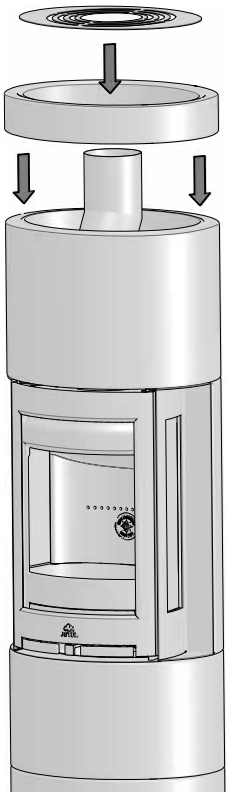
5. Lado loput kivet ensimmäisen kiven päälle.

Kuva 22



6. Asenna sivuttaissiirtokappale savuputkeen. **Huom.!** Katso, että taivekohta osoittaa taaksepäin.

Kuva 23

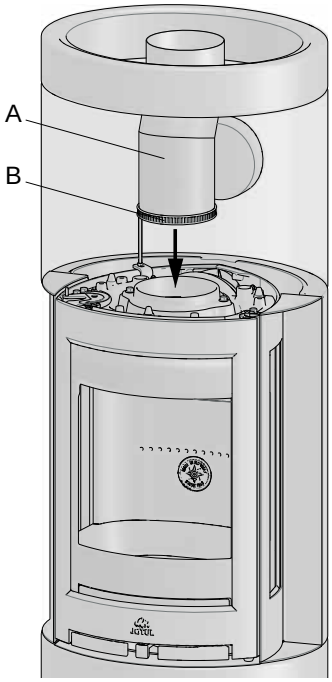


7. Laita päällyskappale **(kuva 1 - osa 14)** paikalleen. Leikkaa pois päällysritilän **(kuva 1 - osa 9) (ks. kuva 25)** keskiosa ja laita ritilä päällyskappaleen päälle.

4.6 Päältä asennettava savuputki

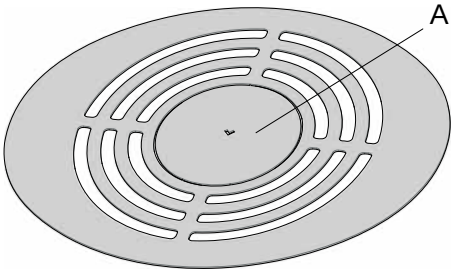
Kun tulisija toimitetaan tehtaalta, savuputkiyhde on asennettu päältä vedettävää savuputkea varten. 50 mm:n keskiputki päältä vedettävää savuputkea varten toimitetaan lisävarusteena.

Kuva 224



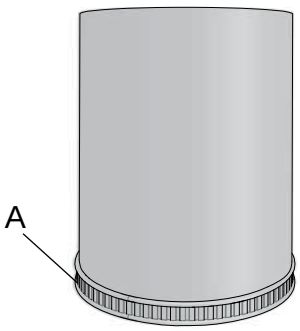
1. Laita tiiviste **(B)** sivuttaissiirtokappaleen reunaan **(A)**.
2. Asenna paikalleen **50 mm**:n keskiputki (lisävaruste).
3. Katso, että tiiviste tulee tiiviisti keskiputken ja savuputkiyhteen välille.

Kuva 25



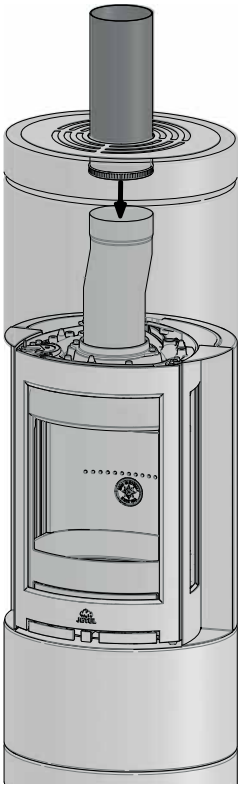
4. Jos savuputki liitetään päältä, on ritilän keskiosa **(A)** ensin leikattava irti.

Kuva 26



5. Laita tiiviste **(A)** savuputken päähän.

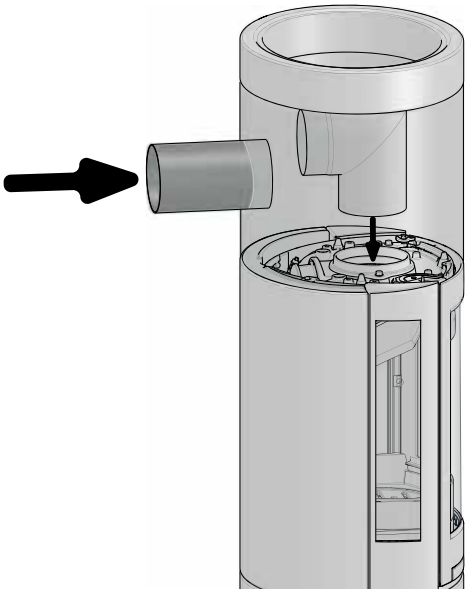
Kuva 27



6. Työnnä savuputki päällysritilän **(kuva 1 - osa 9)** kautta ja liitä se keskiputkeen.

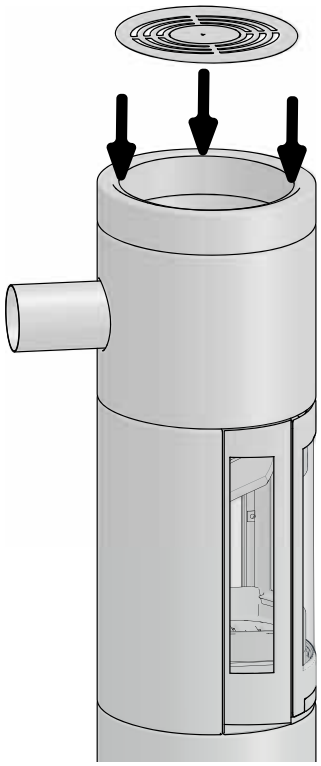
4.7 Asennus, kun savuputki vedetään takaa

Kuva 28



1. Käytä päältä vedettävää savuputkea varten tarkoitettua savuputkiyhdettä. Asenna savuputki määräysten mukaisesti savuputkiyhteestä savupiippuun yläelementissä 1 **(kuva 1 - osa 12)** olevan reiän läpi.

Kuva 29



2. Laita yläritilä **(kuva 1 - osa 9)** paikalleen.

5.0 Kun tulisija on asennettu

Katso käyttö- ja huolto-ohjeita Jøtul F 370 Advance (tuotenro 10050847) -tulisijan asennus- ja käyttöohjeesta!

5.1 Maalaus

Maalaus voidaan suorittaa asennuksen jälkeisenä päivänä. Käytä vesiohenteista maalia. Jos maalipintaan halutaan elävämpi pinta, maaliin voidaan sekoittaa hiukan kaakelilaastia.

5.2 Pikkuvauriot

Kun tulisija on asennettu, on betonipinnan mahdolliset kolot ja epätasaisuudet tasoitettava. Tähän tarkoitukseen voidaan käyttää tuotteen mukana tulevaa tasoitetta.

1. Parhaan mahdollisen tuloksen saamiseksi elementtitakka on hiottava hienolla hiekkapaperilla ja mahdolliset epätasaisuudet ja terävät reunat on tasoitettava ennen maalausta.
2. Maalaa elementtitakka kertaalleen.
3. Sekoita jauhe (tasoite) veteen tasaiseksi massaksi (kuin hammastahna).
4. Levitä massaa epätasaisuuksiin. Anna kuivua ja hio hienolla hiekkapaperilla.
5. Jos pinnassa on syviä koloja, massaa on levitettävä kaksi kertaa, koska se kutistuu kuivuessaan.
6. Maalaa vielä kerran haluamasi väriseksi.

5.3 Halkeamat

Muutaman kuukauden käytön jälkeen tulisijan saumoissa voi esiintyä kuivumisesta syntyviä pieniä halkeamia. Nämä halkeamat voidaan korjata helposti seuraavasti:

- Kaavi halkeama puhtaaksi jollain työkalulla, esim. ruuviväntimellä, jotta saat enemmän tilaa saumausaineelle.
- Poista ensin kaikki pöly pölynimurilla. Ruiskuta halkeamaan sitten akryylipohjaista saumausainetta ja tasoita saumausaine saippuaveteen kostutetulla sormella.
- Sauma voidaan maalata parin päivän kuluttua.

6.0 Lisävarusteet

Lattialevy tulisijan eteen
Tuotenro 51013581

Keskiputki, 50 mm
Tuotenro 51013630

Raitisilmaliitäntä
Tuotenro 51012164

Lämpöä varaavat elementit
Tuotenro 10026701

7.0 Kierrätys

7.1 Pakkauksen kierrätys

Tulisija toimitetaan seuraavanlaisessa pakkauksessa:
- Puinen lava, joka voidaan sahata kappaleiksi ja polttaa tulisijassa.
- Pakkauspahvi, joka toimitetaan pahvin kierrätykseen.
- Muovipussit, jotka toimitetaan kierrätykseen.

7.2 Tulisijan kierrätys

Tulisijan valmistusmateriaalit ovat:
- Metalli, joka toimitetaan metallin kierrätykseen.
- Lasi, jota **on käsiteltävä ongelmajätteenä. Tulisijan lasiosia ei saa laittaa lasin kierrätykseen.**
- Vermikuliitista valmistetut palolevyt, jotka voidaan käsitellä tavallisena jätteenä

Cat.no. 10051908-P02
Jøtul AS, Dec. 2018

Jötul arbeter kontinuerligt för om möjligt kunna förbättra sina produkter, och vi förbehåller oss rätten att ändra spesifikationer , färger och tillbehör utan att meddela.

Jøtul kehittää jatkuvasti tuotteitaan. Pidätämme siksi oikeuden tehdä muutoksia tuotteiden tietoihin, väreihin ja varusteisiin ilman erillistä ilmoitusta.

Kvalitet
Jötul arbetar efter ett kvalitetssäkringssystem baserat på NS-EN ISO 9001 för utveckling, produktion och försäljning av eldstäder.
Vår kvalitetspolitik skall ge kunderna trygghet och kvalitetsupplevelse som Jötul har stått för sedan företaget startade 1853.

Laatu
Jøtul AS noudattaa tulisijojen kehittämisessä, tuotannossa ja myynnissä NS-EN ISO 9001 -standardiin perustuvaa laadunvarmistusjärjestelmää. Laatua koskevien menettelytapojemme tulee antaa asiakkaillemme kokemus siitä turvallisuudesta ja laadusta, josta Jøtul on tunnettu perustamisestaan, vuodesta 1853, lähtien.

Jøtul AS,
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad,
Norway

www.jotul.com